PANORAMA

Año X - Nº 313 - Del 26 de abril al 2 de mayo de 1973 - m$n. 500.— $ 5.—

LOS PLANES DE LA JUVENTUD PERONISTA

CGT - CGE

LA SALIDA ECONOMICA

novedad
AIR FRANCE

PARIS
ANCHORAGE
MOSCU
RUTAS EXTREMO ORIENTE
LIMA - TAHITI - TOKIO
PARIS DAKAR - RIO DE JANEIRO - BUENOS AIRES - SANTIAGO
POINTE A PITRE - CARACAS - BOGOTA

EL SOL NO SE PONE
en la red aérea de
AIR FRANCE

Lima
TAHITI
TOKYO

2 VECES POR SEMANA EN BOEING 707 INTERCONTINENTAL

excepcionales conexiones entre Buenos Aires y Lima

	Ju	Do		Do	Ma
AR 370	09.00	09.00	BUENOS AIRES	14.35	23.00
	11.10	11.10	LIMA	07.00 AR 361	17.05
	Ju	Do		04.45	04.45 AR 371
AF 101	15.50	15.50		14.45	14.45 AF 102
	21.00	21.00	PAPEETE	Do	Ma
AF JL 103	22.50	22.50		13.25	13.25
	07.20	07.20	TOKIO	20.00	20.00 AF JL 100
	Sa	Ma		Sa	Ma

Una extraordinaria vuelta al mundo !

SU AGENTE DE VIAJES SABE MUCHO DE ESTO

AIR FRANCE

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA

Año X - Nº 313 - Del 26 de abril al 2 de mayo de 1973 - m$n. 500.— $ 5.—

LOS PLANES DE LA JUVENTUD PERONISTA

CGT - CGE

LA SALIDA ECONOMICA

25 vueltas al mundo sin abrir el motor.
¿Quién puede?

25 vueltas al mundo equivalen a más de 1.000.000 de kilómetros.

Unicamente los vehículos **Mercedes-Benz** recorren esta formidable distancia sin abrirles el motor.

Tienen excepcional resistencia al desgaste y una duración incomparable.

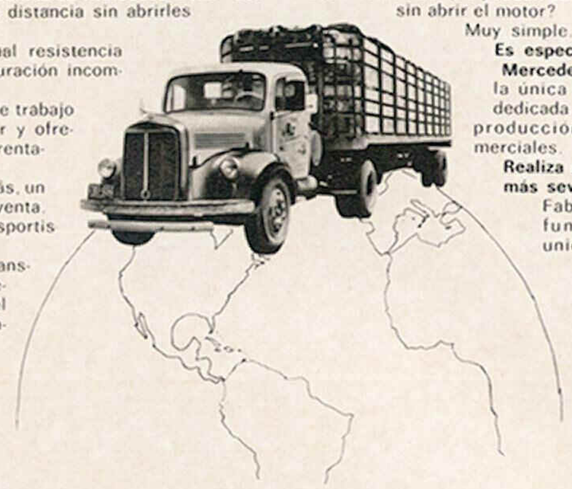
No pierden días de trabajo ni dinero en el taller y ofrecen una excelente rentabilidad.

Conservan, además, un elevado valor de reventa.

Numerosos transportistas lo testimonian.

La empresa de transportes "Humberto Pesaressi" se ocupa del transporte de hacienda en pie, desde distintos puntos de la Provincia de Buenos Aires hasta Mataderos. Posee una importante flota de camiones **Mercedes-Benz**. Varios de ellos ya superaron, sin problemas, los 600.000 km.

Su **Mercedes-Benz L 312**, patente N° B 783.434 llegó a recorrer, casi siempre en condiciones extremas de trabajo y con la carga completa, más de 1.100.000 km sin necesidad de abrir el motor.



¿Cómo hace **Mercedes-Benz Argentina** para producir vehículos que pueden dar 25 vueltas al mundo sin abrir el motor?

Muy simple.

Es especialista.

Mercedes-Benz Argentina es la única empresa en el país dedicada exclusivamente a la producción de vehículos comerciales.

Realiza controles de calidad más severos.

Fabrica los elementos fundamentales de las unidades dentro de su propia planta. Así asegura un control más eficaz sobre sus componentes en todas las etapas de fabricación.

Desarrolla un producto para cada necesidad de transporte.

Produce 25 ejecuciones de **camiones entre 3,5 y 7,5 t de carga útil**, además de otros vehículos comerciales.

Es la única empresa argentina que desarrolla y fabrica camiones con propulsión total.

Vehículos Mercedes-Benz
Sin excepción, muchos más años de sana vida útil.

Mercedes-Benz Argentina
S.A.F.I.C.I.M.

Miembro de ADEFA

Johnston/Benitos & Bisero

AGENDA DE PANORAMA

TEATRO

• *Bertolt Brecht en cámara.* Un mosaico de todo el teatro del gran dramaturgo alemán, con la antología de momentos esenciales de sus principales obras (Embassy).

• *He visto a Dios,* de Francisco Defilippis Novoa. La oportuna revisión de una obra clave del pasado teatral argentino, de cuando el esplendor del grotesco, que en ella adquiere hondura y patetismo. La buena puesta de Santángelo tiene un aliado colosal en la interpretación consagratoria de Osvaldo Terranova (San Martín, Sala Casacuberta).

• *El señor Retorcimientos en siglo agónico Cenci,* por Carlos Trafic y Roberto Granados. Dos sobrevivientes del inolvidable Grupo Lobo construyen, con prodigiosa destreza técnica y absoluta libertad, el primer espectáculo realmente de vanguardia que se haya visto en Buenos Aires, una apertura hacia todas las posibilidades expresivas del teatro y hacia un lirismo feroz y, al mismo tiempo, sanamente ingenuo (Centro Dramático Buenos Aires, San Lorenzo 356; viernes y sábados a las 22, domingos a las 21).



Osvaldo Varone

HE VISTO A DIOS

CINE

• *Cinemateca Argentina.* El homenaje al maestro danés Carl Theodore Dreyer culmina con una obra maestra, inédita para el público argentino: *Ordet,* que data de 1955, se exhibirá el jueves 26 y el viernes 27. Después se inicia un ciclo dedicado a comediantes italianos: *Por gracia recibida,* de Nino Manfredi, el sábado 28; *El médico de la mutual,* de Luigi Zampa, con Alberto Sordi, el domingo 29; *El deseo loco,* de Salce, con Ugo Tognazzi, el lunes 30 (Sa[illegible] Martín, Sala Leopoldo).

Relax, paisaje, aire acondicionado, juegos, entretenimientos, boite, cocina internacional, desfiles de modas a cargo de maniquins de prestigio internacional.

Excursiones terrestres en Rosario, Paraná, Corrientes, Asunción, incluidas las Cataratas del Iguazú y muchas cosas más durante 11 días distintos.

Aborde la motonave "Ciudad de Paraná", porque:

Ahora el rumbo es Paraguay

EN CUOTAS DESDE $ 115

Llame al 31-0728 ó 31-8270

ff

FLOTA FLUVIAL DEL ESTADO ARGENTINO

o consulte a su agente de viajes.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

• *José Gola.* Las dos últimas funciones de la revisión de este actor argentino que murió en 1939, con *Los carancho de la Florida* (Alberto de Zavalía, 1938), donde lo secundan Domingo Sapelli y Amelia Bence, el jueves 26 a las 20; y *Frente a la vida* (Enrique de Rosas, 1939), en pareja con la recordada Pepita Serrador, el sábado 28 a las 18 (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso).

• *Adiós, hermano cruel.* Una versión impecable, desnuda en cuanto hace resaltar el tema por sobre los personajes, de la tragedia isabelina "Lástima que sea una prostituta", de John Ford. Realización sólida y detallista de Giuseppe Patroni Griffi (Ambassador, ver página 57).

• *El lamento de Portnoy.* En el diván del psicoanalista, las divagaciones del acomplejado judío medio neoyorquino; sus delirios eróticos y sus frustraciones, vistos por la cámara más comercial que artística de Ernest Lehmann (Opera, ver página 57).

• *Liza, un amor para la eternidad.* Quizá la película más cerebral de Marco Ferreri y, sin duda, la más depurada. Es una metáfora sobre el amor, la misoginia y la sumisión, a partir de un cuento de Ennio Flaiano (Libertador, ver página 56).

• *Alfredo, Alfredo.* Con el pretexto de una pareja de ribetes grotescos. Pietro Germi arma un film de tesis sobre el divorcio. Y con la apariencia de una comedia, la historia se cierra con una desoladora imagen crítica del matrimonio y su disolución en la sociedad italiana actual (Alfil, Luxor, ver página 56).

PARA CHICOS

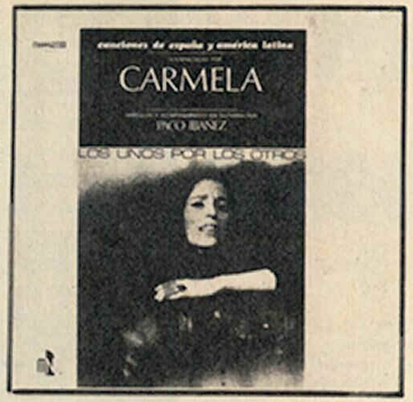
• TEATRO. *La mayonesa se bate en retirada.* Una creación colectiva del Libre Teatro Libre de Córdoba, con la conducción de María Escudero (Teatro Sarmiento, Jardín Zoológico).

• TELEVISION. *La luna de Canela.* Para información y deleite de los pequeños, con encantadora conducción (Canal 7, lunes a viernes, a las 18).

PLASTICA

• *Homenaje a Juan Carlos Castagnino.* Una nueva oportunidad de reencontrarse con el gran plástico argentino fallecido no hace mucho (Perla Marino, Paraguay 917).

• *El retrato entre dos siglos.* Revisión de una de las motivaciones principales de la plástica en el cruce de dos decenios, capaz de individualizar considerables aportes nacionales (Banco de la



CARMELA CON IBAÑEZ

Nación, Reconquista y Rivadavia, hasta el 30).

DISCOS

• *Canciones de España y América latina.* Con arreglos y acompañamiento en guitarra de Paco Ibáñez, la española Carmela se multiplica en expresión y sentimiento; al lado de los ecos del cante jondo, es capaz de una versión inusitada de "Caminito del indio" o de otras piezas esenciales del folklore sudamericano (LP, Moshé Naim-Music Hall, mono-estéreo).

• *Space Oddity.* David Bowie con óptimos acompañamientos que en algunos momentos lo desplazan; pero es una excelente voz, con gran poder de comunicación, en un estilo actual sin proposiciones de espectacularidad (LP, RCA, estéreo).

• *Just Being Myself.* La siempre interesante Dionne Warwicke, excelente entre el acento negroide y los estilismos que la diversifican sin llevarla a la hibridez melódica (LP, Warner Bros-Music Hall, mono-estéreo).

RADIO

• MUSICA. *Festivales sinfónicos.* Homenaje a Gabriel Fauré. El comentarista Salvador Sammaritano incluye *Masques et Bergamasques, Pélléas et Mélisande,* y *Dolly,* por la Orquesta de París, bajo la dirección de Serge Baudo (Splendid, domingo 29, a las 24).

• PERIODISMO. *Matinata.* Hay de todo un poco, y no escasos eclecticismos: en el equipo que se hilvana en la voz de Silvio Soldán pueden escucharse los comentarios políticos de Hugo Gambini, la divulgación científica a cargo de Florencio Escardó, los exabruptos cinematográficos de Néstor [illegible] y unos evoca[illegible]s [illegible]ales a [illegible] (Belgrano 1[illegible]).

go de Julián Centeya (El Mundo, lunes a sábados, de 8 a 11).

MUSIC-HALL

• *Amelita Baltar* en "Estoy de vuelta", un retorno al folklore de tierra adentro (La Gallina Embarazada, Libertad 1069, lunes a viernes a las 23, sábados a las 22.30 y la 0.30).

• *Edda Díaz* no se cansa de ser "Orgullosamente humilde", con la perseverancia de tres personajes caricaturescos (Teatro Corrientes, diariamente menos lunes, a las 22).

• *Los giles laburantes.* Teatro, cine y Marita Battaglia alternan en una recreación argumental del repertorio de Enrique Santos Discépolo (Arriba y Adelante, Corrientes 1246, 1er. piso, jueves y viernes a las 22.30; sábados a las 21.30 y las 23.30; domingos a las 21).

• *Latitud Tango.* "Tres vueltas y se van": Eduardo Adrián en un collage porteño, de melodías y poemas (Paraguay 1424, viernes a las 23, sábados y domingos a las 21 y las 23).

• *La mandarina a pedal.* Las renovadas, siempre válidas perfidias de Antonio Gasalla y Carlos Perciavalle (Edipo, ex La Cebolla, Bartolomé Mitre entre Callao y Rodríguez Peña).

• *Niní Marshall* en "Y se nos fue redepente", con varios de sus personajes sobradamente conocidos, en un nuevo enfoque de negro humor (El Gallo Cojo, Defensa 718, martes, miércoles y jueves a las 23, viernes y sábados a las 22.30 y la 0.30, domingos a las 21; ver página 58).

• *Nacha de noche.* Uno de los últimos recitales de Nacha Guevara, a punto de archivar por ahora —según pública confesión— su repertorio conocido (Teatro Chacabuco, domingo 29, a las 22).

• *Mercedes Sosa.* La sacerdotisa del folklore, en el tercero y último de los recitales populares en el coliseo municipal (San Martín, Sala Coronado, sábado 28, a las 11).

LIBROS

• *Temas actuales,* por Norman Mailer. En realidad el título de este libro deslumbrante sería "Mensajes existenciales", pero más allá de este detalle no existen adulteraciones. Espléndidamente traducido, este volumen —publicado como tal en 1972— reúne textos sobre el boxeo, el toreo, el teatro, el cine, la poesía, las guerras internas y externas de los Estados Unidos, y en todos hay un mismo personaje central: el mismo Mailer, acaso el más grande escritor [illegible] (Jorge [illegible]).

En su viaje
de negocios nosotros
nos ocupamos
de sus recuerdos.

¿Qué piensa hacer después de hora? ¿O en el fin de semana que le queda?
Nosotros sabemos que en su viaje de negocios usted es turista buena parte del tiempo. Podemos orientarlo.
Sabemos dónde se realizan los festivales de vinos y festejos aldeanos; dónde se detienen los cruceros del Rhin o en qué castillo medieval encontrará la acción.
O lo que usted prefiera.
Y cuando vuelva a casa, podrá hablar de sus recuerdos, salvo aquellos que prefiera callar.

Lufthansa



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA ANIVERSARIOS PANORAMA

Pablo: El genio de la tribu Podestá



DESDE NIÑO, EN EL CIRCO; HOMBRE, UN GRAN ACTOR
***Dos culminaciones:* La montaña de las brujas y Tierra baja**

A medio siglo de su desaparición, la figura de Pablo Podestá define una época del teatro argentino y además proyecta una personalidad multiforme, capaz de ilustrar al inescrutable trasfondo de la psicología del actor. Fue el intérprete dilecto de Florencio Sánchez y el equivalente rioplatense de los evos europeos que trastrocaron el ideal romántico.

"A él le debo la mitad de lo que soy", es una frase atribuida al dramaturgo Florencio Sánchez. Se refiere a quien corporizó al alcohólico Lisandro de *Los Muertos* y al suicida don Zoilo de *Barranca abajo:* Pablo Podestá, de cuya muerte se cumplen hoy, 26 de abril, 50 años. Si pudiera inferirse el fantaseo anecdótico, ello se desbarata en la consulta a numerosas fuentes, unánimes en convenir que Pablo Cecilio Podestá, el menor de los nueve hermanos que a fines del siglo pasado y comienzos de éste consumaron la popularización y el afianzamiento del teatro rioplatense, alcanzó los más altos niveles que en estas comarcas haya logrado la interpretación dramática. La afirmación anduvo mucho hasta sentar reales en la monumental *Enciclopedia dello Specttacolo,* editada en Italia.

Entre las paradojas que Diderot enunció sobre el arte del comediante, podría incluirse la de su transitoriedad. El actor hace de su humanidad física y anímica el instrumento de su arte, de manera que la muerte acaba con el artista y priva de los elementos de valoración. Ni el cine ha sido un mentís definitivo de esa premisa, en tanto el contexto material en que el ser humano se inserta está condicionado por cambios técnicos que signan el inexorable envejecimiento. Las generales de esa ley valen para Sarah Bernhardt o Ermete Zacconi, para Réjane o Mounet Sully, para Margarita Xirgú o John Barrymore, y cuánto más para los harto pretéritos, sean el Talma a quien admiraba Napoleón, el Garrick de la íntima tristeza, la Ellen Terry del esplendor victoriano o el Juan Aurelio Casacuberta que inspiró imborrables páginas de Sarmiento. Precisamente, Pablo Podestá ha sido parangonado con Casacuberta, con la diferencia de que le tocó aureolar las instancias teatrales del naturalismo y el realismo, en vez de las del romanticismo.

EL BENJAMIN. De los hermanos Podestá, importan sobremanera cuatro Los otros tres, aparte de Pablo, son Jerónimo (1851-1923), gran actor de carácter, padre de Blanca, abuelo de María Esther; José Juan o Pepe (1858-1937), caudillo de la familia, artífice del milagro circense de *Juan Moreira* y también famoso clown Pepino el 88, y Antonio Domingo (1868-1945), el más desaprensivo y aventurero, fiel hasta la vejez a los versos de Martín Coronado, músico además de actor, entreverado a la zarzuela criolla y al tango primitivo, autor del *Pericón por María.*

Todos estuvieron mancomunados en la trashumancia del circo por Argentina, Uruguay y Brasil, y fueron gimnastas, acróbatas, bailarines, payasos, actores, utileros, hombres orquesta; inclusive longevos, con excepción de Pablo. Hasta *Calandria,* de Martiniano Leguizamón, se integraron en una unidad de tribu. El nuevo siglo los separó, alrededor de Pepe por un lado, de Jerónimo por otro. De 1902 a 1906, Pablo estuvo bajo el ala de Pepe y luego emprendió vuelo propio, mimado de multitudes, apoyado por la crítica y los intelectuales. Había revelado exuberante temperamento, propicio a la comicidad de *Gabino, el mayoral,* un sainete lírico de Enrique García Velloso, y al dramatismo de *La piedra de escándalo,* de Coronado, que, en 1902, desde el Apolo, desplazó la atención por las compañías extranjeras visitantes hacia los elencos nacionales.

"Así como cualquiera del grupo era naturalmente teatral, Pablo era naturalmente artista", testimonió Vicente Martínez Cuitiño. A la vez era pura intuición, de limitaciones culturales inocultables, al punto de que se le atribuyeran sólo quince días de instrucción primaria. Sí había nacido con rara dosis de sensibilidad e inteligencia. Tenía reservas suficientes para deslumbrar en el campo indiviso de la creación, como limitaciones para decepcionar en la información o las teorizaciones. Alertas, las avanzadas le otorgaron un liderazgo, a partir del atormentado Florencio. Fueron de la cruzada directores como Atilio Supparo y Joaquín de Vedia, o autores como García Velloso, Martínez Cuitiño y Julio Sánchez Gardel. Los muy jóvenes de entonces, puente a la renovación —casos Armando Discépolo, Elías Alippi, Francisco Defilippis Novoa—, le profesaron igualmente devoción.

LA TRAYECTORIA. La carrera de Pablo Podestá es más intensa que extensa, si se desgranan sus años de circo y se ubica al actor en el alborear del siglo, siguiéndolo hasta el promediar de 1919, cuando en Rosario una última interpretación alucinante de *Barranca abajo* coincidió con su ingreso a la locura. Fue su primera muerte, a consecuencia de la sífilis que minó su excepcional físico. Los casi cuatro años siguientes, bajo el control del alienista Gonzalo Bosch, tejen patético capítulo, con Pablo debatiéndose entre los extremos fronterizos, los aletazos de lucidez y el límite impreciso en que algunos personajes psicopáticos de su histrionismo se transferían a la realidad. Fue cuando el joven Carlos Gardel hubo de retirarse, conturbado, sin poder aguantar a Pablo en una interpretación de violoncelo, instándole a que cantara, o cuando amigos o admiradores lloraban porque en aquel hombre macizo afloraban fuerzas misteriosas que identificaban el protagonista melodramático de *El arlequín,* de Otto Miguel Cione, con su tragedia personal.

había sido su llamarada, y no sólo en las instancias dramáticas, ya que asimismo animó una silueta cazurra de *En familia.* La proeza se repitió cuando en *Los mirasoles,* de Sánchez Gardel, se adjudicó el tío truhán y juguetón. Hizo sinnúmero de personajes cómicos, aunque el fuerte preferido estaba en la emoción trepidante, y hasta en la exasperación y la violencia, a través de *Facundo,* de David Peña; *Alma gaucha,* de Alberto Ghiraldo; *El león ciego,* de Ernesto Herrera; *Luigi,* de José González Castillo; *La montaña de las brujas,* de Sánchez Gardel; *Los saguaypés,* de Roquendo; *El malón blanco* y *La fuerza ciega,* de Martínez Cuitiño; *Silvio Torcelli,* de Federico Mertens. La nómina no se agota en la producción vernácula, ya que se suman las obras que habían probado a los divos europeos, tales *Muerte civil,* de Giacometti, o *Tierra baja,* de Guimerá. Y si a veces lo acorralaron reservas nativas, como las crónicas de Jean Paul (Juan Pablo Echagüe) en *La Nación,* prestas a puntualizarle vallas de refinamiento (visibles cuando debía vestir un smoking) o deslices de dicción en personajes de salón, lo compensaron admiraciones extranjeras. Los directores André Antoine y Lugné Poe, los actores Giovanni Grasso y Eleonora Duse, entre otros, se sorprendieron, expresándolo sin titubeos. En 1937, catorce años después de su muerte, el señorial Lugné Poe lo recordaba admirativamente en París. Antoine intentó llevárselo a Europa.

No debe extrañar, en consecuencia, que en los lindes nacionales se proyectara con resonancias casi mitológicas. Hubo representaciones de *La montaña de las brujas,* de *Barranca abajo* o de *La fuerza ciega,* cuyos últimos tramos el público seguía de pie, acercándose al proscenio. Sentíase estremecido por sus medios tonos o sus silencios; estos últimos hicieron de su trabajo en *Barranca abajo* una creación que nadie pudo emular. Con desventajas de formación sobre sus contemporáneos italianos, españoles o franceses, que cotejó el público argentino, les aventajaba en el gobierno de su físico, pues, sin buscarlo o imaginarlo, su pasado circense le dio la educación corporal que las corrientes vanguardistas sindicaron indivisible del autodominio interpretativo.

Hay testimonios de que la modestia y la contracción fueron también virtudes de Pablo Podestá. Cuando la cruenta lucha por los derechos de autor, mientras su hermano Pepe se aferraba a una cerrada actitud empresarial, él se puso en la vanguardia de los que adjudicaron el 10 por ciento de las entradas exigido por los autores. A su lado, estimuladas, consagráronse las mejores actrices de la época, desde su sobrina Blanca hasta la inesperada Angelina Pagano que concilió su educación itálica con la imperante intuición argentina; desde una María Gámez que evolucionaría a la escena española, hasta una Camila Quiroga que él impulsó, en 1917, al son de *Con las alas rotas,* de Berisso. Son claros, igualmente, los indicios de su ocaso. Si bien lo rodearon el respeto y la consideración hasta último momento, el declive se insinuó después de los éxitos de *Mamá Culepina* y *Veinticuatro horas dictador,* de García Velloso, junto a Parravicini y Orfilia Rico, en 1916. El de *La fuerza ciega,* al año siguiente, fue un repuntar considerable. Dos temporadas siguientes resultaron inocuas. Los allegados advirtieron que la gran equivocación del actor fue desechar la oportunidad de reencontrarse con los hermanos José y Antonio, en 1918, para el estreno de *La chacra de don Lorenzo,*

TESTIMONIOS

• *Francisco Bastardi (actor, letrista de tango, 89 años):*

—Si pudiera alardear de los años que tengo es por cuanto me permitieron apreciar, con las modas que se van y vuelven. Conocí y seguí a todas las grandes figuras de nuestra escena en este siglo: el talento químicamente puro de Orfilia Rico, la desfachatada multiplicidad de Parravicini, la facundia de Casaux en la composición detallista. ¡Y a tantos otros! En la selección, me quedo con Pablo Podestá, junto a quien actué y a quien traté con la distancia del actor primerizo al divo máximo. Rudo y primitivo, es cierto, pero un genio con extrema sensibilidad. Cincuenta o sesenta años después, me sensibiliza la simple mención de su nombre. Profesionalmente, era todo integridad. Por algo lo rodeó tanta intelectualidad de su época, a él que era un temperamento a borbotones, que hacía las cosas sin explicarlas.

• *Pablo Cumo (actor, 75 años):*

—En 1914 lo vi por primera vez, en el Nacional; en el *Siripo* que escribió Luis Bayón Herrera, con una "gaffe" histórica: aparecían caballos antes de ser introducidos en estas comarcas. Pablo irrumpía, tiznado, apenas cubierto con un cuero, soberbio sobre un tobiano que paraba en dos patas. Al final, con el llamado de "A mí, timbúes", estremecía. Se me puso la carne de gallina. Lo seguí con devoción hasta que su enfermedad lo eclipsó. Tengo también el recuerdo de haber estrechado su mano fuerte y generosa, en el desaparecido restaurante La Terraza, de Corrientes y Paraná. ¿Qué agregar? Era verdaderamente inmenso. Justifica sobradamente la admiración que lo rodeó y la leyenda que lo perpetúa.

• *Edmundo Guibourg (crítico, autor, 79 años):*

—Los chicuelos que íbamos al paraíso del Apolo, por mal nombre *gallinero,* a poco andar del siglo, éramos apasionadísimos de Pablo Podestá, a partir de su creación violentamente romántica del Manuel de *La piedra de escándalo.* Pero sobrevino Florencio Sánchez, y Pablo se superó, creciendo mil metros por encima de todos los Podestá. Cuando en 1906 decidió independizarse de su hermano Pepe, juntamos las monedas necesarias para correr al Argentino y al Marconi. Vendrían más tarde los años cumbreros. Orbita de actor temperamental, patético hasta el acento trágico; cultura, nula; sensibilidad, tensa; arte trepidante y rugiente, que llevaba a la escena el eco del naturalismo literario. En las tablas, era un león; en la vida corriente, un rudo mocetón manso, muy susceptible por desconfianza. El fumista Ingenieros lo intimidaba. El respaldo de Joaquín de Vedia le prestaba aliento. Le dolía en el alma si una crítica de Juan Pablo Echagüe lo subestimaba. En el fondo, había en ese intuitivo una gran inocencia. Y un gran poder de sugestión.

• *Mario Soffici (actor, director, 72 años):*

—Vicente Martínez Cuitiño solía decir: "Quien no vio *Barranca abajo* por Pablo, no la vio". Tenía razón. Yo era jovencito cuando fui su espectador. Imposible olvidarlo. Sólo en algunos comediantes italianos gocé similares resonancias trágicas. Vuelvo a sentir el patetismo de sus gritos. ¡Cuántos actores los imitaron lastimosamente! Los grandes siempre generan malos imitadores, como ocurrió mucho después con algunas actrices que aburrían remedando los silencios de Greta Garbo. A propósito de Pablo Podestá, pienso en la relatividad de las teorías que han revolucionado el teatro. Era artista, y adivinó o anticipó cosas que los teóricos sistematizaron. Desde luego, era pura intuición y no importa demasiado su incultura. Creo que es nuestro gran actor de todos los tiempos.



TAMBIEN MUSICO
Un estilo que se hizo famoso

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas





LA FICCION COMICA Y LA TRAGEDIA REAL

***En* Gabino el mayoral; *ya demente, con* Gonzalo Bosch *y* Velloso**

de Coronado, secuela de *La piedra de escándalo.*

EL SER HUMANO. Joaquín de Vedia, García Velloso, Martínez Cuitiño y José Antonio Saldías son algunos de los que escribieron páginas conmovedoras sobre Pablo Podestá. En memorias de sus parientes, Pepe o Blanca, o de otras gentes de teatro —Mertens, Francisco Bastardi—, también se lo recuerda vívidamente. De Juan José de Soiza Reilly pervive un reportaje impresionante, de cuando el actor ya estaba demente. Esas fuentes son más ricas que el minucioso inventario del libro *Pablo Podestá*, de Angela Blanco Amores de Pagella, para escudriñar al hombre.

En la intimidad era un ser peculiar. "El corazón de Pablo es una enorme víscera de niño, cuyos impulsos prevalecen siempre por sobre los dictados del cerebro", escribió Vicente Salaverry. Bondadoso hasta el desprendimiento, pero "un verdadero dominador", según Blanca, fue un apasionado en el amor y en el juego, arriesgado en la proeza deportiva que lo hizo pelotari excepcional, hábil cazador, aficionado al automóvil y aviador en ciernes, que no pudo concretarse porque antes lo acorraló la enfermedad. Cantaba y payaba. La música lo apresó. Joven, compuso el estilo de *La piedra de escándalo;* maduro, se dio a los ensayos sinfónicos de *Santos Vega* y *Mariano Moreno.* Estrenó éste al frente de una orquesta, sin conocer la notación musical. Ejecutó la guitarra y el violoncelo. Esculpió, pintó y hasta escribió. No abusó del poderío, la popularidad o el divismo, pero no fue indemne a los arrebatos: en un ensayo, destruyó el único ejemplar de *El cacique Pichuleo,* una obrita de Florencio Sánchez; tras discutir con el escritor Emilio Berisso, rompió a bastonazos el busto que antes le había hecho con placer. Los mayores entusiasmos los volcó en las mujeres. "sensual sin llegar a demoníaco", al decir del amigo Martínez Cuitiño.

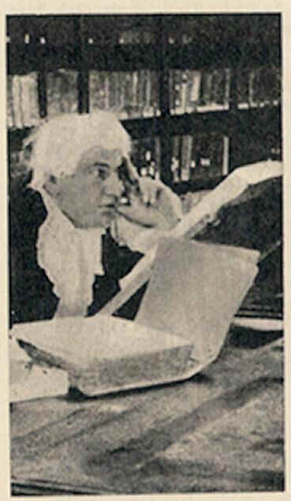
Su primer amor conocido fue la actriz Herminia Mancini, quien lo abandonó. Pablo, despechado, forzó el casamiento con otra actriz, de apenas 14 años. Era Olinda Bozán, quien hace unos días memoró el episodio, sin mucho agrado, en uno de los almuerzos de La Chona por Canal 11; ese matrimonio duró lo que un suspiro, epilogando en una paliza que el marido adulto propinó a la consorte adolescente. Sobrevinieron los años junto a la *China* Joaquina Marán, una mujer bravía, que contuvo a Pablo en la regularidad que la enfermedad le exigía. Sin embargo, el gran sensual no paró ahí: en su ocaso, tuvo el consuelo de otra mujercita que abnegadamente lo cuidó en la prolongada agonía. Además, es tradición que innumerables encantos femeninos sucumbieron en la quemazón de sus deseos. *El padrillo* llamábale la chanza de sus íntimos. *El urso,* en alusión a su taciturnia, era el otro apelativo que lo rondó.

Tal vez nada agregue a la gloria de Pablo Podestá el recordar que alcanzó a filmar, entre curioso y desconfiado. Protagonizó una versión de *Tierra baja,* hacia 1912. con el pintoresco pionero Mario Gallo; *Mariano Moreno y la Revolución de Mayo,* de García Velloso, en 1915; *Luz de hoguera,* o *El capataz Valderrama,* según Belisario Roldán, en 1917, y una última película, *Ironías del destino,* en 1918. La tentativa le dejó una reflexión: "Prefiero ver cine, que interpretarlo". Es lógico que, demasiado inquieto, no resistiera al llamado de la misteriosa novedad del "teatro de pose", o cine.

EL MUTIS. Pablo Podestá había nacido en Montevideo, el 22 de noviembre de 1875. Sin cumplir los 49 años, murió en Buenos Aires en 1923. "Voy a rodear a Buenos Aires de una gran jaula de alambre tejido y a soltar adentro 300 millones de calandrias, zorzales y ruiseñores para que lo alegren", dijo en su primer gran delirio, cuatro años antes. "Soy el presidente de la República", escribió en un telegrama. Una y otra vez proclamaríase "amo del mundo". Siguió así, descontrolada la imaginación de sus resplandores, no extinguido el fuego de sus grandes ojos que electrizaron a los públicos enardecidos de los dos primeros decenios del siglo.

Su sepelio fue de los más multitudinarios de la historia porteña. El proyectado monumento (cuya maqueta, obra de Vicente Roselli, está soterrada en el Museo del Teatro) nunca se le erigió. Su nombre es leyenda. ◆

Jorge Couselo



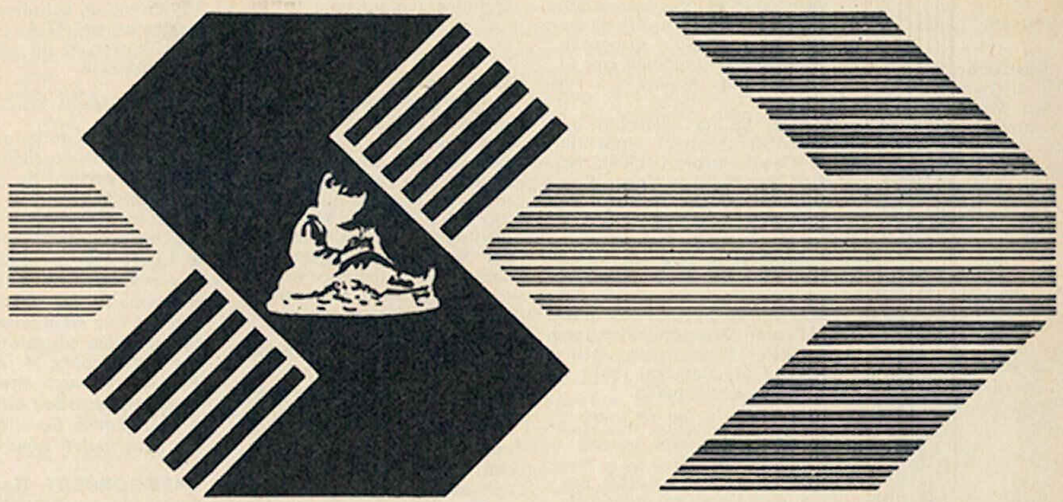




LA IRRESISTIBLE TENTATIVA DEL CINE

Mariano (1915), Luz de hoguera (1917), Ironías (1918)

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



EN LA LINEA DE SIEMPRE CON UNA NUEVA DINAMICA

La CAJA NACIONAL DE AHORRO Y SEGURO cumple su 58º aniversario trabajando en un amplio plan de creación de nuevos servicios: extensión del régimen de préstamos personales a profesores de enseñanza superior, a científicos e investigadores, personal superior de las fuerzas armadas y de seguridad, periodistas y locutores, pequeños empresarios, artesanos, a los ahorristas; préstamos con ahorro previo para cancelación de hipotecas que graven la vivienda familiar; seguros a capital reajustable, de turismo, de caución, de fianzas para alquileres de vivienda familiar; tarjeta de crédito; ampliación de su red de sucursales para llegar directamente a todo el país.

CAJA NACIONAL DE AHORRO Y SEGURO

Siempre la única Caja

CORRESPONDENCIA

ACLARACION. Me refiero a la publicación aparecida en *Panorama* (311). Sobre el particular informe lo siguiente.

1) El ministro de Relaciones Exteriores, brigadier (R. E.) Eduardo Mac Loughlin no realizó nombramiento alguno de la señora Taiana de Alzogaray, ni de ninguna hija del doctor Taiana, en carácter de agregada al consulado argentino en Los Angeles.

2) La Cancillería otorgó funciones a la señorita María del Carmen Taiana en la sede de San Francisco (Estados Unidos) y no en Los Angeles. La señorita Taiana desempeñaba funciones en la Cancillería desde el mes de abril de 1970.

Jorge A. Taiana
Capital Federal

LEYES. Diría que las apreciaciones del lector Eduardo Quintero (311), sobre las leyes del gobierno de la llamada Revolución Argentina, son tímidamente atinadas. Tanto como las declaraciones anteriores del ex ministro Alconada Aramburú, que dieron lugar a esas opiniones. Se soslaya algo que entiendo fundamental. El doctor Alconada Aramburú, por su anterior participación en los instrumentos "legales" de la denominada Revolución Libertadora, no es precisamente el indicado para opinar sobre el tan difícil tema.

Juan Pablo Fischero
Lomas de Zamora (Buenos Aires)

GOLA. En *Una imagen que renace* (310), dedicada al actor José Gola con motivo del ciclo retrospectivo que lo recuerda, no leo mención alguna a una película que vi en mi infancia y recuerdo, no sé si como buena, pero al menos como muy sugestiva. Creo que se llamaba *Palermo*. No la he podido olvidar, acaso porque tenía una visualidad que no era frecuente en los viejos films nacionales. También recuerdo, sin precisar su nombre, a la actriz —rubia, elegante, ligeramente afectada— que acompañaba a Gola.

Si fuera posible, desearía se me precisen los datos sobre la película.

Rubén M. Giardino
Santos Lugares (Buenos Aires)

N. de la R.: *Las pistas que da el lector Giardino parecen efectivamente ubicar a* Palermo, *una película que data de 1938. Era una realización de Arturo Mom, en la cual José Gola integraba la pareja protagónica con la actriz Nedda Francy.*

GATO. Se ha deslizado un ligero error en el reportaje al Gato Barbieri (309). Se dice que el disco *Under Fire* no está editado. Es falso. Es el Flying Dutchman 10156 y ya se consigue en USA.

Además, la información de que Impulse (ABC) "es el mejor sello en el mundo del jazz", es incorrecta. Hay marcas como Milestone, Prestige, Atlantic, Mainstream, Blue Note, CTI, etcétera, tanto o mejores que aquélla.

Carlos A. Iramain
Nashville, Tennessee
(Estados Unidos)

ADELANTOS. Gracias por los *Extractos del diario de Addn*, de Mark Twain, que *Panorama* (308) anticipó en ocasión de una bien venida edición. Es cátedra para los humoristas de hoy y aquí.

María C. de Alegre Ríos
Lomas del Mirador (Buenos Aires)

PLAYBOY. Con respecto a *Mensuarios: De la desnudez a los conejos* (307), quiero aclarar lo siguiente:

1) No son manotones las entrevistas a Peter Sellers, Ingmar Bergman, Salvador Dalí, Cassius Clay, Fidel Castro, Truman Capote, Gore Vidal, Jackie Stewart, Joan Baez, Peter Fonda, Michelángelo Antonioni y otras personalidades semejantes.

2) La revista *Penthouse* tiene su propia estadística y una cifra impresa en la primera página (3.500.000 ejemplares). *Play Boy* llega a 7.677.094, o sea, casi 8 millones de ejemplares.

3) La revista *Oui*, que aparece fotografiada, lo es en el número 4, ya que el primer número salió en octubre de 1972.

4) El nombre de ambos editores es Hugh Marston Hefner y Bob Guccione.

5) Estos informes están sacados de los siguientes documentos: *Statement, Management and Circulation* (1970) y *Penthouse* (1973).

Espero que esta carta no quede en algún cesto de papeles. Añado que es una lástima que en nuestro país se siga con la ridícula actitud de prohibir revistas por el solo hecho de que incluyan desnudos femeninos.

Carlos N. Araujo
Martínez (Buenos Aires)

SILO. Ya no es el caso de opinar si la nota sobre el llamado Poder Joven (303) es buena, regular o mala. No vale la pena. En cambio, me he divertido de veras con las cartas de lectores que le han sucedido. ¡Bendita sea la ingenuidad de tantos semejantes! Se necesita ingenuidad a raudales, o una enorme dosis de credulidad, para tomar en serio a Silo y sus seguidores.

En el terreno de la teoría social, esos buenos muchachos no resisten el análisis. Son políticamente nulos y corren el riesgo de servir los intereses de la derecha a la cual fustigan. En lo personal, pueden merecer esa pequeña simpatía que en los caminos se suele prodigar a los linyeras que se creen filósofos.

José Evaristo Pertino
Villa Calzada (Buenos Aires)

MATTEI. En una nota sobre Enrico Mattei *(Panorama* 298), a propósito de la película que glosa aspectos de su vida, se hace mención al libro *Los asesinos de Enrico Mattei*, escrito por Fulvio Bellini.

Quiero leer y poseer ese libro, y lo he buscado infructuosamente. Desearía saber si está editado en castellano y en ese caso, a qué sello pertenece.

Marta Lasear
Bahía Blanca (Buenos Aires)

N. de la R.: *Para la nota a que alude la lectora Lasear,* Panorama *consultó la edición italiana del libro de Fulvio Bellini. Hasta ahora no ha sido traducido al castellano. Para más datos —decepcionantes para la inquietud investigadora de la lectora—, debe consignarse que no existe ninguna otra fuente bibliográfica que haya sido editada en castellano.*

INTERCAMBIO. Deseo correspondencia con caballeros de treinta a cuarenta años, solteros o viudos, profesionales de preferencia, para intercambiar ideas sobre turismo. Mi dirección es: Pizarro 333, Arequipa, Perú.

Esperanza R. Postigo
Arequipa (Perú)

MALVINAS. Me permito solicitarles material sobre las Islas Malvinas, documentos o recortes de actualidad. Estoy cursando estudios secundarios en el I.G.A., de Miramar, y son de mi necesidad con urgencia.

Juan Carlos Blanco
Miramar (Buenos Aires)

N. de la R.: *Lamentablemente* Panorama *no tiene el servicio de entrega de recortes y documentación que solicita el lector Blanco. En lo actual, no hay otro recurso que el rastreo de las publicaciones periodísticas. En lo estrictamente histórico, convendría que en alguna biblioteca pública consultara ciertos libros sobre el tema, de Paul Groussac, Alfredo L. Palacios, Ricardo Caillet-Bois y José Torre Revello, entre los principales especialistas.*

CAFE-CONCERT. Han pasado las elecciones y ahora, felizmente, se puede dialogar con *Panorama* sobre temas de actualidad que no tienen por qué ser, necesariamente, políticos. Hay muchos de esos temas, pero ahora, en este preciso momento, me interesa en particular el del café-concert o, si quieren, music-hall, como ustedes lo titulan en la sección Agenda.

Panorama es de las publicaciones que más se han ocupado de esas pequeñas salas, que a veces se han destapado con espectáculos sensacionales. Ya el año pasado advertí cierto declive del género, interpreto que por la proliferación de improvisadores que no han medido la madurez del público argentino. ¿Tal vez ocurrirá este año lo mismo? La cartelera es todavía magra y, sin embargo, advierto desde ya la reiteración con Nacha, Edda Díaz, Piazzolla, Perciavalle, etcétera. Una novedad podría ser Niní Marshall aunque me pregunto hasta qué punto. Me interesaría saber qué opinan ustedes.

Sebastián G. Volpe
Capital Federal

N. de la R.: *Es prematuro, para* Panorama *o para cualquier órgano crítico o periodístico, el vaticinio de una temporada de café-concert y music-hall que apenas está comenzando. En lineamientos generales,* Panorama *ha enfocado el tema con fre-*

PANORAMA

Director
Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores
Jorge M. Lozano, Ernesto Schóó

Secretario de Redacción
Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción
Rodolfo Rabanal

Coordinador
Ricardo I. Zelarayán

Redactores
Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Angel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Couselo, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekaizer, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Rivière, Néstor Tirri.

Colaboradores
Marcos Diskin, Flax, Juan Manuel Francia, Fernando Lascano, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofiej, Zully Pinto, Pola Suárez Urtubey, Andrés Solís Rada, Alberto Szpunberg, Martín Warmerdam.

Fotógrafos
Carlos Dulitzky, Eduardo Nuñes, Osvaldo Varone.

Diagramadores
Roberto Mergosa (jefe), José Enríquez.

Secretaria
Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo
Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales
Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba). *Exterior:* Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Strafurini (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interprensa, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld. *Revistas y diarios:* L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial
Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza).

Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma.
Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires

Precio del ejemplar: $ 5.—; Chile: 30 escudos; Paraguay: 70 guaraníes; Estados Unidos: $ 0.50

Año X - Nº 313 - 26 de abril al 2 de mayo de 1973



NOTA DE TAPA. Desde hace tiempo, la Confederación General Económica (CGE) y la Confederación General del Trabajo (CGT) tienen un común ideario económico. Esa coincidencia puede ahora fructificar en hechos concretos, pues si es cierto que Perón insinúa una apertura que lo distanciaría del desarrollismo, entonces las propuestas de José Gelbard y José Rucci (foto) pueden abrir cauce al acuerdo con la UCR buscado desde Madrid. Que Rucci niegue la existencia de un plan para presentar a Cámpora no quita vigencia a una línea económica progresista y sensata a la vez. **(Páginas 24 a 26).**



LA ARGENTINA. La semana pasada se produjeron, en el seno del peronismo, dos hechos llamados a influir decisivamente. El jefe del justicialismo emitió un bando que congela la reorganización del Movimiento y en el que se minimiza el papel que el Frejuli —es decir, los miembros no peronistas de ese Frente— desempeñará en la próxima etapa. Casi al mismo tiempo, Rodolfo Galimberti (foto), líder de la Juventud Peronista, lanzó una proclama que en distintos medios fue juzgada como **ultradura.** Cámpora, entre tanto, emprende un nuevo y decisivo viaje. **(Páginas 12-13 y 14-15).**



EL MUNDO. La gira del presidente de México, Luis Echeverría Alvarez (foto) por Canadá, Gran Bretaña, Bélgica, Francia, China Popular y la URSS demostró su preocupación por disminuir la dependencia mexicana del intercambio comercial con USA y su afán por lograr que México se convierta en un polo hegemónico dentro de América latina **(Páginas 44 y 45).** El caso Watergate, en Estados Unidos, se ha convertido en el escándalo más importante del gobierno de Nixon **(Página 47).** Medio Oriente, en tanto, sigue enfrentando a las grandes potencias **(Página 46).**



VIDA COTIDIANA. La selva amazónica constituyó siempre un atractivo poderoso para la imaginación y la fantasía de exploradores y aventureros. En Iquitos, Perú, la selva encierra una ciudad que alguna vez fue tan esplendorosa como Manaos **(Páginas 32, 33 y 34).** ¿Es la vejez irremediable? La tendencia —si se quiere desesperada— por alejarla lo más posible de la vida del hombre ha tomado en los últimos años la forma de un empecinamiento científico. El semanario **Newsweek** cedió los derechos a **Panorama** para publicar un revelador informe sobre el tema **(Páginas 38, 39 y 40).**



LAS ARTES. Rara vez alardea **Panorama** de sus notas o sus investigaciones; da por sentado que eso es, sencillamente, lo que sus lectores se merecen. Pero en esta ocasión no puede silenciar su entusiasmo: por primera vez en treinta años de autoexilio, durante los cuales se negó obstinadamente a recibir a la prensa, Ada Falcón (foto), célebre cantante popular de la década del 30, confió a un periodista las razones de su prematuro retiro y la historia de su vida a partir de entonces. El mérito le corresponde a Ana Basualdo, cuya nota va de la página 50 a la 55.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA ARGENTINA

Al borde de las definiciones



JUVENTUD PERONISTA
¿Embrión de poder paralelo o medio para disciplinar jóvenes?

Como se preveía, la inminencia del traspaso de poderes y la finalización del programa electoral, determinaron que el centro de gravedad de la situación política se trasladara, ahora plenamente, a la puja de tendencias dentro del Frejuli, y que el tema de las futuras relaciones entre el nuevo oficialismo y las Fuerzas Armadas cobrara una nítida actualidad. Lo singular, en todo caso, fue que el planteamiento de ambas cuestiones brotó de un modo excesivamente conflictivo, que amenaza con impregnar de tensiones los días que restan hasta el 25 de mayo.

Las instrucciones emanadas de Madrid, que en esencia congelan la reorganización del Movimiento Nacional Peronista y minimizan la influencia de las fuerzas que concurrieron a las elecciones aliadas al partido mayoritario; el consiguiente debilitamiento —momentáneo o no— de las posiciones de Juan Manuel Abal Medina, responsable de dicha reorganización, y del desarrollismo, principal fuerza no justicialista dentro del Frejuli; el acercamiento de Perón a la UCR; la persistencia de la falta de contactos orgánicos y estables entre el gobierno por venir y el alto mando castrense, y, finalmente, la ofensiva ultradura de Rodolfo Galimberti conformaron un aluvión de hechos, algunos tranquilizadores, otros no, que sin duda alguna marcan el inicio de una etapa crucial. El inminente viaje de Héctor Cámpora a Puerta de Hierro y la anunciada reunión de generales, prevista para el lunes 29, suponen, pues, que tanto en el peronismo como en las Fuerzas Armadas se está al borde de definiciones significativas.

LOS DOS BRAZOS DE PERON. "Este no es el momento para intentar la reorganización del Movimiento, desde que es inconveniente cambiar de caballo a mitad del río", decretó Perón desde Madrid. "El Frente Justicialista ha tenido su misión electoral, que ya ha cumplido; terminada su acción, no puede ni debe pretender manejar al justicialismo", agregó. Como al mismo tiempo, Puerta de Hierro inició una maniobra de aproximación a la UCR y convocó a Cámpora para el último cónclave antes del 25 de mayo, se supone que Perón afrontará esta etapa desde dos planos diferenciados: gobierno y Movimiento.

En el nivel del *gobierno* procurará vertebrar una alianza entre su partido y el radicalismo. Esta parece ser la viga maestra de su política actual. Los objetivos fundamentales de esa táctica son dos: 1) neutralizar a la segunda fuerza del país para impedir que se convierta en el polo aglutinador de la oposición; ello traería como consecuencia que un eventual rebrote del antiperonismo agresivo carezca de canales sólidos de expresión institucional y que, por lo tanto, queden políticamente aislados los grupos militares o civiles que intenten expresar a la oposición; 2) ensanchar sus apoyaturas antes del 25 de mayo, para dialogar con las Fuerzas Armadas desde una posición no sólo fortificada por los votos del 11 de marzo, sino también por la "coraza democrática" de la UCR y el reaseguro implicado en el Pacto de Garantías suscripto en el seno de La Hora del Pueblo.

En el nivel del *Movimiento*, Perón se orienta a controlar personalmente cada resquicio. Es lógico que así sea, pues es el Movimiento, y no el gobierno, el ámbito natural de Perón. El Poder Ejecutivo deberá padecer los desgastes originados en los vaivenes de la situación política y económica; el Movimiento, en cambio, será "fiscal" del proceso, podrá obviar la erosión del poder y la "demistificación" ambicionada por el antiperonismo. No en vano el Líder ha decidido no asistir a los actos del 25 de mayo, desestimando así los pedidos de Cámpora. En consecuencia, el ex presidente necesita regentear directamente la reorganización de su partido, en alguna medida descabezado por el acceso de buena parte de sus cuadros dirigentes a los cargos electivos. Al mismo tiempo, sólo su participación directa impedirá que la reorganización genere fracturas internas, haciendo posible, en cambio, que las distintas tendencias se expresen a través, y no al margen, del Movimiento.

En lo que respecta al gobierno, la táctica de acercamiento a la UCR puede tener consecuencias profundas, a nivel político y a nivel económico. Una línea de colaboración entre el peronismo de la Casa Rosada y el radicalismo del Parlamento sólo puede prosperar sobre una base: la moderación. Es decir, Ricardo Balbín exigirá que, tanto frente a los militares como frente a la violencia, el peronismo adopte un curso de acción decididamente orientado al apaciguamiento. En términos políticos, ello supone dialogar con las Fuerzas Armadas y dejar al extremismo girando en el vacío. En términos económicos, implica desechar, por un lado, el libreto desarrollista y, por el otro, el de los grupos tecnológicos *duros*, y adoptar como doctrina oficial del próximo gobierno el programa de la CGT-CGE (ver pág. 24).

Si, en consecuencia, Perón encarrila a Cámpora por un andarivel moderado ¿cuál es la vertiente que le queda para encauzar al Movimiento? Es obvio que si lo que busca es diferenciar al partido del gobierno, sólo alguna de las variantes *duras* puede resolver eficazmente el problema. Pero aquí surge la cuestión del equilibrio entre ambos niveles. El llamado de Galimberti a formar milicias juveniles y la reivindicación de los programas de La Falda, Huerta Grande y la CGT de los Argentinos —los más radicalizados y socializantes que hayan surgido del peronismo—, según los moderados estrecha el margen de maniobra de Cámpora, ya que irrita y cohesiona a los militares, aleja la perspectiva de un acuerdo con el radicalismo (ver pág. 22) y prohija el disenso dentro de las propias filas del Movimiento, debilitando su capacidad de negociación. Es decir, una política *dura* expresada desde la primera magistratura, pero desde el interior del peronismo, repercute necesariamente sobre el primero, tornando difícil el equilibrio. Así, el complejo de fuerzas políticas, económicas y militares que juegan en el proceso tiende, cada una por su lado, presionar contra la ambigüedad y a forzar una definición.

Lo reiterativo de todo esto es que los moderados del justicialismo sostienen que Perón los apuntala, y que otro tanto afirman los *duros*. Los primeros aseveran que incluso el télex que convocó a Cámpora a Madrid incluye una crítica a la posición de los jóvenes; éstos, a su vez, estiman que "la verticalidad juega a favor nuestro", y aluden al desplazamiento del secretario general, Abal Medina —un dirigente más *blando* que Galimberti—, del proceso de reorganización del Movimiento. (Ello determinó —agregan— que Abal buscara apoyo a su izquierda, avalando con su presencia las declaraciones de Galimberti.)

Las dudas se disiparán pronto, cuando se conozcan los resultados de la "cumbre" que protagonizarán Perón y otros dirigentes en Madrid. Entonces no sólo se conocerá la postura del jefe del Movimiento en torno a estos ítems, sino que se fijará la política militar del peronismo —encarnada en los nombres de los futuros comandantes en jefe— y comenzará a tomar cuerpo el gabinete. Se supone que Cámpora lleva propuestas y, sobre todo, que informará a Perón sobre la actitud cautelosa de la UCR, reticente a integrar el "gabinete de unión nacional" aparentemente propuesto desde Madrid.

MILICIAS Y FUERZAS ARMADAS. Hasta el miércoles 18 (ver *Panorama* Nº 312) en las Fuerzas Armadas se esperaba que, concluido el proceso electoral, el peronismo iniciara un contacto orgánico con las tres armas, a fin de definir el nombre de los futuros comandantes y precisar la política del nuevo oficialismo sobre los presos políticos y la violencia. Pero desde aquel día se agregó un nuevo elemento, bastante más conflictivo: el anuncio de Galimberti respecto de la formación de milicias juveniles.



RODOLFO GALIMBERTI
Los "gorilas" con razón



RICARDO BALBIN
La "coraza democrática"



JUAN PERON
La "cumbre" definitiva

En ciertos medios se considera que si hay un tema capaz de cohesionar a los militares es el de la lucha contra la subversión. La cuestión de las milicias, a su vez, constituye el más grave de todos los tópicos relativos a la violencia, en tanto puede implicar —se razona— la institucionalización de un poder paralelo. En este sentido, se computa que el asunto es más peligroso aún que la liberación de los presos: sus repercusiones políticas, la influencia de un embrión de milicias sobre la estructura del poder sería, obviamente, mucho mayor que la derogación de leyes represivas o el dictado de una ley de amnistía. Por último, se considera que las explicaciones de Galimberti no son suficientes. En primer lugar, porque al decir que en realidad serán "brigadas de trabajo voluntario" que fiscalizarán y harán cumplir el programa del gobierno, admite —se afirma— que se trata de organismos extragubernamentales que a pesar de ello se autoadjudicarán una porción del poder; en segundo lugar, porque no desmintió expresamente que tales brigadas se vayan a proveer de armas.

Recién el lunes 23, después del largo feriado, se tuvo una idea exacta de la repercusión militar de las declaraciones de Galimberti. Ese día se estaba a la espera de que actuaran los "anticuerpos", es decir, los sectores moderados del peronismo. Con todo, la única voz que se escuchó fue la de Vicente Solano Lima, quien, en Mar del Plata, enfocó el problema desde un ángulo simétricamente opuesto al del jefe juvenil: "Las milicias son cívicas —dijo el vicepresidente electo—, no militares". Más aún: Lima salió al cruce de las tesis "movilizadoras" de Galimberti, al añadir que las milicias son todo lo contrario a una herramienta para avivar el fermento revolucionario: "Constituyen un medio para dar disciplina —afirmó— y madurez a los movimientos juveniles".

A pesar de este contraataque moderado, entre los militares se comentaba que, mientras Perón no se pronunciara en algún sentido, no habría respuestas orgánicas a los dichos de Galimberti. Un ejemplo de ello —se aseveraba— fueron las declaraciones de Rucci del mismo lunes: "Yo no estoy ni a favor ni en contra de la Juventud", dijo el secretario de la CGT luego de entrevistar a Cámpora. Es decir: los "anticuerpos" no procederán orgánicamente a contrarrestar la ofensiva juvenil mientras Perón no aclare cuál es su postura.

Fue lógico, pues, que una ola de rumores se abatiera sobre Buenos Aires y que el discurso del general Carlos Aguirre en Magdalena fuera computado como una señal de alarma en los círculos políticos. ¿Habrá consenso, en las Fuerzas Armadas, para presionar en favor de una declaración de Cámpora contra la tesis de Galimberti? ¿Será satisfecha la inquietud de algunos generales de brigada, que desean saber cuál es el destino de los Cinco Puntos?

En Magdalena, el lunes 23, se empezó a conversar sobre estos tópicos. Tal vez el lunes 29, cuando trasciendan noticias de la "cumbre" madrileña, se sepa si la otra "cumbre", la de los altos mandos del Ejército, pudo cohesionarse en torno a una política de respuesta. ◆

R. C.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Los planes de la juventud

Un torbellino de definiciones comenzó a agitar las aguas procelosas del Frente Justicialista al despuntar la semana pasada. Es que, por fin, pareció darse por iniciado el postergado y contenido duelo entre las posiciones duras —y centrales— del peronismo y las fuerzas del desarrollismo orientadas por Arturo Frondizi y Rogelio Frigerio. La batalla estalló de manera casi imprevista. Lo que era, en primera instancia, un debate entre el radicalismo balbinista de la Capital y Juan Manuel Abal Medina, se metamorfoseó en un violento choque entre el secretario general del Movimiento Peronista y los desarrollistas.

Todo comenzó con una réplica de Enrique Vanoli a una presunta agresión de Abal Medina contra la UCR a propósito de la campaña electoral de Córdoba. A ello se sumó un comunicado de un grupo juvenil radical que, con firme lenguaje antiperonista, criticó al joven abogado peronista "usufructuar el prestigio de un familiar". La referencia iba dirigida, obviamente, al parentesco de Abal Medina con Fernando Luis, montonero muerto en William Morris en septiembre de 1970, acusado del secuestro y muerte de Pedro Eugenio Aramburu. Los ataques contra Abal Medina fueron recogidos por *Clarín* y continuados en una campaña de notas donde se observaba el "verticalismo" del dirigente peronista y los antecedentes nacionalistas de varios de sus colaboradores inmediatos. El enfrentamiento pasó entonces a diligentearse con el frondicismo, un episodio que debe de haber satisfecho a los radicales y molestado, por el volumen de su réplica, al frentismo midista. Ocurre que Abal Medina —dicen sus allegados— no tuvo la intención de atacar a los radicales que tomaron como propia una ofensa inexistente. En cambio, la oportunidad resultó propicia para dirigir los cañones contra el frondicismo, un aliado del que muchos peronistas, especialmente los *duros*, desearían desembarazarse pronto.

El ataque peronista al desarrollismo fue canalizado a través de una solicitada publicada en los diarios, donde el tono de barricada campeaba aludiendo a "los comisionistas corrompidos", los "agentes de las grandes empresas monopolistas" y otros marbetes, habitualmente adjudicados en el lenguaje interno peronista *duro* a los frondicistas. La solicitada recibió la firma del secretario general de la CGT —José Rucci—, quien en un reportaje televisivo volvió a cañonear al desarrollismo; de la mesa de las 62 Organizaciones encabezada por Lorenzo Miguel; de la Juventud Peronista a través de Rodolfo Galimberti y los siete delegados regionales, y de la rama femenina y la política, donde brillaba la firma de Oscar Bidegain, gobernador electo del primer estado argentino.

El cañonazo no recibió respuesta por parte del frondicismo, que prudentemente optó por no sentirse aludido.

LAS INSTRUCCIONES DE PERON. Es que, entre tanto, habían estallado las nuevas instrucciones que, frente a la situación política argentina, había procedido a disparar Juan Domingo Perón. Las dos vertientes fundamentales del mensaje del Líder aludían a la situación de su movimiento y a la situación del Frente Justicialista. Si bien por una parte Perón dio un tirón de orejas al desarrollismo y a otras fuerzas, como los conservadores populares, acusándolos de querer orientar al Frejuli —al que volvió a calificar de mero "acuerdo electoral"—, no es menos cierto que la congelación de la reestructuración del Movimiento Peronista tuvo un otro destinatario: el propio secretario general, Abal Medina. Se trata, sin lugar, a dudas, de una seria advertencia al encargado de regentear al peronismo, en tanto Héctor Cámpora se prepara para sumir el poder. Hasta el retorno de Perón al país, probablemente en la primera quincena de junio, no se innovará en la estructuración del MNP, que el Líder se reserva para sí.

EL "ESPACIO POLITICO". El secretario general, en consecuencia, volvió a recostarse sobre la JP, la que el miércoles 18 lanzó un documento orientador de la política de la *Tendencia Revolucionaria* (línea Galimberti).

Aunque las definiciones del documento corren por cuenta de la conducción nacional de JP (Rodolfo Galimberti y los siete delegados federales: Juan Carlos Gullo, regional I; Jorge Obeid, regional II; Miguel Angel Mozé, regional III; Guillermo Amarilla, regional IV; Ismael Salame, regional V; Raúl Orellana, regional VI y Hernán Ossorio, regional VII), la presencia de Abal comprometió a la conducción peronista con sus enunciados.

Ocurre que *La Tendencia* se ha decidido a aprovechar "el espacio político ganado en la coyuntura electoral". Así vieron la luz, en los últimos días, la Unión de Estudiantes Secundarios (UES), la Juventud Universitaria Peronista (JUP) y la Juventud Trabajadora Peronista (JTP). Se destaca que la JUP y la JTP guardarán independencia organizativa de los organismos nacionales de la JP.

La JUP se lanza a nivel nacional a consolidar las posiciones de los *duros* estudiantiles que compiten con la línea del Trasvasamiento Generacional. Un núcleo directivo provisorio, en donde figuran José Pablo Ventura y Alejandro Mayoral (Capital), Jorge Aluato y Rodolfo Negri (La Plata), Ramón Puch (Santa Fe), Juan Carlos Benítez (Resistencia), Susana Ferrucci (Córdoba), Ramón Ponce (Tucumán) y Jorge López (Mar del Plata), orientará al flamante nucleamiento. Los jóvenes universitarios —que se definen "por una patria socialista"— proclaman su diferenciación del Trasvasamiento a partir de su propia política "dirigida a la movilización del conjunto para alcanzar los objetivos que nos proponemos", según definen los jóvenes dirigentes. En cambio, acusan al Trasvasamiento de practicar una "política quietista".

De este modo, la JUP lanzará la propuesta de organizar a los estudiantes en "mesas de trabajo para la reconstrucción nacional". El núcleo todavía no ha definido su accionar frente a las dos variantes tradicionles del accionar estudiantil —es decir, las dos FUA—, aunque advierte en algunas propuestas del MOR —núcleo orientado por el comunismo tradicional— ciertas coincidencias con sus propias estimaciones. De todos modos, la política de alianzas se estructurará recién luego de efectuado un congreso nacional de la JUP, acto que se hará antes del 25 de mayo. Los jupistas plantean constituir una organización de carácter político antes que reivindicativa, dentro de los marcos de la Universidad. Recién luego del comienzo del proceso del 25 de mayo, los jóvenes peronistas creen llegado el caso de proponer una legislación de gobierno universitario que, desde los propios sectores interesados, indique la forma jurídica adecuada para evitar la recaída en los que los denominan "la isla universitaria". Por lo tanto, ellos reivindicarán junto a la participación de estudiantes, profesores y nodocentes, la presencia del Estado, "ahora controlado por un gobierno popular".

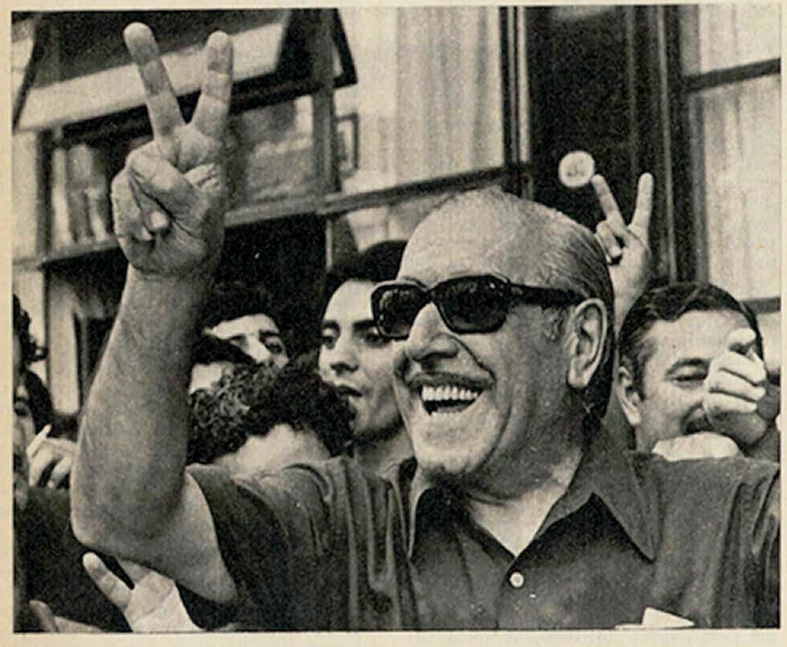
Para fines de esta semana se preparaba el debut de lo que es considerada la verdadera división blindada de *La Tendencia:* la JTP (Juventud Trabajadora Peronista), que proyecta debutar este fin de semana con un acto público. A todo este dispositivo se sumará la aparición de un semanario tabloid, vocero oficioso de *La Tendencia: El Descamisado.* Su director será el abogado Mario Hernández, uno de los líderes de la Agrupación Peronista de Abogados, de notoria actuación en el problema de la amnistía a los presos políticos.

LA AMNISTIA. Más allá de ciertas versiones provenientes del campo del conservadorismo popular (se atribuía al vicepresidente electo Vicente Solano Lima la intención de propiciar un proyecto de liberación de presos en tres etapas) otros trascendidos indican que Cámpora ya habría tomado una decisión al respecto. Aquí, al margen del procedimiento jurídico que se elija —se afirma en círculos *duros*— el tema no debe ser negociado.

LA MILICIA. Junto con "la ampliación del frente de masas de la *tendencia*", un anuncio de Rodolfo Galimberti se destacó entre las novedades peronistas de la semana pasada. La JP se dispone, de acuerdo con las afirmaciones del joven cacique, a constituir "una milicia de JP para la reconstrucción nacional". La novedad causó escozor entre los moderados del peronismo y los aliados del Frente. Las milicias no constituyen —según Galimberti— una formación paramilitar. Desde congregar jóvenes animados de fervor peronista para colaborar en la construcción de viviendas en una villa de emergencia hasta la movilización de la JP para propiciar una medida nacionalista, ése será el espectro en el que se moverá —afirma— la milicia de la juvenilia peronista. En otros sectores, en cambio, se sostiene que la proclama de Galimberti fue inoportuna.

Entre tanto, el presidente electo procedía a comunicar al gobierno su intención de garantizar "la participación popular" en los festejos del 25 de mayo y verificar, en esos fastos, el cumplimiento de una rigurosa austeridad republicana. Todo ello en medio de rumores que dejaban contentos a tirios y troyanos: habrá al parecer un gabinete provisorio de "unidad nacional" mientras el gobierno de China Popular se dispondría a brindar generosa ayuda económica al gobierno de Héctor Cámpora.

En cuanto al gabinete que jurará el próximo 25 de mayo, la idea central que campea en todas las conversaciones que desarrolla Perón con sus visitantes movimientistas es la de un "gobierno sin oposición" dentro de los primeros meses de la gestión de Héctor Cámpora. Para ello se buscará ampliar sus bases de sustentación a fin de generar 6 u 8 meses de gestión oficial sin sobresaltos. Quizá hasta el Frente Cívico de Liberación Nacional (FRECILINA), o cualquiera de los fluidos organismos de alianzas que ha generado en los dos últimos años el peronismo, sean llamados a trabajar en este sentido. Cobraría especial relevancia un llamado a las fuerzas que hoy integran la Alianza Popular Revolucionaria y al radicalismo. El peronismo se encargaría de recordarle, entre tanto, al desarrollismo que el juego de las alianzas lo dicta el centro del Frente Justicialista. Los ataques al frondicismo de parte del conjunto del peronismo habrían llevado a la reconsideración, por parte del MID, de la iniciativa tendiente a formar un bloque propio de legisladores. Así, aunque en este caso se sostuviera el andamiaje formal del Frente, el MID estaría más sujeto a la estrategia peronista. Además, el marco del FRECILINA, eventualmente La Hora del Pueblo, o aun de una nueva alianza por crearse, permitiría la participación de la izquierda moderada. ◆



PRESIDENTE ELECTO HECTOR CAMPORA
Austeridad republicana, presos a la calle, [illegible] Perón



JUAN MANUEL ABAL MEDINA
Contra el desarrollismo



DIRECCION NACIONAL JUVENTUD UNIVERSITARIA PERONISTA
Movilización política [illegible] autonomía

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CORPUS - ITAIPU

La difícil opción para Stroessner

El lunes 23 arribó a Buenos Aires el subsecretario de Relaciones Exteriores del Paraguay, Alberto Nogués; el funcionario perseguía la misión de entregar a Héctor Cámpora una carta del presidente Alfredo Stroessner. El problema de las represas hidroeléctricas del Alto Paraná es, por supuesto, la causa de la correspondencia diplomática, iniciada dos semanas atrás por el dirigente frentista Benito Llambí, quien llevó a Asunción una rogatoria de Cámpora. El presidente electo habría sugerido a Stroessner, en ese documento, la inclusión de algunas "cláusulas de reaseguro" en el tratadc que el mandatario paraguayo suscribirá, el jueves 26, con su colega brasileño, Emilio Garrastazú Medici.

En la contestación, Stroessner afirmaría que Paraguay no puede dejar de cumplir sus compromisos con el gobierno brasileño sobre Itaipú; y también, que el inminente tratado no afectaría los intereses de Argentina y Uruguay, cuyos derechos serían dejados a salvo en el texto definitivo. La respuesta de Asunción no delataba ninguna intención postergatoria, ni mucho menos; a pesar de que la hipótesis de una intervención personal de Juan Domingo Perón ante Stroessner había preocupado seriamente a la prensa brasileña, hasta el punto de afirmar que el gobierno de Brasilia tiene "sobrados motivos para creer que la interferencia del general Perón representa la última tentativa de *torpedear*, por vía del retraso, una empresa que resulta esencial para el progreso económico del Brasil, tanto como lo es para promover un gran salto en la economía del Paraguay".

LA POSICION ARGENTINA. Los brasileños no se equivocan al entender que el último objetivo de la posición argentina es la negociación y el entendimiento multilateral. En efecto, para los teóricos del Frente Justicialista los estudios técnicos demuestran que si el Brasil hiciera en Itaipú la represa en forma tal que las aguas se viertan a 105 metros sobre el nivel del mar, no se podría construir en Corpus (250 kilómetros río abajo), embalse cuya construcción es para la Argentina un objetivo irrenunciable. Si, en cambio, las aguas salieran de Itaipú o entraran en el cauce argentino-paraguayo a 130 metros sobre el nivel del mar, Corpus sería factible. Pero la baja del nivel, o cota, perjudicaría a Brasil en cientos de miles de kilovatios de energía, y la modificación del proyecto actual. La firma del tratado paraguayo-brasileño, el jueves 26, tiene peso e importancia; el "resguardo" que Stroessner efectúe de los intereses argentinos determinará, en esencia, los términos futuros de una negociación que evite controversias estériles. ◆



ATILIO LOPEZ
Un heredero legalista

CORDOBA

La sucesión de Atilio Lopez

Desde Córdoba escribe Santiago Pérez Gaudio.

Bajo un panorama confuso, cargado de versiones y de escasos criterios definidos, este mes la CGT de Córdoba cambia su secretariado. Esto fue anunciado por la actual conducción y lo ha ratificado Atilio López al finalizar la semana pasada. Ya fueron, al menos, disipadas algunas dudas: ni Rucci ni Cámpora habrían sugerido a Atilio López a *cambiar de monta*, es decir, romper con Tosco y unirse al grupo de Alejo Simó de los ortodoxos. Lo concreto: Cámpora jamás tocó el tema ni con Obregón Cano ni con Atilio López; si Rucci, en cambio, pretendió dar sugerencias, lo más seguro es que haya chocado contra un murallón. Es decir que en la provincia la política de alianza —o de "unidad en la lucha"— seguirá aún con un gobierno peronista como el consagrado en las urnas el 15 de abril pasado.

LAS TENDENCIAS. Como se sabe, dos fueron los gestores y sostenedores de esa política original en el orden sindical: los legalistas peronistas, con Atilio López al frente y Agustín Tosco, líder del sector independiente. A estas corrientes se sumaron el año pasado los clasistas, que sin reiterar los errores de Sitrac-Sitram, aceptaron compartir responsabilidades dentro de la CGT. Un cuarto grupo, el de los ortodoxos peronistas que ló fuera y combat[illegible] incluso est[illegible] alianza:

Los grupos están casi intactos. Podría decirse que los clasistas registran avances: han triunfado en motores Perkins, municipales, calzado, vidrio. Los ortodoxos tienden a ceder posiciones —acaban de perder la conducción del gremio bancario— y además están sin plafond político tanto a nivel del nuevo gobierno del Frejuli como en otras ramas del justicialismo. Atilio López (o los legalistas) enfrentan algunos problemas: 1) Uno de sus líderes pasa a ser gobierno y se pone en la primera línea de fuego, políticamente hablando; 2) Otros caudillos menores (Lino Verde, Lumello y Ricardo Castro) son diputados electos, y si bien pueden postularse a cargos en la Central Obrera, su tarea parlamentaria los desvincula de la actividad sindical.

Los legalistas siguen siendo mayoría dentro de las 62, pero están ante una realidad crítica: sus principales caudillos han sido absorbidos por la tarea política. No obstante, si bien no existen definiciones, prima la idea de que un legalista debe ser titular de la regional de la CGT para garantizar su postura combativa. Agustín Tosco, al parecer, no tendría inconvenientes con este planteo, ni con conservar tan firmemente como hasta ahora la alianza con el legalismo. En cambio declinaría cualquier ofrecimiento que se le hiciera para comandar la Central Obrera cordobesa.

René Salamanca, caudillo del clasismo, cada vez mejor y más sólidamente atrincherado en SMATA, crece en prestigio y en fuerza. El también es uno de los candidatos, pero ni López ni Tosco verían con agrado la promoción del clasismo a la jefatura de la CGT. No se trata de excluir a esa corriente —dicen—, pero las distancias políticas entre los grupos no pueden disimularse, más aún cuando el peronismo ingresa al gobierno y si bien reclama una CGT crítica, libre y luchadora, tampoco aceptará una central obrera dogmática. Esto significaría no abrir las puertas ni a la derecha, ortodoxa-participacionista, ni a la "izquierda revolucionaria".

De esta colmena de intereses e ideologías surgirá el nuevo secretariado. La idea de que el ortodoxo Alejo Simó se aliará a López, o viceversa, parece desvanecerse; no habrá trasferencia de poderes de legalistas a ortodoxos. En caso extremo, se admitiría la convivencia a distancia, sin compromisos, pactos ni componendas. Los recelos son grandes y los incipientes brotes de una juventud peronista obrera no permitirán que los peronistas combativos caigan en manos de los ortodoxos.

En definitiva, antes de asumir las autoridades provinciales electas, la CGT de Córdoba tendrá un nuevo secretariado. Lo más seguro es que un legalista (Lino Verde o Lumello) sea su titular —si puede conciliar su tarea parlamentaria con la gremial— y que Tosco y Salamanca seguirán en sus cargos de secretario adjunto y secretario gremial, respectivamente. Para los ortodoxos, en cambio, las perspectivas son inciertas y mucho dependerá del [illegible] que exista. ▶

Tekne escritura de empresa

Las modernas necesidades de comunicación empresaria imponen la escritura eléctrica.
Escritura eléctrica significa: nitidez, velocidad, perfecta alineación y pareja intensidad de los caracteres impresos.
Cuando estas características y otras —menos evidentes pero no menos importantes— aparecen llevadas a su más alto grado de perfección por una tecnología que es vanguardia en todo el mundo, entonces, no hay duda:

TEKNE 3 o TEKNE 4 - ESCRITURA DE EMPRESA.

olivetti

MAQUINAS PARA SERVIR AL HOMBRE



PUBLIART

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



JORGE *EL FLACO* VIDELA Y CARLOS *EL CHACHO* AGUIRRE
Ahora son director del Colegio Militar y jefe de la I Brigada

EJERCITO

Radiografía de la cúpula

Cuando al promediar 1972 Alejandro Agustín Lanusse advirtió el vaciamiento de poder político del que había sido objeto desde Puerta de Hierro, comenzó a descerrajar una larga cuenta de ataques y desafíos contra el responsable, abriendo definitivamente las hostilidades. Juan Domingo Perón, fecundo en cuñas, respondió con simetría reiterada, atacando a la "cúpula militar"; las rispideces de la lucha llegaron a tal punto que más de una vez utilizó el tilde de "camarilla". Allí comenzó Perón una suerte de deslinde dentro de las FF. AA. y, particularmente, dentro del Ejército. Sus manifestaciones no fueron, a partir de entonces, englobantes sino específicas: iban dirigidas no a todos los integrantes de las fuerzas sino a quienes, en su nombre, detentaban el gobierno del país.

Se compartan o no las calificaciones desdeñosas del veterano caudillo, lo cierto es que la responsabilidad política de las FF. AA., contraída a partir del 28 de junio de 1966, reconoce, cuantitativa y cualitativamente, distintos depositarios, según quien condujo el proceso desde la Presidencia de la Nación, y entendido esto como el grado de compromiso que adquirieron los *militares en actividad* por su participación directa en el poder. Así es posible advertir que:

• En tiempos de Onganía esa participación puede considerarse nula. En efecto, a fines de julio de 1966, una orden firmada por Pascual Angel Pistarini —entonces comandante en jefe del Ejército— dispuso que todo el personal en actividad que eventualmente estuviera desempeñando funciones públicas debía, a más tardar, reintegrarse a sus destinos de revista el 30 de agosto. Allí se firmó el "cheque en blanco" al que aludiera el comunicado de Lanusse el día que resolvió la destitución del primer presidente de la Revolución Argentina. El cheque certificaba que las FF. AA. no gobernaban, ni co-gobernaban.

• La caída de Onganía produjo el primer avance de la participación militar: la Junta de Comandantes en Jefe, hasta la designación de Levingston, gobernó al país por diez días y hasta designó varios integrantes del gabinete (Francisco Manrique entre otros). Este avance no se detuvo allí. A partir de entonces, la legislación considerada por cualquiera de las tres armas como de "significativa trascendencia" debió ser tratada por el Presidente con participación de la Junta de Comandantes. Asimismo, la Secretaría General de la Presidencia fue definitivamente ocupada por generales en actividad (Mourglier y luego Panullo). Otro general (Sánchez de Bustamante), junto a pares de la Marina y Aeronáutica, integró la flamante Comisión del Plan Político. Las FF. AA. cogobernaban.



Mario Paganetti

SANCHEZ DE BUSTAMANTE
Caballería al poder

• El acceso de Lanusse a la Presidencia lleva la participación a su ápice: el primer mandatario, teniente general *en actividad*, retiene su cargo de Comandante en Jefe. La impregnación participacionista hacia abajo se hace inevitable. Progresivamente, cada reunión de la Junta, cada concilio de generales, almirantes o brigadieres, adquieren una más clara connotación política. Finalmente, la firma de los 5 Puntos por parte de los 53 generales actualmente en actividad consagra el deslinde preciso del objeto definido por Perón como la "cúpula militar". La "cúpula", pues, gobierna.

Es innegable que del mantenimiento o no de su actual composición depende en buena medida el rumbo institucional futuro del país. Importa por ello analizar su composición real actual, no ya desde un plano estrictamente militar sino, en especial, las tendencias políticas insinuadas en su seno, sea tanto por actitudes manifiestas de sus integrantes o por inducción razonable de otros datos. En tal sentido se hace necesario distinguir, en razón de las diferencias jerárquicas y el inherente grado de responsabilidad en la toma de decisiones, entre: a) La Cúpula Superior, encabezada por el teniente general Lanusse e integrada por los 10 generales de división. b) La Subcúpula, compuesta por los 42 generales de brigada en actividad.

ANALISIS CUANTITATIVO POR ARMAS. Los 53 generales en actividad egresaron del Colegio Militar entre los años 1939 y 1945. El porcentaje promedio por armas de tales promociones es el siguiente: Infantería, 38 %; Artillería, 25 %; Caballería, 23 %; Ingenieros, 7 % y Comunicaciones, 7 % (Cuadros 1 y 5).

Con ligeras variantes, la proyección de aquellas promociones de subtenientes al generalato, sin que mediaran circunstancias de excepción, debería reproducir con bastante fidelidad las proporciones iniciales entre cada arma. Los porcentajes de egreso, por otra parte, no son azarosos ni caprichosos; obedecen a necesidades orgánicas que año a año corrige, por así decirlo, el Estado Mayor General, para mantener un promedio global determinado de cuadros, por armas, en todas las jerarquías. Por otra parte, es orgánicamente incuestionable que en cualquier ejército del mundo se necesitan más infantes que artilleros y jinetes (o blindados), y que éstos, a su vez, superan al personal de ingenieros y comunicaciones.

Sin embargo, la obvia estimación se ve, en el caso analizado, bruscamente alterada por la realidad de la cúpula. Así, la actual Cúpula Superior muestra una desproporcionada inflación del arma de Caballería (cuadro 5), la cual más que duplica su proporción previsible al incrementarse un 31,5 % por encima de ella, un aumento que, necesariamente, acusan, en sus respectivas retracciones, el resto de las armas. A nivel de la Subcúpula, las armas principales (Infantería, Artillería y Caballería) tienden a nivelarse aunque no a responder a la planta-ideal presupuesta (cuadro 7). Artillería y Caballería incrementan aquí sus porcentajes en reiterado detrimento de la Infantería. Finalmente, el análisis cuantitativo de la Cúpula completa (cuadro 8) reproduce, en menor proporción, la tendencia apreciada en el cuadro 6.

ANALISIS CUALITATIVO-MILITAR No siempre alcanzar el generalato implica real posesión de poder militar. En este sentido, posee más poder real un teniente coronel jefe de un regimiento, que aquel general que realiza tareas administrativas con unos pocos escribientes a sus órdenes. Así, la posesión de los *fierros* confiere un incuestionable mayor peso en la toma de decisiones.

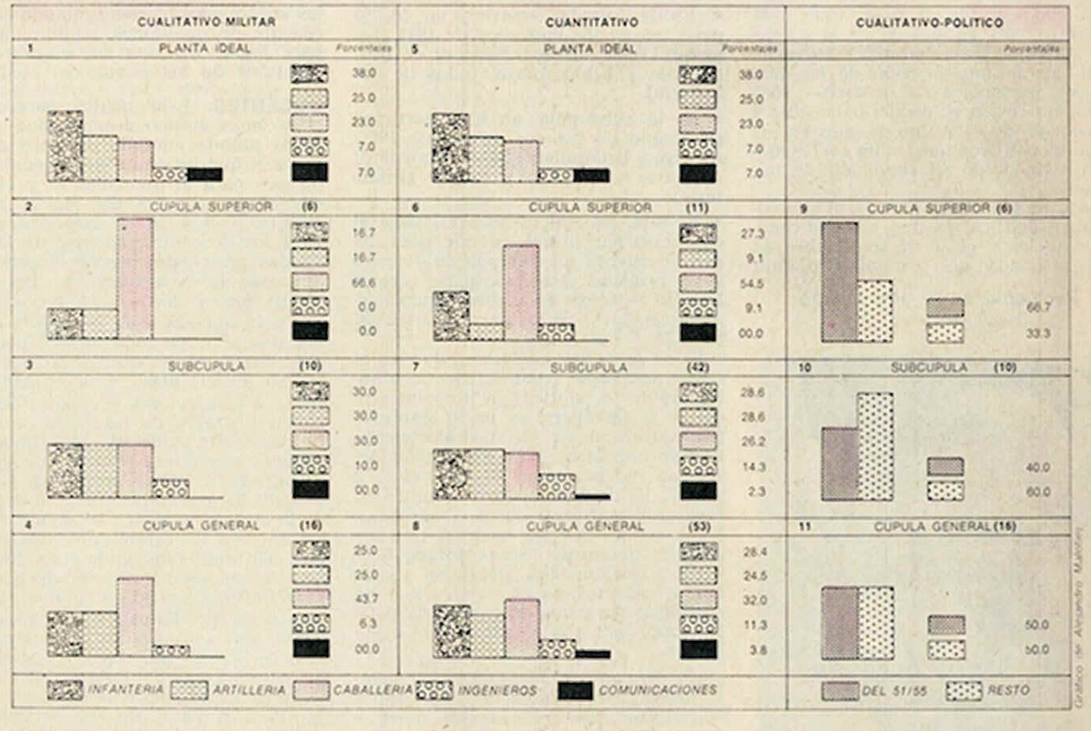
De los 53 generales en actividad sólo 16 pueden considerarse en dicha situación. De ellos, 6 pertenecen a la Cúpula Superior: Lanusse (Comandante en Jefe), López Aufranc (Jefe del Estado Mayor) y los 4 comandantes de los cuerpos de ejército existentes: Sánchez de Bustamante (I), Elbio Anaya (II) —todos de caballería—, Orfila (IV), de artillería, y Carcagno (V), de infantería. La Subcúpula, a su vez, está integrada por los 10 generales de brigada que comandan, precisamente, las 10 brigadas existentes: Carlos Aguirre, Urdapilleta y Luciano Menéndez (de caballería); Viola, Cánepa y Pomar (infantería); Azpitarte, Rosas y Días Bessone (artillería) y Galtieri (ingenieros).



LOPEZ AUFRANC
La cúpula intacta

El cuadro 2 permite advertir el caso de mayor preponderancia de la Caballería —precisamente en la cúspide de la Cúpula Superior—, hecho más visible si nos remitimos a la planta ideal del cuadro 1 y sin considerar las relaciones de potencia de cada cuerpo de ejército entre sí o la mayor o menor proximidad geográfica a la Capital Federal, centro del poder político. Esta preponderancia se trasforma en un exacto equilibrio al considerar la Subcúpula (cuadro 3), aunque aquí debe destacarse que las dos únicas brigadas blindadas —las más potentes— tienen a su frente a dos generales de caballería (Aguirre y Urdapilleta), ubicadas en Tandil y Paraná, respectivamente. No obstante, al considerar el total general (cuadro 4), recupera su liderazgo la Caballería y se coloca 20,7 % por encima de la proyección ideal estimada (23 % - cuadro 1).

ANALISIS CUALITATIVO-POLITICO. Los analistas de la futura relación entre el Poder Político y el Poder Militar barajan las siguientes alternativas respecto del futuro Comandante en Jefe a designar por Cámpora:



Los números en la parte superior indican la cantidad considerada en cada caso

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

1) Designación del actual Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de división (de Caballería) Alcides López Aufranc. En la práctica, ello significaría una sola deserción de la cúpula actual: la de Alejandro Lanusse.

2) Designación del actual Comandante del V Cuerpo de Ejército, general de división (de Infantería) Jorge Raúl Carcagno. Ello aparejaría la eliminación de los 9 generales de división restantes —Carcagno es el más moderno de todos—, es decir: López Aufranc, Sánchez de Bustamante, de Nevares, Elbio Anaya y Juan Carlos Uriburu (de Caballería), Nadal y Díaz (de Infantería), Catán (de Comunicaciones) y Orfila (de Artillería).

3) Designación de un general de brigada —un nombre de difícil predicción—, con lo cual el grado de intensidad de la modificación estructural de la cúpula tendría íntima vinculación con la ubicación jerárquica que en relación a sus pares tuviera el elegido. En otras palabras, cuanto más moderno, más eliminados "hacia arriba".

4) Designación de un coronel —una posibilidad que entusiasma a los cuadros jóvenes—, con lo cual se operaría la eliminación de toda la cúpula.

Salvo para el caso de la última posibilidad señalada, que elimina cualquier especulación respecto de la actitud posible del actual generalato, en los tres primeros casos importa el análisis pormenorizado de la composición cualitativa-política de sus integrantes. Para ello —y con el riesgo que toda simplificación implica y en la advertencia de que el tiempo puede haber influido en la modificación de las tendencias personales del pasado— sólo se cuenta con la actuación ostensible y reconocida de cada uno de ellos en los avatares políticos que les ha correspondido vivir desde su condición de militares.

En este sentido, y para la actual coyuntura política, existen dos indicadores esenciales: el 28 de septiembre de 1951 (asonada del general Benjamín



JORGE RAUL CARCAGNO

Recambio en el alto mando



ALEJANDRO LANUSSE

Cogobierno con la cúpula

Menéndez) y el 16 de septiembre de 1955 (estallido de la Revolución Libertadora). Como actores del primer episodio se inscriben 12 generales: Lanusse, López Aufranc, Sánchez de Bustamante, de Nevares, Elbio Anaya, Juan Carlos Uriburu, Mourglier, Delía Larocca, Aguirre, Urdapilleta y Suárez Mason (de Caballería) y Catán (Comunicaciones). En el segundo episodio se alinean con nitidez Dubra y Vellegal (Caballería), Ochoa y Pomar (Infantería), y Miró, Cáceres, Carranza Zavalía y Azpitarte (Artillería). El mismo análisis, desde la perspectiva de quienes actualmente poseen los *fierros* (cuadros 9, 10 y 11), indica que:

- En la Cúpula Superior, un 66,7 % participó en los episodios de 1951 (Lanusse, López Aufranc, Sánchez de Bustamante y Elbio Anaya, todos de Caballería).
- En la Subcúpula, un 40 % participó en alguno de los dos episodios; 1951: Aguirre y Urdapilleta (Caballería); 1955: Azpitarte (Artillería) y Pomar (Infantería).
- El total general (cuadro 11) llega al equilibrio porcentual, aunque si se tienen en cuenta los cuerpos de ejército y las brigadas, y su *ubicación geográfica*, la relación se inclina ostensiblemente en favor de los participantes del 51 y 55.

Es evidente que cualquiera que sea el corte analizado (cuantitativo, cualitativo-militar o político), la preponderancia de la Caballería es harto significativa. Curiosamente, el único alzamiento militar que afrontó la Revolución Argentina fue protagonizado por el C. 2 y el C. 10, de Caballería. Y también es innegable que estas mismas unidades, junto con el C. 8 de tanques, con sus actuales jefaturas (Sosa Molina, Corbetta y Maldonado), significan verdaderos baluartes, en el proceso aún no concluido del cumplimiento de la palabra empeñada y el respeto por el juego limpio.

"Y dijo Samuel: éste será el derecho del rey que hubiere de reinar sobre vosotros: tomará vuestros hijos, y pondrálos en sus carros; y a su gente de a caballo, para que corran delante de su carro. - Samuel de David ◆

HUELGAS

Una herencia delicada

En las últimas semanas un ramillete de conflictos laborales estallaron en distintos puntos del país con el objeto de solicitar mejoras salariales, reconocimiento de convenios o contra la política empresaria. En casi todos los casos, sin embargo, las movilizaciones resumieron expectativas que difícilmente puedan ser satisfechas por un gobierno que entregará su bastón de mando el 25 de mayo y que, incluso, ha decidido no adoptar medidas de importancia que puedan afectar la gestión de las autoridades electas en las elecciones del 11 de marzo y 15 de abril. Es decir, que tanto el descontento docente, como los problemas de los tabacaleros correntinos, de los ferroviarios, los obreros viales y otros, se trasladarán a la órbita de acción del gobierno frentista y, de hecho, podrían convertirse en una prueba importante para la política del doctor Héctor Cámpora, si es que no se instrumentan medidas inmediatas para detenerlos. Es además evidente que faltando escasos 30 días para que el último gobierno de la Revolución Argentina finalice su mandato, los paros gremiales y sus repercusiones revisten una consecuencia política: presionar a las autoridades electas sentando el precedente de una lucha ininterrumpida, para lograr así una negociación más favorable de los puntos en conflicto.

DOCENTES. Esta táctica parece ser clara en el gremio docente, que a semana pasada cumplió un paro de 48 horas y que ha anunciado medidas similares para el miércoles 25 y el jueves 26, además de uno de 72 horas para el 8, 9 y 10 de mayo próximo. Para los dirigentes del magisterio, coligados principalmente en el poderoso Acuerdo de Nucleamientos Docentes (AND), aparte de los reclamos salariales, previsionales y de escalafón, cuentan una serie de indicios que podrían provocar rupturas, con el próximo gobierno, a corto plazo. Esta entidad, que reúne a asociaciones gremiales de tradición liberal y de izquierda, además de peronistas moderados, ha fijado posiciones cautelosas respecto de la política educacional propuesta por el Frejuli. El Acuerdo sostiene la defensa de la escuela pública y se opone a subvencionar a los establecimientos privados, criticando también la preeminencia de funcionarios del gobierno del general Juan Carlos Onganía en la superestructura peronista. Estos elementos seguramente serán negociados por las partes después del 25 de mayo y cuando el actual ministro de Educación, doctor Gustavo Malek, haya declinado su cargo. Pero, a pesar de esa perspectiva optimista, para los dirigentes de la AND es imprescindible mantener vigente la capacidad de movilización de gremios

que en los últimos paros demostró su importancia: el 17 y 18 de abril pasados el ausentismo alcanzó al 98 por ciento, según las estimaciones sindicales. Es que su "capacidad de convocatoria" es la única arma que garantizará su existencia durante el período peronista, sobre todo teniendo en cuenta que otras organizaciones como la Central Unica de Trabajadores de la Educación (CUTE) —que nuclea a peronistas *duros* y distintas tendencias de izquierda— intentarán crecer al amparo de las nuevas autoridades, para apuntalar su política educativa en una línea estratégica similar a la adoptada por los grupos universitarios que militan en la Juventud Peronista.

LOS HUMOS DE LA MISERIA. El conflicto tabacalero, en cambio, parece tener connotaciones muy distintas. Organizados y dirigidos por las Ligas Correntinas —organismo gremial que depende de las Ligas Agrarias del Nordeste y que agrupa a productores rurales del norte de Santa Fe, Misiones, Chaco y Formosa— los campesinos de la provincia mesopotámica realizan la primera huelga de su historia en busca de mejores precios para sus cosechas y como una forma de rebelión contra las condiciones casi feudales que —dicen— sumergen al agro correntino en la miseria. Con la mayor parte de la tierra en manos de grandes hacendados, los pequeños productores dicen estar subordinados a los intereses de los propietarios que les arriendan el terreno, los instrumentos de trabajo, y que en algunos casos también les compran su producción a muy bajo precio. Esto hace que sólo el 27 por ciento de los productores tabacaleros sean propietarios de las tierras cultivadas y que el minifundio sea la forma más común de explotación en la provincia. Esta situación conflictiva latente en Corrientes



Eduardo Nuñez

HUELGA FERROVIARIA

Los trenes de una movimiento gremial



DOCENTES EN PLAZA DE MAYO

Detrás de los reclamos, una puja interna sin definir

desde hace varios años se vio agravada por la presencia de gobiernos conservadores, antes y durante la Revolución Argentina. La derrota del pacto Autonomista-Liberal en manos del Frejuli indicaría una pequeña modificación de estas pautas, al menos en la orientación de una política destinada a ir revirtiendo el proceso en favor del campesinado. La frustrada visita del gobernador electo, Julio Romero, a la ciudad de Goya, que tuvo que ser diferida por las escaramuzas que se producían en ese momento entre efectivos policiales y huelguistas, parece, al menos, prever una actitud abierta de las próximas autoridades provinciales hacia el problema de los tabacaleros. Sin embargo, el petitorio de los radicalizados campesinos contiene puntos difíciles de cumplir, como un aumento en el precio del tabaco de un casi 60 por ciento y la expropiación de los latifundios improductivos. Un incremento de esa naturaleza en el precio de la materia prima implicaría un ascenso vertiginoso en el precio de los cigarrillos —una medida muy impopular, sin lugar a dudas— y la cooperativización de grandes extensiones de tierras enemistaría a Romero —un peronista moderado— con los sectores fuertes de la provincia.

Mientras tanto, otro conflicto quedaba detenido en una larga serie de conversaciones hasta el punto en que parecía haber entrado en una vía muerta: el de ferroviarios. Luego de un paro de 24 horas, sorpresivo y abrupto, la Unión Ferroviaria decidió reanudar sus contactos con la empresa para discutir los organigramas y los planes de licitación que la empresa del Estado tiene en preparación y que motivaron la medida de fuerza. También en este caso, el problema pasará a las autoridades frentistas, y la excesiva dureza de los gremialistas —que pasaron seis años de gobierno militar sin enfrentamientos de importancia— es computada como un simple reacomodamiento para mantener las buenas relaciones con el peronismo y revitalizar a la Unión Ferroviaria, un gremio que perdió su natural hegemonía en los últimos años y cuya mesa directiva no goza de las simpatías del secretario de la CGT, José Rucci.

Es decir que en todos los casos los problemas laborales guardan una estrecha relación con la gestión del próximo gobierno peronista, con líneas de fuerza bastante definidas, y que tendrán que ser tratados con sumo cuidado para alcanzar uno de los objetivos principales de la política frentista: la paz social. ◆

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Cautela frente al diálogo

En la tarde del lunes 30 los legisladores nacionales electos se reunirán con la mesa directiva del Comité Nacional de la UCR para fijar "pautas claves" de la política del partido en las Cámaras. Ese día, el clima de ansiedad y de gestiones que se formó en torno del presunto llamado de Héctor Cámpora a las agrupaciones que otrora conformaron la Hora del Pueblo estará, casi sin dudas, resuelto; Ricardo Balbín —cauteloso con respecto a lo que algunos de sus partidarios no tardaron en calificar como "un operativo de pinzas destinado a fortalecer a costa del radicalismo la marcha justicialista hacia el poder"—, habrá decidido los límites del diálogo. Los radicales conversarán, entonces, sobre el trazado de las líneas generales que la acción de sus bloques irá marcando, con actitudes y con hechos, en pleno parlamento.

Daniel León



ANTONIO TROCCOLI
¿Cuál presidencia?

Carlos Dulitzky



FERNANDO DE LA RUA
El voto de los independientes

Por supuesto, el estado de ánimo político de la UCR se translucirá en estas decisiones. A pesar de la hermética reserva que rodeaba los preparativos de la reunión, cuatro temas esenciales se insinúan prioritarios: la amnistía, la restitución del grado a Juan Perón, el plan educacional del peronismo, y la postura ante los eventuales "actos de restauración" que pueda postular la bancada justicialista. A pesar de que una ingeniosa especulación afirmaba, hace pocos días, que algún senador del radicalismo podría avanzar la idea de la amnistía general, para obligar al Justicialismo a comprometerse en su reglamentación, es más seguro que se impondrá el criterio de "amnistía discriminada" que diseñó Balbín a lo largo de la campaña electoral del verano. La restitución del grado de general a Perón —cuyo regreso a la Argentina podría producirse, según los radicales, el próximo 4 de junio— es un tema cuya solución, eludida hasta en los mínimos indicios, permanece en el misterio. Algo que no sucede con la tercera cuestión: el plan de educación bosquejado por Emilio Fermín Mignone cuenta, desde ya, con el más enconado repudio radical, que lo considera "destructor de la escuela pública y de la reforma universitaria". En cuanto a la "legislación restauradora" (monumentos, nombres de calles, plazas y ciudades), las bancadas radicales oscilarán entre el voto negativo y una "expresiva" abstención.

En la reunión del lunes se decidirá, también, la presidencia de los bloques; en la Cámara Alta está firme el nombre de Juan Carlos Pugliese; en la Baja, se consideran parejas las probabilidades de Antonio Tróccoli y Leopoldo Suárez. Tróccoli es, para algunos, el sucesor de Balbín en la presidencia del Comité Nacional. El mendocino Suárez, a pesar de sus largos años de actuación partidaria, no ha ocupado cargos electivos de importancia. La designación de Suárez involucraría, tácitamente, la seguridad de que Tróccoli comandaría el sector balbinista del partido en las elecciones internas de mayo de 1974, en pos de la conducción máxima.

ALGUNAS MOLESTIAS. Las recientes declaraciones de Juan Manuel Abal Medina y Rodolfo Galimberti preocuparon a los radicales que comenzaron, con argumentos, a ahondar en su significado. Implícitamente, para la conducción nacional de la UCR la cuestión habría cambiado de cariz: ya no se trata de un proceso de simbologías, a pesar de que no se discute lo que se ha dado en llamar el "folklore peronista". Su razonamiento es sencillo: los radicales piensan que los excesos cometidos por la Revolución Libertadora *no* forman parte del folklore del antiperonismo; pero tampoco creen que sea folklore cualquier intento de revivir los excesos del peronismo. Temen, en definitiva, que el folklore se convierta "en una peligrosa brecha por donde pueda introducirse de nuevo la violencia entre los argentinos"; y algunos se preguntan, por ejemplo, cómo es posible que "si el peronismo aún no ha fijado sus pautas programáticas para el gobierno, Rodolfo Galimberti haya convocado milicias voluntarias para custodiarlas". Pero no todos los sectores del partido prestan igual atención a las últimas actitudes de los sectores juveniles del peronismo; Fernando de la Rúa fue, por ejemplo, el primero en lamentar y negar su participación en la "guerra de los comunicados" que se produjo poco antes del domingo 15 (ver página 15), en los últimos tramos del ballotage capitalino.

TENDENCIAS Y EXPECTATIVA. Observados sus efectos en conjunto, la elección del 15 de abril transformó la situación interna de los partidos mayoritarios, acallando la oposición alfonsinista en el radicalismo —que no ha resistido con demasiado estoicismo los 86.000 votos de diferencia con el Justicialismo en Córdoba— y precipitando los acontecimientos internos en el peronismo, que quizá sólo esperaban, para manifestarse, el cumplimiento de la última etapa del ciclo electoral. En el caso particular de la UCR, el triunfo de un candidato independiente en la Capital —De la Rúa no mantiene vinculaciones demasiado estrechas con ninguno de los sectores tradicionales del partido— quizá signifique el nacimiento de una nueva tendencia. Por de pronto, el flamante senador ha recalcado en repetidas oportunidades su interés por el electorado no definido; y no debe olvidarse que el movimiento de apoyo independiente que lo acompañó a lo largo de su breve campaña provino, en buena parte, de un grupo juvenil, independiente y "amateur", que publica una revista llamada "Coincidencia".

En síntesis: las pautas políticas que los legisladores radicales coordinarán el lunes 30 indicarán el curso dado por la UCR a la política de coincidencia que parece prevalecer en las últimas instrucciones de Perón. El diálogo entre Cámpora y Balbín, si se realiza, tenderá a imponer una línea que no será, precisamente, desfavorable a la UCR; el radicalismo bien puede exigir, como precio del "respaldo democrático" que puede otorgar al Justicialismo en su marcha hacia el gobierno, algunas garantías: No serían otras, al fin y al cabo, que aquellas que descartan la posibilidad de enfrentarse por otras causas que no sean las que hacen a la consolidación normal de la República. ◆

OFF THE RECORD

CONSERVADORES. Con la vicepresidencia de la República, dos senadores y tres diputados nacionales ganados en la cosecha electoral frentista, los conservadores populares intentan ahora asumir una responsabilidad y una misión de largo aliento: recomponer el gastado armazón del conservadorismo, disperso en un mosaico de tendencias que le resta fuerzas a nivel nacional. Esta idea se ha agigantado en los últimos días, sobre todo después que la victoria frentista fortificó la imagen de Vicente Solano Lima y le dio derecho a comandar una empresa de semejante envergadura. Estas especulaciones circularon el miércoles 18 y el jueves 19 en la reunión del comité nacional del partido Conservador Popular y de la que participaron delegados de los 17 distritos donde la agrupación tiene personería reconocida. El principal inconveniente encontrado para que Solano Lima mantenga firme el timón del conservadorismo popular en su nueva etapa, es la disposición que obliga a todos los candidatos electos a renunciar a sus cargos partidarios. Esto sería obviado creando un organismo partidario no oficial que incluso ya tendría un nombre: Comisión de Acción Política. El presidente de ese ente sería el propio Solano Lima, quien mantendrá así su vigencia dentro del partido hasta tanto esa cláusula del Estatuto de los Partidos Políticos sea derogada por el próximo gobierno, a instancias, precisamente, de Lima. En esa misma reunión se decidió que el partido se adapte a las nuevas circunstancias, para lo cual se creará una rama femenina liderada por la doctora Edith Díaz; una rama juvenil que dirigirá el hijo de Alberto Fonrouge, y una rama sindical que aún no tiene dirigentes visibles ni estructura definida.

ARABES. A pesar de que oficialmente se informó que se encontraba "en la sierra", Juan Perón pasó en su quinta de Puerta de Hierro los festejos de la semana santa en el más absoluto aislamiento. Sólo hizo una excepción al recibir a una delegación de árabes residentes en nuestro país y de hijos de árabes militantes en el justicialismo, que viajaron desde Buenos Aires llamados por el líder peronista y que el lunes 23 siguieron su periplo rumbo a Medio Oriente. La delegación es portadora de cartas de Perón en las que el ex presidente invita a los gobiernos árabes a invertir sus fortunas petrolíferas en la Argentina, para contribuir a su desarrollo económico. Los principales destinatarios de las misivas —que van a ser entregadas por la delegación justicialista árabe-argentina— son los gobiernos de Libia y Arabia Saudita y los emires de Kuwait y Barhein.

EMBAJADOR. En la reciente visita que el diputado electo del Frejuli, Jesús Porto, hiciera a Juan Perón en la residencia 17 de Octubre de la capital española, el jefe del Movimiento Justicialista le habría ofrecido la cartera de embajador en la Unión Soviética. Porto, que participó activamente en la constitución y desarrollo del Encuentro Nacional de los Argentinos (ENA), hasta que fue expulsado por participar en la reunión que Perón presidió en el restaurante Nino, parece tener buenas relaciones con la URSS y los países del Este. Incluso, como para certificar o vigorizar al menos esa presunción, Porto viajó a los países comunistas luego de su reunión en Madrid. Por otra parte, el dirigente peronista Santiago Mele viajaría próximamente a España para entrevistarse con Perón. El delegado de la conducción peronista ante el distrito metropolitano recibirá en Madrid el título de miembro de honor concedido por el Instituto de Estudios Turísticos de la Península y aprovechará su estada para dialogar con el ex presidente. Mele, uno de los firmes candidatos a la intendencia de Buenos Aires, es ahora promocionado para el cargo de secretario de Turismo del próximo gabinete frentista.

Osvaldo Varone



VICENTE SOLANO LIMA

CUBA. Algunas versiones de fuentes sindicales indican que Raimundo Ongaro viajaría en breve a Cuba para participar de la celebración del 1º de Mayo. Al parecer el dirigente combativo tendría en sus manos una invitación personal de Fidel Castro para presenciar la fiesta de los trabajadores en la isla del Caribe. Como la forma más directa de viajar hacia Cuba es haciendo una escala en Chile —no hay vuelos desde Argentina—, Ongaro aprovecharía su paso por Santiago para reanudar sus contactos con el gobierno de Salvador Allende, de quien es amigo.

RECLAMO. El retorno del Concejo Deliberante de la ciudad de Buenos Aires definirá, sin duda, un viejo pleito entre este organismo y el museo Sívori. El problema viene de lejos y están en juego valiosas obras de arte, en especial cuadros de cotizados autores. Según los funcionarios del Concejo Deliberante, el museo se ha quedado con obras como *Figuras* y *Joven Herido* de Spilimbergo; *Puente Alsina* de Pío Colivadino; *Pensamiento* y *Aviador*, dos tallas de Stephan Erzia; *Ni ver, ni oír, ni hablar* de Raquel Forner; *Autorretrato con barba*, de Fader y *Lago Mascardi* de Pronsato. En total serían cerca de 90 obras las que no fueron devueltas. Esas pinturas habrían sido compradas "por y para el Concejo Deliberante", y según los funcionarios, cuando en 1943 se modificó el régimen municipal, disolviéndose ese organismo, el museo Sívori "se las llevó". Ahora volverán a reclamarlas, aunque ya lo habían comenzado a hacer desde 1956 cuando se restituyó ese cuerpo deliberativo a la comuna metropolitana. Como se ve, la batalla lleva cerca de 20 años, aunque muchos confían en que se resolverá a corto plazo.

CONFIDENCIAS. El presidente del Movimiento Nacional y Latinoamericano, Julio Jorge Greco, fue uno de los 40 pasajeros del avión de Aerolíneas Argentinas que, el viernes pasado, debió trastrocar su vuelo directo Madrid-Buenos Aires para efectuar un descenso de emergencia en Las Palmas, ante la denuncia —después se comprobó que era falsa— de que había una bomba a bordo del avión. Pero fuera de esta anécdota, el doctor Greco contó a sus amigos más íntimos algunos detalles de su diálogo de tres horas que mantuvo con Juan Perón antes de su partida. Según él, el ex presidente relató sus planes de coincidencia pacífica en el continente latinoamericano y de obtener del Mercado Común Europeo las mismas facilidades que se otorgan al mercado africano. También afirmó el dirigente peronista que el líder justicialista planea un viaje por el mundo que cumplirá en dos o tres etapas: China, los países árabes, Suecia, Bélgica, Inglaterra, Panamá, México y Cuba serían los puntos principales de su visita. Estas giras tendrían como punto de partida la Argentina, adonde Perón regresaría a mediados de junio. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CGT-CGE: La salida económica



GELBARD, RUCCI Y LANUSSE
La colaboración como pilar del proceso

El martes 4 de abril los dirigentes de la Central Obrera y representantes de la Confederación General Económica (CGE) celebraron una nueva reunión con el objetivo de analizar las "Sugerencias del empresariado nacional para un programa de gobierno"; tal el título del documento pergeñado por la central que nuclea a la pequeña y mediana industria. En una reunión anterior, el lunes 23, el Consejo Superior de la CGE afirmó que las "tratativas están abiertas a todos los sectores, sin menoscabo de sus individualidades". Los observadores conjeturaban que esos términos aludían a los empresarios que responden a la Unión Industrial Argentina (UIA).

Las conversaciones actuales no constituyen un hecho reciente o coyuntural. Se trata de esfuerzos desplegados a lo largo de doce meses. Ya la Hora del Pueblo había arribado a un programa económico, común a todas las agrupaciones políticas, que contó con el aval de la Central Obrera y de la CGE. El regreso del líder justicialista, Juan Perón, preparó el terreno para que los acuerdos anteriores volvieran a cobrar vigencia. La reunión celebrada en el restaurante Nino, en noviempre pasado, resultó una ocasión propicia para reafirmar los criterios económicos básicos, antes suscriptos. Pero con un detalle fundamental: todos los sectores políticos sellaron un pacto con centrales empresariales y los dirigentes obreros.

De acuerdo a estos antecedentes, la confluencia de las fuerzas productoras podría ser un hecho real. Sorprendió, por eso mismo, la declaración telefónica que José Rucci hizo a Panorama, *en la tarde del lunes 23 de abril: "Las conversaciones actuales tienen por objeto aclarar que la CGT sólo decidió integrarse al CONES (Consejo Nacional Económico Social). Pero sólo eso. Nosotros creemos que hasta el 25 de mayo no puede haber innovaciones respecto de ese organismo. En relación a un presunto plan económico que estaría discutiéndose, podemos decir que no hay tal, ni habrá de presentarse al gobierno electo antes del 25 de mayo. Eso sí: las coincidencias entre la CGT y la CGE están contenidas en el plan de septiembre de 1972". Acaso los dirigentes obreros busquen mantener en el más alto nivel las negociaciones en curso; esto podría explicarse porque el supuesto plan económico, en estado de elaboración, será un aspecto fundamental de la política del próximo gobierno.*

Una cosa es exacta: las negociaciones entre las fuerzas de la CGT y la central empresaria revisten una importancia de primer orden: el gobierno del Frejuli se asentará en acuerdos sociales de esa naturaleza, y promoverá una amplia colaboración entre las diversas fuerzas de la producción.

El 9 de marzo de 1972 los máximos dirigentes políticos de la Argentina se reunieron en el Salón Dorado del Plaza Hotel; allí fueron recibidos por José Gelbard, presidente de la CGE, y los representantes de la conducción cegetista. Era la hora de la búsqueda de coincidencias, y se asistía al intento de plasmar los pensamientos unánimes de los partidos políticos y las organizaciones, en cuanto al espectro socioeconómico del país. Seis meses después (ver recuadro pág. 24), Gelbard y Rucci presentarían a Lanusse una declaración conjunta, llamada luego el "Plan CGE-CGT". El 20 de septiembre el presidente dio a conocer el plan socio-económico del gobierno; contenía parcialmente los postulados del documento CGE-CGT; admitía algunos principios sustentados en una propuesta paralela de la Unión Industrial Argentina; otras medidas pragmáticas —y algunas de impacto político, como el proyecto de impuesto a la renta potencial de la tierra— completaban el plan oficial.

La CGE no tardó en criticarlo; y lo hizo por escrito. Pocos días más tarde, la organización empresaria publicó una comparación entre las medidas oficiales, los planes de la UIA y los propios. Los lineamientos de la CGE diferían sustancialmente del conjunto gubernamental, y tenían una dirección a las claras divergente con las soluciones propuestas por los equipos de Elbio Coelho.

El 17 de noviembre Juan Perón regresó a la Argentina. El 20 tuvo lugar la reunión del restaurante "Nino". Gelbard concurrió a lo que el justicialismo llamó la "Asamblea de la Unidad Nacional"; una subcomisión técnica —dependiente de la encargada de redactar las coincidencias mínimas del cónclave— se abocó a la tarea de hallar los puntos de convergencia en el terreno socio-económico. La composición de esa subcomisión puede ser, a estas horas, significativa: Ildefonso Recalde, Orlando D'Adamo y Humberto Volando componían la comisión de la CGE; Adalberto Wimer representaba al sector sindical; Miguel Revestido y Julio Palarea, al Partido Justicialista; Antonio Tróccoli, a la UCR; Francisco Cholvis, al Encuentro Nacional de los Argentinos (ENA); Héctor Sandler, a la Alianza Popular (precursora de la que llevó a los comicios la fórmula Oscar Alende-Horacio Sueldo); Víctor García Costra era el delegado del Partido Socialista Popular.

El 7 de diciembre de 1972 la subcomisión técnica presentó la labor realizada a los partidos políticos; todos la suscribieron. Algo que no sucedería con el pliego de coincidencias políticas, ante el cual la CGE y la CGT entendieron que firmarlo no era de su competencia, y la UCR se retiró. Es que, en la práctica, este documento significó el acta de constitución del Frente Justicialista de Liberación.

Sobre la base del último documento, en marzo de este año, la CGE concluyó un verdadero programa de gobierno; el 7 de marzo, las "Sugerencias del empresariado nacional" fueron sometidas a la consideración de los dirigentes políticos. José Gelbard recibió a cinco candidatos presidenciales y tres a vicepresidente: Héctor Cámpora, Ricardo Balbín, Américo Ghioldi, Juan Carlos Coral, Abelardo Ramos, Vicente Solano Lima, Eduardo Gammond y Raúl Ondarts. Julio Chamizo y Ezequiel Martínez no concurrieron por estar en plena gira proselitista, y Oscar Alende envió un telegrama de adhesión, desde San Luis. Las impresiones fueron positivas sin computarse disidencias resonantes.

Poco después, unas 24 horas, José Gelbard entregó a la CGT un ejemplar del plan. Se acordó que la central obrera realizaría un exhaustivo estudio y elaboraría su propio programa. Las líneas de colaboración estaban tendidas. Existía el propósito implícito de lanzar un documento conjunto antes del 25 de mayo para elevarlo a Héctor Cámpora. El presidente electo, por su parte, adelantó que las tendencias en materia económica serían deducidas del programa que la CGT y la CGE elevaron a Alejandro Lanusse en septiembre de 1972 y que éste aplicó parcialmente.

METODOS DE UNIDAD NACIONAL. El Frente Justicialista de Liberación desarrolla su actividad sin desplazar a uno u otro sector del empresariado. "Es que el próximo gobierno será para todos. La política económica que se aplicará tendrá en cuenta los intereses globales del empresariado y no, como en ocasiones anteriores, sólo requerimientos sectoriales", explicó un asesor del Frejuli a *Panorama*. Ciertos observadores acotan que, al principio, el gobierno intentará mantener su independencia de cada uno de los sectores que forman el *establishment*. Pero con un objetivo preciso: sin compromiso directo, fraccional, ensayar las recetas que sean aplaudidas por el conjunto. ¿Cuál es la filosofía que sostiene tal hipótesis? Se trata de una doctrina sobre el papel del Estado en la vida económica. Según el Frejuli, el aparato estatal debe colocarse por encima de los transitorios y ocasionales choques sociales; en síntesis: independizar al Estado de las relaciones sociales, colocarlo al servicio de los intereses de la Nación. Por eso los estrategos del Frejuli anudaron relaciones con todas las agrupaciones políticas; por la misma razón, Juan Perón habría impartido las instrucciones acerca del "gobierno compartido". En fin, informaciones fidedignas aseguran que el máximo líder justicialista colocará a la cabeza del *staff* económico a un hombre potable para todas las líneas y corrientes sociales. Fuentes allegadas a banqueros europeos insinuaron que ese hombre podría ser Miguel Revestido, una figura que comparte los criterios del sector *ordenancista* que acaudilla Alfredo Gómez Morales, pero no directamente comprometido con él. Por lo menos ahora.

Las metas de la CGE, compartidas por la dirección gremial, hacen hincapié en que el debilitamiento del ritmo de crecimiento económico es el factor que explica la dependencia nacional respecto al capital externo. La solución que pregonan los empresarios nucleados en esta entidad es el "concurso de todos los sectores" y la promoción de un "nuevo tipo de empresario". La CGE fustiga el concepto "peyorativo" de *patrón*. El 7 de marzo de 1973, José Gelbard dijo: "Este nuevo tipo de empresario no tuvo reparos en llegar al sindicato y a la central obrera, a debatir puntos de vista y sellar coincidencias que sirvieron al conjunto del país". En la problemática específicamente económica, la CGE coloca el acento en la necesidad de hacer frente al "deterioro de la capacidad adquisitiva del mercado interno que debilita y obstruye la potencia operativa y las posibilidades de expansión de la estructura productiva nacional". En realidad, esta hipótesis constituye el aspecto central de las aspiraciones del empresariado nacional: promover una expansión del mercado interno de consumo. Sobre esta posibilidad, descansa toda perspectiva de desarrollo nacional. Para concretarla, la CGE estima que se debe hacer énfasis al desarrollo regional: "Debe equilibrarse y armonizarse el desarrollo de las distintas regiones del país. Para ello es indispensable asignar carácter prioritario a las obras de infraestructura que sirvan al progreso social y a la ordenada y racional expansión de la producción agropecuaria, forestal, pesquera, industrial y minera".



JUAN PERON LLEGA AL RESTAURANTE "NINO"
Coincidencias socioeconómicas después de la asamblea



ELBIO COELHO
Con las puertas abiertas

La coyuntura a la que se enfrentará el nuevo gobierno, pondrá de relieve la magnitud del problema social. Los salarios, según los empresarios medianos, deberán someterse a las convenciones colectivas de trabajo y, recomiendan también, el restablecimienot efectivo de la política de salario mínimo, vital y móvil. Un aspecto importante de la política de corto plazo será el sistema impositivo. Según la CGE "es lógico pensar que la modificación estructural del esquema impositivo actual, para convertirlo en un sistema coherente con los propósitos de una política económica al servicio del desarrollo nacional, llevará varios meses de intenso trabajo por sus implicancias sectoriales y de infraestructura". La esencia del pensamiento tributario de la CGE es que ningún gravamen nuevo debe ser establecido sin que previamente sea escuchada la opinión empresaria o del sector afectado; la empresa pequeña y mediana deberá gozar de un tratamiento preferencial.

Estas son algunas de las medidas estructurales que yacen en la filosofía de las relaciones CGT-CGE. La primera etapa del gobierno justicialista se caracterizará, según se puede saber, en una mutua negociación de concesiones, entre el sector asalariado y el empresarial. De todos modos, la filosofía de la unidad nacional proveerá una ancha base de despegue, para hacer realidad las fórmulas de desarrollo que, habitualmente, han quedado postergadas en la Argentina. La fecha de largada será el 25 de mayo pero el país no habrá de reconstruirse en pocos días. La tarea deberá ser paciente. ◆

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La paz social y cómo lograrla

Lloviznaba esa noche del sábado 9 de septiembre pasado, y Alejandro Lanusse, convaleciente aún de su gripe, olvidó los consejos médicos para recibir en Olivos la inesperada visita de José B. Gelbard, entonces titular de la Confederación General Económica, acompañado por José Rucci, que le entregó, encarpetados, los folios de una trajinada elaboración: el plan conjunto obrero-patronal. En vísperas de decisiones económicas, la reunión sabatina fue interpretada como un medio para contraponer las presiones que ejercían sobre la Casa Rosada los hombres de la Unión Industrial, la Cámara Argentina de Comercio y la Sociedad Rural. Otros entendieron que el programa conjunto tendía a respaldar la filosofía del "Gran Acuerdo Nacional". Al parecer, se equivocaron.

Algo resultaba cierto: la paz social nutría al GAN y a aquella coincidencia obrero-empresaria. S' para septiembre, las hasta ahora poco explicadas relaciones Juan Perón-Fuerzas Armadas pasaban o no por un buen momento, es asunto de los historiadores; de todos modos, los famosos "10 Puntos" que el ex presidente remitiera en octubre, desde Madrid, encuadraban —en lo económico— en el esquema global CGT-CGE.

Luego, ya en Buenos Aires, Juan Perón respaldó la esencia del entendimiento obrero-empresario en la cita del restaurante "Nino", y en las conclusiones de la Mesa de Trabajo que de allí surgieron, o sea el paquete de coincidencias mínimas de los partidos políticos reconocidos para respaldar al gobierno que emergiera de las elecciones. Por eso son coherentes los que opinan que aquella coincidencia revelada en septiembre —por cierto ni la primera ni la única— bien puede ser la plataforma económica del presidente Héctor Cámpora. ¿O acaso en esa área la filosofía predominante puede ser la del escrito de Perón "La única verdad es la realidad", de corte desarrollista? No parece probable; sobre todo luego de la "solicitada" que publicaron la semana pasada los cuerpos orgánicos del peronismo, de franco tono antifrondicista.

EN BUSCA DE LA PAZ SOCIAL. El plan CGT-CGE busca *la paz social* como condición para obtener un desarrollo económico normal, sin procurar índices espectaculares que torpedeen la posibilidad del franco entendimiento entre empresarios y líderes sindicales. CGT-CGE coinciden, en el documento de septiembre, en que "la Nación asiste a una crisis profunda que se ha venido agudizando en los últimos años. Los ensayos de superación realizados en base a diagnósticos equivocados, mantienen al pueblo argentino en una constante pendular, entre la frustración y la angustia".

Subrayan, simultáneamente, la agudización de "la dependencia externa que estrangula el desarrollo nacional y autónomo integral" que "ha agravado la injusta distribución del ingreso" y "ha llevado al desaliento a la gran masa de la mediana y pequeña empresa nacional", para acentuar "un deformante proceso de concentración económica". Sostenían que era "preciso el planteamiento de nuevas bases y puntos de partidas", una nueva política económica y social solamente posible previa "legitimación del poder".

El periodista Bernardo Neustadt sugirió, con gesto de informado, por un canal de televisión, que Gelbard aplicaría en el futuro gabinete el programa sindical-patronal. Sea el ex titular de la CGE u otro quien asuma semejante responsabilidad, la filosofía del entendimiento conjunto parecía ser la que se



RUCCI, GELBARD
La textura del pacto social

impondrá en el inmediato plan económico de Cámpora.

EL PLAN Y COMO LOGRARLO. Aquella coincidencia partió de la hipótesis de remontar "la fuerte caída en el salario real de los trabajadores", correspondiendo en consecuencia otorgar "un inmediato reajuste de las remuneraciones del trabajo, procurando su menor incidencia posible en el nivel de precios y asegurando la reactivación de la economía".

Durante la campaña electoral, los murales peronistas rememoraron que en 1955 el sector asalariado recibía cerca del 50 por ciento de la renta nacional. La CGE reiteró que en 1972 ese porcentaje cayó al 36 por ciento. Es difícil suponer que esa proporción pueda de inmediato revertirse, y Gelbard mismo, en más de una ocasión, desalentó expectativas y remarcó la necesidad de fijar una tendencia en materia económica y bregar por asegurar la continuidad del plan compartido con los sindicalistas.

De todos modos, fijar los montos para restablecer el salario real no dejará de ser un problema: las estadísticas que manejan los sindicatos, algunos economistas y los empresarios no suelen ser las mismas. Pero si los aumentos que reclamarán los sindicatos están dirigidos "a la solución efectiva del problema social y económico que su deterioro ha provocado", puede que se cumpla la afirmación de Rucci: "La CGT no será más una comisión de reclamos de aumentos de salarios".

Fijados los índices remunerativos, es de suponer medidas para la reducción de la ahora alta presión impositiva, pero se incrementarán los gravámenes sobre trasferencias al exterior por conceptos de utilidades y otros ítems. De la misma forma, la política crediticia se orientaría a reducir sustancialmente las tasas activas de interés y posibilitar el crédito al pequeño y mediano empresario o comerciante.

CGT-CGE coinciden en que un nuevo régimen de promoción industrial deberá reservar "sus beneficios en forma exclusiva para las empresas nacionales". Propician la participación del capital externo "cuando su radicación no desplace, absorba o sustituya a capitales nacionales"; reclaman la coparticipación del capital privado nacional con el Estado, cuando aquél "no pueda asumir aisladamente la responsabilidad de una inversión cuya realización es estratégica"; se orientan a reargentinizar las empresas nacionales, y con la misma vara querrán que se legisle sobre trasferencia de tecnología.

Con igual óptica enfocan el comercio exterior: estricta regulación y control de las importaciones y de toda trasferencia al exterior; aliento para las exportaciones abriéndolas a todos los mercados "y sin ningún tipo de inhibición ideológica". Sin proponerse reeditar un IAPI 1973, el nuevo gobierno —de aplicar las ideas de Gelbard y Rucci— reordenará la estructura de la comercialización externa de carnes y granos.

Siendo evidentes las semejanzas entre el plan CGT-CGE con los programas del justicialismo y la UCR, acaso amigos de Ricardo Balbín figuren como candidateables para la implementación de esas comunes ideas en el gobierno de Cámpora. Puede que dicha colaboración sea indirecta, para no comprometer la tradición radical, puede que se concrete por la vía parlamentaria. Pero también debe computarse para la prospectiva, los acercamientos de sectores de la CGE con la UIA; las diferenciaciones dentro de la primera y las presiones —desde la izquierda— que sufre ya la CGT. ◆



ALFRED HOLLANDER
La importancia de elegir sede

PUBLICIDAD

Un Congreso para Buenos Aires

Con la visita de Alfred Hollander, presidente del directorio de la International Advertising Association —IAA— acaba de concretarse quizás la gestión más importante para la definitiva realización, en Buenos Aires, del 25º Congreso Mundial de la Publicidad en 1976. El viaje de Hollander hasta la ciudad de San Pablo se debió a la inauguración —hace una semana— del Capítulo Brasileño, recién formado con la presidencia local de Mauro Salles, un evento que contó también con la asistencia del presidente regional de Sud América, Roberto Bissone. Fue el publicista argentino quien —junto a Carlos Méndez Mosquera y Pablo Gowland— defendió en Munich en 1972 la realización del congreso de 1976 en Buenos Aires y propuso incluir una rápida visita en el ajetreado currículum del viajero a fin de que pudiese evaluar las comodidades que se ofrecerán a más de dos mil asistentes. Con esta elección Buenos Aires se suma a capitales como Nueva York, París, Londres, Berlín, Lisboa y Tokio, sedes anteriores del congreso, que en este caso se celebraría en América del Sur por primera vez. El interés que ya despierta el acontecimiento trasciende las fronteras del país: los organizadores del Capítulo Venezolano y los del recientemente formado Capítulo Brasileño han comprometido ya formalmente toda su colaboración. A su vez, los incipientes preparativos locales han comenzado con la creación de un comité organizador, cuyos miembros designaron diversas comisiones de finanzas, alojamiento, transporte y relaciones, publicidad y promoción a fin de no dejar ningún tema librado al azar. Y aunque los dos escasos días que Alfred Hollander estuvo en Buenos Aires alcanzaron apenas para debatir todas las necesidades operativas, *Panorama* logró entrevistarlo en su suite del hotel Sheraton. Este es un resumen de lo conversado:

—¿Cuál es la impresión que lleva al Directorio de la IAA acerca de la elección de Buenos Aires como sede mundial del Congreso en 1976?

—Pienso que es una ciudad especialmente dotada para realizar nuestro Congreso no sólo porque satisface todas nuestras necesidades prácticas sino que además ofrece un *charm* adicional en la calidad de su arquitectura, en la amabilidad de su gente y en el aire definitivamente cosmopolita que la caracteriza. En estos momentos, nuestro único problema aún por resolver es la fecha de la realización, y el tema nos preocupa ya que la IAA organiza sus eventos con mucha anticipación. A juzgar por nuestra información, las opciones serían dos: elegir fines de octubre —una vez finalizadas las vacaciones europeas y norteamericanas— o decidirnos por el mes de junio o julio. Quizás esta última fecha, aunque tuviese problemas climáticos, ya que se trata del invierno sudamericano, significaría una ventaja turística porque muchos participantes incluirían en un viaje tan largo como éste a sus familias. De todos modos, la decisión final se adoptará en los primeros días de junio, durante una sesión especial del Congreso Mundial que este año se realizará en la capital de Irlanda, Dublín. En ese sentido fue importante mi visita, ya que nadie del Comité Ejecutivo había visitado anteriormente la Argentina, y un país geográficamente tan apartado como éste —cuyo viaje involucra en términos generales un gasto no menor de los dos mil dólares por asistente— nos crea compromisos aún mayores.

—¿Qué tipo de cooperación esperan las autoridades de la IAA de las autoridades argentinas?

—Hasta ahora, la cooperación gubernamental de cada país donde hemos realizado los congresos ha sido importante. En Dublín contamos con la asistencia —a la reunión inaugural— del nuevo primer ministro John Lynch, en Londres asistió a la misma ceremonia la hermana de la reina de Inglaterra. Después de todo, es lógico que muchos países estén extremadamente interesados en ser elegidos como sede de nuestras reuniones internacionales, ya que los beneficios suelen ser interesantes, no sólo para promocionar el turismo sino también para posibilitar futuras inversiones publicitarias en el área. Por supuesto, creo que aún es demasiado pronto para requerir algún tipo de asistencia concreta a las autoridades argéntinas, pero esperamos contar con toda la cooperación posible para un congreso de esta magnitud. Por ahora ya se han reservado 500 habitaciones en el hotel Sheraton y evaluado las excelentes instalaciones del Teatro San Martín, donde posiblemente se realicen las sesiones.

—¿Es posible predecir con una anticipación de tres años los cambios posibles en las pautas internacionales de consumo?

—Creemos que sí, porque estos cambios ya han comenzado a manifestarse. Ultimamente todos nos estamos cuestionando ciertos hábitos y formas de vida que antes eran inamovibles, y el cambio se manifestó primero entre la gente joven, quienes también influyeron en las pautas de consumo. En estos momentos los publicitarios sentimos una gran responsabilidad social hacia la comunidad y esto trae apareada una modificación en el medio en el cual se promocionan los productos. Es muy posible que en 1976 —y en la Argentina— se puedan evaluar por primera vez los cambios que se han ido produciendo en el mercado en este último decenio, unido a un estudio especial del consumo en América del Sur, potencialmente un importantísimo mercado en continua evolución.

—¿Cuáles son los temas propuestos para el próximo Congreso de Dublín?

—Hemos preparado una agenda extensa y variada: se debatirá sobre los medios electrónicos del futuro, el Mercado Común Europeo y su futura influencia en el mundo, y el papel de la mujer liberada en la sociedad actual, entre otros. Además presentaremos un Libro Blanco que recoge toda la información acerca de los nuevos roles de la comunicación, un trabajo que basado en un análisis sistemático que la IAA ha recogido en todo este tiempo —y evaluado cuidadosamente— se orienta hacia los nuevos mercados. Es la primera vez que la organización realiza un estudio de esta envergadura y su presentación ha interesado ya a varios medios, tanto que la empresa Reader's Digest está dispuesta a correr con los gastos de la edición para poder ponerlo al alcance de todos los participantes de este Congreso. ◆

XXV
CONGRESO MUNDIAL
DE LA PUBLICIDAD
BUENOS AIRES 1976

INTERNATIONAL ADVERTISING ASSOCIATION

LOGO DEL CONGRESO EN 1976
En junio o en octubre

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Gowland: Recuerdos del futuro



Osvaldo Varone

ALBERTO REYNA, RODOLFO AJA ESPIL, JORGE AGUDIN, HECTOR DEL MORAL

Los creativos de la agencia

Cuando una agencia de publicidad —como Gowland— festeja sus quince años de existencia ubicándose como una de las tres de mayor facturación en el país, vale la pena indagar cuáles han sido, en ese tiempo, los cambios y las trasformaciones internas y externas. "Por suerte, 1972 ha sido un año brillante para la agencia —explica Pablo Gowland—, pues superó nuestras expectativas más optimistas. Hemos tenido el tiempo suficiente —que no teníamos desde 1969— para elaborar con conciencia y profesionalidad cuidadosos estudios de mercado y características de la competencia. Posiblemente una de las causas radique en que nos acostumbramos otra vez a vivir y a programar para la inflación."

A nivel de consumo se advierten, sin embargo, algunas variantes porque se actúa con más cuidado cuando el poder adquisitivo está en crisis.

Es decir, la compra se hace más planificada, buscando más que la aventura la seguridad de la marca que garantice la inversión. "Por eso, primero tratamos de interpretar las reales necesidades del mercado y luego trasformarlo en comunicación. No creamos necesidades sino que tratamos de satisfacerlas", dice Héctor del Moral, jefe de investigación y mercado de la agencia. Este departamento, que Gowland incorporó no hace tanto, brinda al cliente un servicio de investigación cualitativa y cuantitativa, un verdadero banco de información permanentemente actualizado, que permite en no más de dos o tres días obtener una radiografía completa de las condiciones del mercado en que se desenvuelve el producto a desarrollar.

EL MEDIO ES EL MENSAJE. Recapitulando 1972, una de las grandes satisfacciones para Gowland fue la mención en la revista *Advertising Age*, de la campaña de Chrysler para el cumpleaños del Dodge 1500, la primera vez que la publicación comenta una campaña latinoamericana. Esto sucede, según Jorge Agudín, director creativo de la agencia, "cuando se forma equipo con el cliente. Aunque la creatividad es un hecho subjetivo de una sola persona, está acondicionada por el clima que la rodea, que en parte origina el mismo cliente". También las campañas para Jockey Club, Quilmes Imperial y Banco de Boston fueron exitosas e impactantes, y para este último cliente se elaboró una frase que casi puede aplicarse a nivel institucional: "Exportar es crecer para adentro".

La estrategia de planificación de medios sufrió en cambio un duro golpe debido a la Ley de Radiodifusión, que elevó las tarifas para televisión en un 168 por ciento. Para Alberto Reyna, director de medios, "esto trae aparejados dos problemas para el anunciante y para la agencia: por un lado el incremento en los presupuestos no está de acuerdo con el aumento artificial que proviene de un decreto y por el otro resulta casi imposible para cualquier empresa mantener una cantidad de impactos semanales en televisión considerados como ideales para un determinado producto masivo". Un peligro adicional consiste en que, gracias al precio, el medio televisivo se convierta en selectivo, ya que las pequeñas y medianas empresas se verán eliminadas frecuentemente.

No siempre es posible trasformar una noticia en un aviso: sin embargo, la última campaña de Gowland para Chrysler demostró la validez de la premisa, sobre todo cuando es posible agregarle una cuota adicional de nostalgia. El histórico primer cruce de los Andes en un auto Chrysler, realizado en 1923 por Alejandro Posca y un grupo de amigos, está documentado con auténticas fotos y con avisos en diarios porteños, mendocinos y chilenos de la época. Por suerte, el año 23 fue pródigo en noticias, y los spots televisivos para Chrysler utilizan la famosa pelea de Firpo y Dempsey para subrayar la aventura del Dodge, logrando al mismo tiempo una imagen de arraigo y permanencia de la marca en el país. "Formalmente —aclaró Agudín—, cuidamos también el diseño, la redacción y la tipografía de los avisos, ubicándolos en el estilo de los años veinte." La utilización del hecho verídico supone, además de una mayor credibilidad, una ventaja adicional: fortalece la imagen de la ingeniería Chrysler, asociándola con la historia viva del país. Un motivo más de orgullo para la agencia, que también con motivo de esta campaña recibió felicitaciones internacionales. ◆



FOTO DEL CRUCE DE LOS ANDES, 1923

Caminos polvorientos eran los de antes...

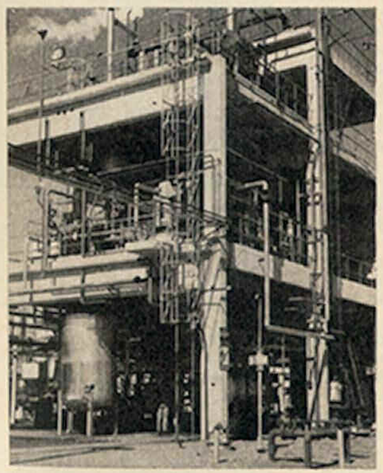
POSTDATA

UN NUMEROSO GRUPO DE CONCESIONARIOS FORD provenientes de varios países americanos visita la Argentina a fin de conocer el potencial industrial del país y las operaciones de Ford Motor Argentina S.A. La visita —organizada por Ford Export Corporation— incluye a concesionarios y ejecutivos de la empresa en Colombia, Ecuador, El Salvador, Islas Bahamas, Jamaica y Puerto Rico. Durante su permanencia, visitaron las plantas de producción y demás instalaciones del Centro Industrial Ford en General Pacheco.

VISITO BUENOS AIRES Robert O. Bass, vicepresidente ejecutivo de productos industriales de *Borg-Warner Corporation*, con el objeto de entrevistarse con directivos de *Wobron S.A.I.C.*, empresa licenciataria en el país para la fabricación de su línea de embragues. En la oportunidad, el señor Bass efectuó una visita a la planta industrial que la empresa posee en General Pacheco, interiorizándose de la marcha de los planes de diversificación de la producción que se están encarando.

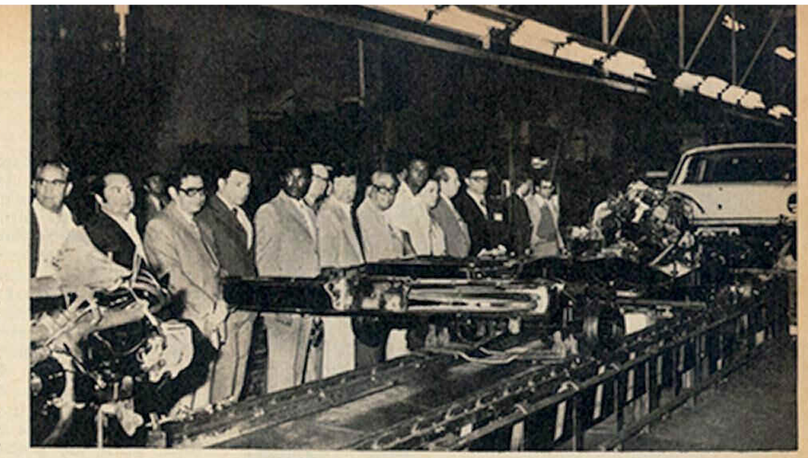
EL DIRECTORIO de Scandinavian Airlines, en su reunión anual celebrada en Copenhague, anunció oficialmente los resultados del año financiero de la compañía, declarando una ganancia de 7,4 millones de dólares para el año financiero 1971/72. En ese tiempo el tráfico aumentó en un 16 por ciento, la capacidad en un 12, la carga en un 24 y el correo en un 6 por ciento. La compañía trasportó 5,8 millones de pasajeros —empleando en todo el mundo 14.563 personas como elementos estables—, 75 menos que en el período anterior.

SE ACABA DE INAUGURAR LA PLANTA DE ADITIVOS para el caucho de *Monsanto Argentina S.A.C.I.* En esta primera fase se producirán antidegradantes del tipo parafenilendiamina, que principalmente encuentran aplicación en la fabricación de neumáticos, cintas trasportadoras, moldeados mecánicos, etcétera. Estos aditivos se han importado hasta la fecha por un valor de 1.500.000 dólares anuales. La capacidad de la planta es de aproximadamente 1.000 toneladas al año, que alcanza para cubrir las necesidades internas y aumentar sensiblemente las exportaciones de *Monsanto Argentina;* éstas se efectuarán en un principio a países de Sudamérica, ya que es la primera unidad de su tipo en el área. La inversión asciende a más de 600 millones de pesos moneda nacional.



NUEVA PLANTA DE MONSANTO

Exportar es crecer



CONCESIONARIOS AMERICANOS VISITAN A FORD

El desarrollo de la industria automotriz

UN GRUPO DE CONOCIDOS ARTISTAS PLASTICOS visitó recientemente las instalaciones de *Destilerías Hiram Walker* en Bella Vista. El contingente estaba integrado por Tomás Abal, Celia Alonso de Palacio, Nelly Alvarez, Luis Barragán, Juan C. Benítez, Oscar Capristo, Primaldo Mónaco, Rosa Olivera, Juan Otero, Pérez Celis y Bruno Venier, entre otros. Los visitantes pudieron observar los distintos pasos seguidos por la fabricación de los whiskies Premium y Old Smuggler, el vodka Walker, el cognac Le Noble. Fueron acompañados por el gerente de Publicidad y Relaciones Públicas, Guillermo Chapman.

LA REVISTA QUINCENAL JOKER, especializada en entretenimientos y juegos de ingenio, auspiciará —del 24 de abril al 19 de mayo próximos— su Segundo Torneo Internacional de Ajedrez. El encuentro, organizado por el Club Argentino de Ajedrez, que celebra este año su 60º aniversario, tendrá jerarquía de competencia internacional debido a la participación de los maestros Mario Campos López, de México; Oreste Rodríguez, de Perú, y Camilo Cuartas, de Colombia. Han sido invitados además los grandes maestros argentinos Oscar Panno, Miguel Najdorf, Héctor Rossetto y Herman Pilnik; los maestros internacionales Raimundo García, Miguel Angel Quinteros, Raúl Sanguineti, Samuel Schweber y Jorge Rubinetti; el campeón metropolitano Jaime Emma y los maestros Oscar Cuasnicú, César Poch, Vicente Palermo y Jorge Szmetan. El 24 de abril, en Paraguay 1858 —sede del Club Argentino de Ajedrez— se realizarán el sorteo y la inauguración. Las partidas comenzarán el día 26. Será director del torneo el árbitro internacional Luciano W. Cámara.

LAS EXPORTACIONES DE UN GRUPO de 94 empresas norteamericanas embarcadas en una campaña de mejoramiento del intercambio comercial argentino ascendieron a 58 milones de dólares en 1972. La cifra representa un aumento del 35 por ciento sobre el nivel alcanzado el año anterior. Este aporte a la economía, proveniente de las empresas integrantes de la Asociación de Gerentes de Exportación (AGEX) de la Cámara de Comercio Norteamericana, duplicó el aumento del 17 por ciento que registró el total de las exportaciones industriales del país en 1972. Earl Morgan, presidente de la Cámara, y Francisco Firpo, presidente de AGEX, anunciaron estos resultados al dar a conocer un estudio de las exportaciones efectuadas por 94 empresas que participan de la campaña de AGEX para promover la venta de productos argentinos en mercados norteamericanos. En tanto que el capital de origen norteamericano representa apenas un 5 por ciento de toda la inversión industrial del país, aquellas 94 empresas aportaron en proporción mucho mayor a su peso relativo en la economía, ya que sus exportaciones ascendieron a casi un 22 por ciento del total de las exportaciones industriales argentinas. De acuerdo con estimaciones del Banco Central, en 1972 el total de las exportaciones industriales ascendió a 261 millones de dólares, un aumento del 17 por ciento sobre los 222 millones de dólares exportados en 1971. Las empresas que más contribuyeron al éxito de la campaña exportadora de 1972 serán distinguidas en la ceremonia anual de entrega de premios de AGEX. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas


1


2


3

DESDE PARIS, *Eva Sebestyen* envió a su Instituto, ubicado en Marcelo T. de Alvear 2349, su última crema de belleza. Se llama *Avocado 73*, está realizada con una fórmula de concepción única y su principal elemento es la palta. Actúa como poderoso reconstituyente biológico, estimulando la renovación celular. Hidrata, nutre por rápida penetración y devuelve la frescura en pocas aplicaciones, se dice. Es ideal para las pieles secas que han sido expuestas al sol largo tiempo y en los casos, muy comunes, de cutis deshidratado. Sus colaboradores en el Instituto, con buen criterio y experiencia, asesoran con rapidez, solucionando los problemas que preocupan a las mujeres de toda edad. En París, mientras tanto, Eva Sebestyen presenció los desfiles de moda de la temporada próxima, en los salones de Dior, Grès, Nina Ricci, Guy Laroche y otros. Y nos dijo: "A mi regreso, que será para fines de abril, prepararé varios productos revolucionarios para el cuidado del rostro y el cuerpo. Llevo novedades en colores y lo último en aparatos para tratamientos corporales. De esta manera completaré el stock existente en mi Instituto, que es, por otra parte, único en el país".

COMENZARON LAS CLASES en la Fundación para el estudio de las artes. Desde Lavalle 1145, cuarto piso, departamento C, un idóneo equipo de profesores, integrado entre otros, por los varias veces premiados Milagros de la Vega, Guillermo de la Torre, Claudio Segovia y Saulo Benavente enseñan: historia del teatro, escenografía, diseño y vestuario, luminotécnica, historia del arte y visión plástica. Para más informes, llamar al 35-9813.

MAS DE 10 AÑOS de experiencia, avalan cada temporada las propuestas de ropa de confección que presenta *Creaciones Sofía*. Los continuos viajes a Europa de su titular mostraron en su colección otoño-invierno 1973 —presentada en los salones del Automóvil Club Argentino—, una marcada influencia de la moda que dicta actualmente París y Roma. "Todo solamente lo que puede ser adaptado y recreado en función de la mujer argentina, que es realmente muy elegante y exigente", asegura Sofía. Cincuenta modelos en los que predominaron los tonos pastel. Como novedad, toda la gama del gris, azul, colorado y negro en los vestidos de noche. Las telas seleccionadas fueron: franela y cheviot para las faldas, los vestidos (foto 1) y los tailleurs. En los conjuntos de pantalones y chaquetas, el actual Príncipe de Gales. Se vieron muchas camperas en materiales diversos: piel, lana, paño y raso, acompañando pantalones con bocamangas o sin ellas. Lanas tramadas y paños lisos para los trajes —algunos con cuello de piel—, y los abrigos, que mostraron mangas dolman y ranglán (fotos 2 y 3). Para la noche, vestidos cortos y largos realizados en crêpe georgette o sedas pesadas. *Orly* se llaman los negocios donde se pueden ver y comprar las Creaciones Sofía. Están en Santa Fe 1670, local 9, y en Santa Fe 3476.


4


5

LAS MASCARAS DE BELLEZA son en la actualidad una obligación en el tratamiento y cuidado de la piel de toda mujer. Los responsables de "vender bellezas" lo saben, y es por eso que la prestigiosa firma *Revlon* ofrece como novedad varias máscaras fabricadas con productos naturales. Pertenecen a su línea *Moon Drops* y son:

- *Estimulantes de menta:* Para todo tipo de piel. La menta fresca es uno de los mejores estimulantes naturales. Activa la circulación sanguínea y reaviva la piel. Actúa en sólo 3 minutos.
- *Revitalizadora de huevos:* Se utilizan en su composición las proteínas del huevo entero. Revitaliza, refirma y suaviza mientras limpia profundamente y cierra los poros. En sólo 7 minutos, afirma la textura del cutis y elimina las células muertas.
- *Cómo se usan:* Todas las máscaras se colocan previa limpieza de la piel. Se extienden en forma generosa, dejando libre el área de los ojos (foto 5). Esperar los minutos necesarios y retirar con abundante agua tibia.

HERMES DE PARIS se hizo famosa en el mundo entero por sus exclusivos foulards, su extraordinaria marroquinería y sus modelos sport, para hombres y mujeres elegantes. En la foto 4 se puede ver un impermeable reversible forrado en piel, con bordes de piqué. El modelo, [illegible] definido estilo Sherlock Holmes y se usa con la gorra haciendo juego.

PERFECTOS. No hay otra palabra para calificar a los 70 modelos —20 de boutique—, que *Jacques Dorian* presentó, durante tres días consecutivos, en los salones de su *maison*. "La alta costura nunca morirá", declaró hace poco (*Panorama* 295), y su colección es una prueba irrefutable de lo que aseguró. 70 comprimidos de elegancia tranquilizadora, para ser tomados a la mañana, a la tarde o a la noche, aptos para que toda mujer logre la certeza de ser... perfecta. Dorian dibuja (y cómo...), corta cada uno de sus vestidos y está con él hasta el preciso instante en que la modelo (foto 6) presenta su obra. Este lleva recortes geométricos y la falda detenida debajo de las rodillas. Los conjuntos muestran impecables chaquetas acompañadas por pantalones con cintura, pliegues y bocamangas. Gruesos paños para los amplios, inmensos abrigos con mangas ranglán y cinturones o aberturas en la espalda. Los colores tienen que ver con el modelo, no se pueden imaginar en otra gama: beige y marrón, azul y colorado, cuadros negros, gris, tostado, blanco y caramelo, combinados. Para la noche, vuela la imaginación del artista. Magníficas telas usadas sólo en función del vestido, con espaldas desnudas y audaces escotes. Raso negro y blanco, beige, rosa, verde, tiza, combinados entre sí o bordados majestuosamente con piedras seleccionadas. Pocos estampados. Dorian prefiere los géneros lisos. Cocó Chanel dijo poco antes de morir: "La moda debe salir a la calle y nunca venir de ella"; tal vez Dorian pensando igual, no presentó ninguna campera en su soberbia colección. Las cuatro modelos elegidas, con el pelo tirante y recogido en la nuca, eran sin duda, las mujeres que el creador imaginó: Cristina González, Silvia Albizu, Elsa Rosas y Mora Furtado. Toda la muestra llevó sombreros, zapatos y bijouterie, seleccionados por Dorian. Vilma Berlin exhibió pieles de *Maximilian*. En síntesis: el grande de la costura argentina demostró una vez más, con su colección [illegible] que su ropa merece trascendencia internacional.

LA TARTERA PRODIGIOSA está en Arribeños 1320 y ofrece delicias culinarias elaboradas con arte y calidad. Rachel Colbert (la tartera) cuenta con tres colaboradoras y, entre los esmerados manjares, se pueden elegir:

- *Tartas:* De queso y cebolla, de berenjenas, de alcahuciles, de pescado y roquefort, y otras.
- *Pastel de manzana* (apple-cheese cake); esta delicia, como su nombre lo indica, lleva manzana y queso, se sirve frío o caliente. Suelen ofrecer pasteles de uvas, duraznos, ciruelas, naranjas y, además, uno de carne con curry, crema y jengibre.

En *La Tartera Prodigiosa*, se preocupan por engalanar la mesa más exigente: "Uno de nuestros secretos es la masa que empleamos", asegura Rachel Colbert, que además es profesora de inglés. Llamar al 783-6112. ◆


6


7


8

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Una estadía en medio de la selva del Perú



UN DESCANSO EN LA SELVA
Hospedaje Amazon Lodge: *encrucijada de extranjeros*

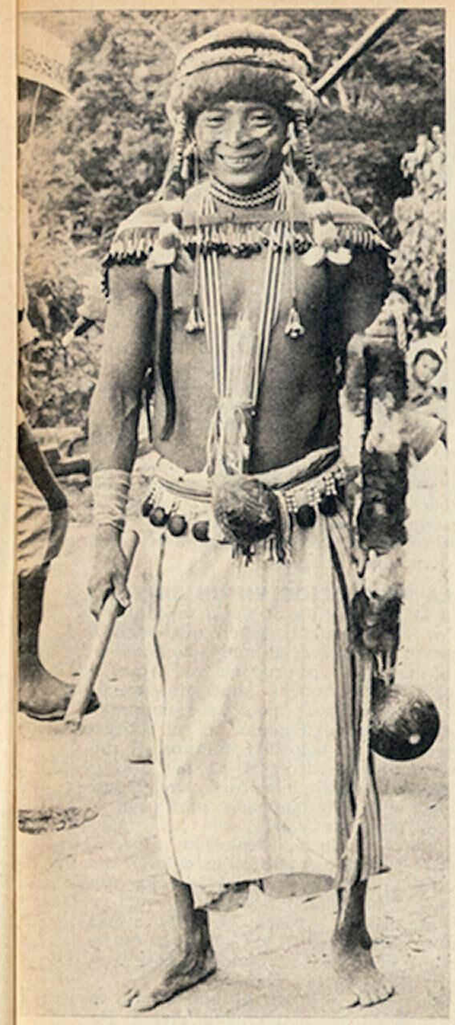
Después de abandonar Machu Picchu (Panorama Nº 309), *el periodista Germán Sopeña decidió conocer una geografía que, a pesar de cubrir la mayor parte del territorio peruano, muy poco o nada tiene que ver con la ya tradicional visión andina y marítima que el país reputa como propia. Rumbo al noreste, entonces, en plena selva amazónica, los hábitos humanos difieren tanto como los rasgos del paisaje: en realidad, lo peruano experimenta una trasformación en la que el componente prioritario es brasileño, si bien el idioma no deja de ser el español. Iquitos, la ciudad hundida en una maraña vegetal y pantanosa, recuerda a Manaos. Igual que ésta, conoció los esplendores del contrabando y del negocio del caucho y vivió, tal vez un cuarto de siglo, la absurda opulencia que a un tiempo alientan y niegan los trópicos: mansiones fastuosas —hoy abandonadas— testimonian la fiebre del pasado. Lo que sigue es el informe de Sopeña.*

El acento castizo de los limeños no se diferencia mayormente del castellano que se habla en el Perú de la costa o de la montaña. Rápidamente el oído argentino se habitúa a un sonido más hispánico con giros típicos como "de pronto..." o "Estoy llegando a las nueve...", y resulta casi inevitable adoptarlos como propios no bien trascurre un par de semanas. Llegar a la selva, en cambio, significa toparse con una experiencia auditiva acaso más radical: hablando cadenciosamente, con una fuerte influencia fonética y lingüística brasileña, los habitantes del Perú selvático exhiben así la paradoja de vivir en un lugar que está más cerca de Europa que de Lima.

Pero el acento es sólo una de las tantas peculiaridades de esta región tropical cuyo centro está en Iquitos, un nombre exótico, remoto, que sirve para designar a una ciudad cuya vida cotidiana asumió la mansedumbre y la grandeza soñolienta del río que es su columna vertebral: el Amazonas. Frente a la desolación del Altiplano y la rudeza de la Cordillera, la selva podría parecer lo que muchos definen con excesiva facilidad el paraíso donde sólo basta extender la mano para recoger los frutos, donde con un pantalón y una camisa está resuelto el problema del vestido y donde, por fin, la temperatura ecuatorial exige un breve período de acostumbramiento para soportar el calor permanente. Y sin embargo, siendo la selva peruana la región más vasta del país —las tres quintas partes de todo el Perú—, sólo se alberga en ella un escaso 5 por ciento de la población total. De esa exigua cantidad muchos son indios que prácticamente no participan de la vida civil del país, con lo cual la diferencia se abisma aún más. Se explica, entonces, lo que sus habitantes repiten al forastero, con cierto orgullo: "La selva —dicen— no es para todos. O se está enamorado de ella o no se aguanta aquí más de un mes seguido".

LA SEGUNDA ANANAS. Sin carreteras ni ferrocarriles, Iquitos se conecta con el resto del país sólo por agua —remontando el Ucayali— o bien por vía aérea. Las dos horas de jet desde Lima ofrecen al viajero una verdadera síntesis de la geografía peruana que comienza con la costa del Pacífico, sobrevolando de inmediato el nevado Huascarán (6.768 metros) de la imponente Cordillera Blanca; introduciéndose luego en el territorio verde —cuya aparición sin embargo no es brusca, sino gradual— para observar, al fin, las primeras sinuosidades del Ucayali hasta donde éste enlaza con el Marañón, dando así nacimiento al tremendo Amazonas. A esta altura se está ya en la selva cerrada, pero falta aún un buen trecho para llegar a Iquitos; a 4 mil kilómetros de la desembocadura del río Amazonas, la altura sobre el nivel del mar no alcanza los 110 metros, de modo tal que el río, sometido a un fluir pesado, da vueltas y más vueltas sirviendo como insustituible medio de comunicación gracias a su caudal. Esta factibilidad permanente de navegación permitió que prosperaran las vías comerciales más insólitas y es por eso, de algún modo, que en Iquitos puede ser más fácil y más barato comprar una caja de dátiles importados de Africa que comer langostinos del propio mar peruano. Particularidades que no llegan a compararse con las excentricidades de Manaos, pero que reflejan, lo mismo que allí, la traza de una época de apogeo comercial.

Al igual que la capital brasileña del caucho, Iquitos experimentó también en su momento los beneficios de la abundancia que significaba vender caucho a todo el mundo, antes del auge de los productos sintéticos. La prosperidad



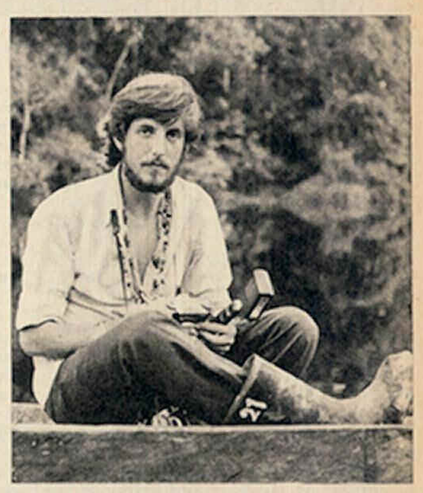
1



3



4

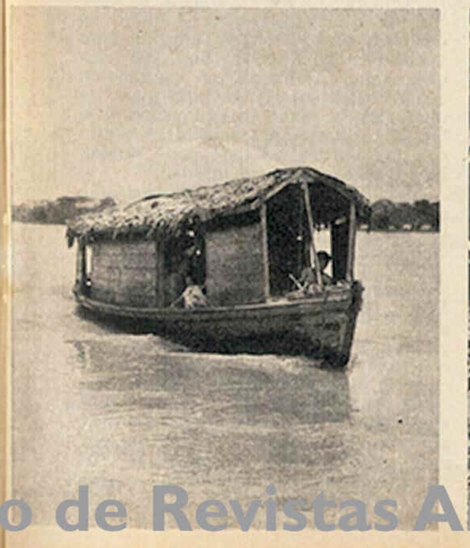


5

Habitación jíbara en la margen del Amazonas (foto 1). Un sonriente cacique con sus galas de cazador, pero lejos ya de las siniestras prácticas reducidoras (foto 2). Chata fronteriza con su carga de bananas (foto 3). Pueblo lacustre de San José, donde todavía se comercia mediante el sistema de trueque. San José (foto 4) es acaso el más pobre suburbio de Iquitos, una ciudad otrora esplendorosa. Sopeña, el autor de la nota y de las fotos, navegando en una canoa de tronco ahuecado (foto 5). El regreso al bungalow por uno de los meandros del Amazonas (foto 6).

2

6





Alma | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

fue creciendo hasta el fin del siglo pasado y alcanzó su grado máximo entre los años 1906 y 1912, período en que Iquitos nuclea aventureros de todas las razas empeñados en hacer fortuna a cualquier costo; surgen entonces las casonas palaciegas, los paseos a la europea, reductos de una nueva y dudosa aristocracia extraída casi de una novela de Conrad. Por entonces adquiere fama su puerto ultramarino —otra paradoja— abierto precisamente al océano más distante, es decir, el Atlántico. Fundada en 1863 como una tardía avanzada en el territorio por parte de colonos limeños, Iquitos es hoy la capital del departamento de Loreto, el más grande de Perú, pero ahora su importancia es antes turística que industrial o comercial, si bien es cierto que a partir de 1950 aproximadamente sufrió un proceso de revitalización comercial, ya que nuevos colonos se mostraron interesados por la región dadas sus posibilidades agrícolas: el arroz, el café, el algodón y el tabaco desplazaron casi totalmente al caucho. Con todo, Iquitos no es ya lo que fue hace setenta años. En sus entornos, un pequeño pueblo lacustre —San José— vive todavía sin utilizar el dinero y apelando al trueque para satisfacer sus necesidades mínimas.

EN EL AMAZONAS. Desde Iquitos y río abajo, el Amazonas tiene la apariencia de un colosal Delta del Paraná, donde hasta el color de las aguas recuerda a las del río de la Plata. Sin embargo, árboles mucho más altos, vegetación intrincada y un incesante ruido tropical (monos que chillan y un continuo sonar de chicharras y papagayos) dan la pauta de la presencia insobornable de la selva. Pasan lentas las chatas cargadas con bananas y también una cañonera de la marina brasileña en viaje amistoso, recordando que la frontera no está lejos y el ojo avizor del gigantesco país vecino tampoco.

A cada lado del río la selva parece desbordar la costa amontonándose sobre el agua, creciendo desde adentro, desde el mismo corazón oscuro que sugiere la idea inquietante de su peligrosidad: se comprende entonces que vivir allí sea un verdadero desafío para pioneros. Aunque no siempre a la vista del navegante, existen plantaciones de arroz y yuca, aserraderos de palo rosa y plantaciones de orquídeas. Son las bases agrícolas que mueven la economía de la región y que trabajosamente suplantaron al apogeo del caucho frustrado en 1912, cuando los ingleses robaron las semillas y desarrollaron una nueva región productora en sus entonces colonias de Malasia, hoy principal productora mundial.

El pequeño barco excursionista se detiene por fin en un bungalow levantado en plena selva, se trata del *Amazon Lodge*, una organización turística donde se combinan intereses económicos peruanos, brasileños y argentinos, y que alberga a heterogéneos grupos de visitantes. A los infaltables norteamericanos se une una pareja de profesores neocelandeses, algunos jóvenes peruanos en tren de conocer su propio país y varios nativos de la zona. Al frente del conglomerado, un pintoresco brasileño-alemán —que vivió casi toda su vida en la selva— cumple la útil función de guía y hombre-para-todo-servicio: atiende a cada viajero en su propio idioma, aconseja utilizar los mosquiteros y es capaz, inclusive, de realizar tareas de primeros auxilios. Una mujer india de edad indefinida llegó en canoa desde el interior de la selva implorando un calmante para su dolor. La mujer se dirigió directamente al "hombre blanco" en el idioma propio, explicándole que estaba seleccionando dardos para su cerbatana cuando uno de ellos se le introdujo debajo de una uña: en el momento de presentarse al *Amazon Lodge* su brazo estaba inmovilizado por la infección. El hombre-para-todo-servicio pone manos a la obra e inicia una curación rudimentaria, casi violenta, que, sin embargo, no arranca un ay de dolor a la fuerte india. Horas después, el improvisado médico comenta sus dudas entre los pobladores del *Lodge:* "Pensé que debería llevarla a Iquitos para que le amputaran la mano; por suerte no fue necesario".

La mujer pertenecía a una de las muchas variedades de indios jíbaros que habitan en la region del Amazonas, famosos otrora por su misteriosa y siniestra costumbre de reducir cabezas humanas al tamaño de un puño. Apaciguados, reducidos a una existencia meramente vegetativa, los jíbaros siguen viviendo hoy al margen de la civilización aunque sometidos al arbitrio y la curiosidad, entre turística y antropomórfica, del hombre blanco. En ese estado de marginalidad —subsisten con la pesca y la caza— son víctimas de múltiples enfermedades que los diezman de a poco. El contacto con Iquitos los aproximó a los hábitos comerciales y algunos jíbaros suelen vender por pocos soles sus temidas cerbatanas, sus collares o plumas vistosas, sin que ello represente un intercambio verdaderamente próspero.

LA REVOLUCION EN UN SIMBOLO. A las cinco y media de la tarde, todos los excursionistas saben que se hace inexorable volver al bungalow donde se hospedan; el retorno en las pequeñas canoas de troncos ahuecados es un viaje silencioso. Apenas a tres grados de la línea del Ecuador, el sol aparece y se pone en sólo diez minutos, de modo que el atardecer no es más que un rápido estallido de colores, pero lo suficientemente prolongado para que el espectador se deleite con las etapas policromas de esa explosión: sobre el agua mansa y espejada los colores van cambiando igual que un iris; las formas se ahondan y perfilan con una nitidez triunfal y hosca. Media hora más tarde —es decir a las seis— la noche cubre la selva y la comida ya está lista en las mesas del *Lodge*.

Se habla de todo y también de la revolución que actualmente vive el Perú. Una revolución fácilmente detectable en la vida diaria de Liba, o de cualquier otra ciudad del interior, pero inhallable en la selva. Aquí, en esta inmensidad agobiante, no es sencillo construir una carretera: falta mano de obra para la tala y la edificación, y si bien los recursos potenciales del medio son fantásticos, no hay modo actualmente de canalizar su utilidad.

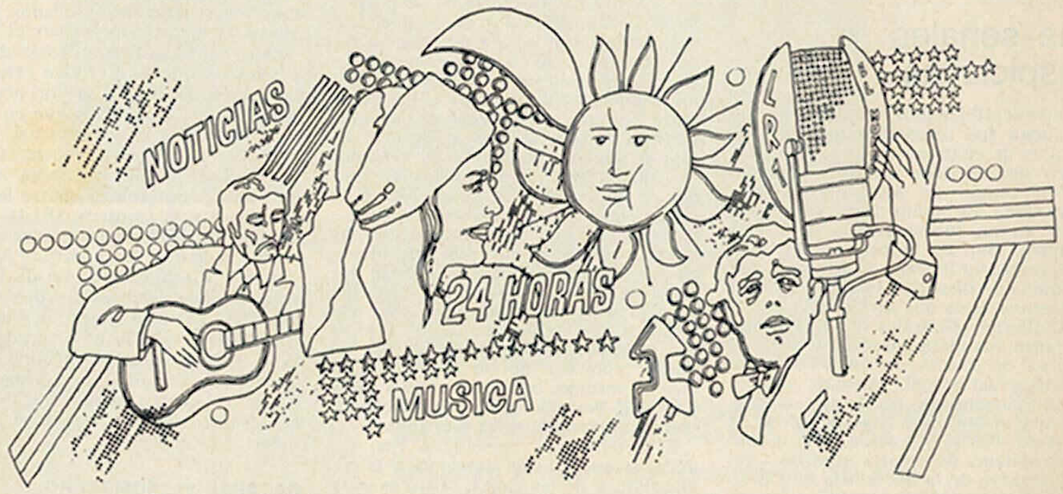
Para el chofer Aldao —viaja del *Lodge* a Iquitos y organiza en la ciudad misma algunos paseos— "las cosas han cambiado algo, se está un poco mejor, pero en general las casas más habitables siguen siendo de los militares". Más reticente, un ex hacendado de la selva, opinaba que "sólo con la libre empresa se puede desarrollar el bosque; y por mi parte, estoy pensando en pasar a Brasil". Muchos otros hacendados han cruzado la frontera suponiendo que del otro lado existen firmes garantías liberales. Una chata carguera que pasó frente al puerto de Iquitos se llamaba, sugestivamente, "Ernesto Che Guevara", un símbolo [illegible] revolucionaria [illegible]



JIBAROS CON CERBATANAS

La vieja destreza hoy es sólo una hab[illegible]

LAS MEJORES 24 HORAS ESTAN EN RADIO EL MUNDO



Para comprobarlo le proponemos, simplemente, que nos acompañe en cualquier horario, porque encontrará amigos que trasnochan, como Ricardo Jurado **(Noche y día con el país)**, otros que trabajan de mañana, por ejemplo, Silvio Soldán **(Matinata)**, Julio Marbiz **(Argentinísima)**, Fernando Bravo y Víctor Sueiro **(Un mundo mejor)**. También hay quienes crean de tarde, como Raúl Calviño **(Varieté)**, Leopoldo Costa **(Música en alta visión)**, Ricardo Davis y Antonio F. Novoa **(Estos son)** y los que viven de noche, entre ellos Edgardo Suárez **(Definitivamente)**, por citar solo algunos de los profesionales que integran la programación dinámica de una radio con fuerza vendedora: **LR1 RADIO EL MUNDO**, una emisora para gente que sabe. Como usted.

LR1 RADIO EL MUNDO
y su Red Azul y Blanca de Emisoras Argentinas

[illegible] Radio Cerealista (Rosario) • LT5 R[illegible] Chaco • LU4 Radio Patagonia Argentina (Comodoro Rivadavia) • LU6 Emisora Atlántica (Mar del Plata) [illegible] • LV8 Radio Libertador (Mendoza) • LV13 Radio Granaderos Puntanos [illegible] Radio Cañuelas • [illegible] 25 mts. • LRX1 49 mts. • LRX2 31 mts.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Carlos Dulitzky

LAS FUNCIONES DEL DISEÑO

"La unidad estructural y tecnológica al servicio de la comunidad"

LA CIUDAD

Las señales auspiciosas

Imperceptiblemente, la fisonomía de la ciudad fue tornándose menos gris. Detalles de color aparecieron de pronto en los rincones menos esperados: una pincelada de azul, un estallido anaranjado. El fenómeno no se origina, claro, en un súbito ataque de locura comunal, sino en la paciente elaboración, gestada a lo largo de dos años, por el Equipo de Diseño de la Municipalidad de Buenos Aires que dirige el arquitecto Guillermo González Ruiz. Durante ese lapso sus integrantes estructuraron el plan de diseño de un sistema de identificación visual, causante directo de la mencionada revolución cromática que asombra a los porteños. El proyecto —en el que se destaca un moderno sistema de señales urbanas— estuvo a cargo de la Secretaría de Obras Públicas de la Municipalidad, y contó con la supervisión de la Dirección General de Tránsito y Obras Viales.

Refiriéndose al plan de señalización de tránsito, el arquitecto González Ruiz señala la importancia del trabajo: "Puede asegurarse —afirma— que no existe en el mundo hasta la fecha, un sistema de señalización para una ciudad de 6 millones de habitantes, concebido en términos de diseño; lo que atestigua la importancia del realizado para nuestra ciudad". A su criterio, las señales constituyen un campo peculiar dentro del diseño gráfico: "Están vinculadas a la arquitectura de la ciudad y a la tipografía, y constituyen una disciplina en desarrollo acorde con el vertiginoso incremento del parque automotor en todo el mundo", define el arquitecto.

González reconoce la influencia fundamental que en el campo de la señalización vial tiene el dibujante austríaco Otto Neurath: "Desde 1920 —explica—, ha ido eliminando los datos anecdóticos, hasta llegar a una estilización pura; nosotros nos basamos en la corriente estilizadora, que prescinde de los elementos naturalistas y los reemplaza por imágenes recortadas y sintéticas". Los especialistas argentinos tomaron también en cuenta los trabajos realizados para las autopistas de Londres, por el dibujante inglés Jock Kinneir: "De él tomamos —añade Ruiz— la experiencia de la separación de las letras, para evitar el efecto de aureola en las señales reflectivas". Entre los criterios utilizados, se destaca la concepción espacial y no plana de cada elemento, en virtud de que la señal es percibida por el espectador "en sus 360 grados"; por ese motivo se diseñó también el reverso, con un grafismo institucional, síntesis gráfica del escudo municipal, que data del año 1649.

El detalle más comentado fue, sin duda, la numeración agregada a la nomenclatura de las calles. "Esto es muy práctico —puntualiza Ruiz— y, que yo sepa, no existe sino un antecedente en Alemania." Las señales, hechas de aluminio, presentan las letras y números blancos —de material reflectivo— sobre fondo negro. Las paradas de ómnibus, por otra parte, indican el recorrido que sigue cada línea, a la vez que estilizadas flechas coloradas marcan la posición de la fila. La altura en que están colocadas —más de dos metros— priva a los infaltables destructores de señales, de uno de sus mayores placeres; y el número de cada línea está repetido dos veces, lo que permite su visualización desde cualquier posición.

Tampoco faltó el detalle de humor, en este caso en las paradas de taxis. "Las características funcionales de esta señal —dice González Ruiz— permitían un rasgo [illegible] utilizar la silueta de una mano." ◆

TURISMO

Week-end en la línea Maginot

Los ingleses esperaron cerca de cinco años para poder ir "a secar la ropa sobre la línea Siegfried". Treinta y tres años después del desastre de junio de 1940, los franceses se conforman, en cambio, con ir a sacar fotos de "su" línea Maginot. Ese rosario de cabañas de cemento —"Muralla de China", para el estado mayor de Gamelin— que desfigura el paisaje que va de las Ardenas hasta el Rin, se está trasformando paulatinamente en una zona turística. Una agencia de viajes, Vacaciones 2000 —que hasta el momento se había especializado en evasiones a Ceilán, Bali o Singapur—, organizó un fin de semana en la región, idea coronada con un éxito rotundo. Sólo había cuarenta plazas disponibles; la demanda alcanzó al doble.

UN FRACASO. ¿Quiénes integraron esta curiosa gira turística? Los hubo apasionados de la estrategia militar, individuos enamorados de la historia, los infaltables generales jubilados y algunas damas que compartían el interés de sus maridos. Pero además de estos peregrinos que se divertían estudiando los mapas del estado mayor, acudieron unos cuantos individuos que en el 39 y el 40 eran aún muy pequeños.

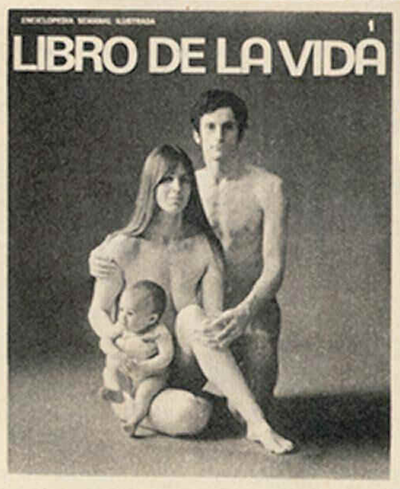
Entre ellos, Maurice Werner. Originario de Lorena, Werner había residido en la zona comprendida entre las fortificaciones y la frontera. "El 1º de septiembre de 1939 nos dieron tres horas para evacuar...", recuerda. A semejanza de sus colegas de fin de semana, trató de saber qué es "lo que sucedió entonces". Y, sobre todo, por qué motivo el mito que se tejió alrededor de la línea inexpugnable terminó siendo una falacia. El guía Robert Bruge, autor de un volumen titulado *Hagan saltar la línea Maginot*, se esforzaba por satisfacer su curiosidad.

SACARSE EL SOMBRERO. En un aspecto, los constructores de la línea fortificada merecen un saludo especial: la línea Maginot es indestructible. O más exactamente, su destrucción exigiría el desembolso de una enorme suma de dinero. Entonces, mala suerte para el paisaje. Durante los millones de años que exigirá la erosión geológica, los franceses se verán obligados a soportar el perfil de esos pesados cráneos de cemento, ornados de barras de hierro retorcido como si se tratara de una imagen de la cabellera de la Gorgona. Pero existe un consuelo para los historiadores: los militares siguen manteniendo en buen estado uno de los obrajes más importantes; el de Simserhof, próximo a Bitche, con sus 1.400 metros de galerías subterráneas. ¿Un [illegible] que [illegible] se sentirá muy contento. ◆

ENCICLOPEDIA SEMANAL ILUSTRADA 5

LIBRO DE LA VIDA





Busca usted pareja?

**Descubra los secretos mecanismos del amor.
¿Qué lo lleva a enamorarse, sentir celos, buscar pareja?
LIBRO DE LA VIDA le ayudará a conocerse y conocer mejor a los demás.**

La colección se compone de 7 volúmenes integrados cada uno por 15 fascículos de 32 páginas, más un Diccionario de Medicina formado por las contratapas de los fascículos. 3.360 páginas tan emocionantes como la vida misma! Y cada 15 fascículos usted encontrará en los quioscos lujosas tapas para encuadernarlos.

Sepa por qué usted es como es.

LIBRO DE LA VIDA

Fascículos semanales coleccionables.

Unicos de 32 páginas a $ 5.- Aparece los miércoles.

Es una publicación de Abril Educativa y Cultural S.A.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



GRUPOS DE ANCIANOS

La proximidad de los iguales atenúa el rigor de la marginación

MEDICINA

La clave para vivir cien años

¿Y crees tú que esta cocción inmunda me quitará de encima treinta años? Ya mi esperanza ha desaparecido. ¿Ni la naturaleza ni un espíritu noble han logrado todavía elaborar un bálsamo? En medio de los fantásticos ademanes de la Bruja y el ronroneo del elixir en los calderos, la pregunta del Fausto de Goethe encarna una angustia milenaria de la humanidad: la vejez. Desde épocas inmemoriales el afán por prolongar la vida o poseer la eterna juventud pobló de mitos y fantasías la mente del hombre. A veces la mirada se elevaba suplicante hacia las alturas; otras, bajaba a ras del suelo donde un yuyo, una hebra de pasto, o un simple pétalo, podían albergar el secreto revitalizador. El salmista David decidió probar suerte con la gerocomía: dormir abrazado a jóvenes vírgenes, para impregnarse de las emanaciones de sus cuerpos. Por lo menos, es seguro que su arpa sonó más dulcemente. Aquiles, en cambio, nacido para el combate, prefirió alimentarse con la médula de cachorros de oso para aumentar su fuerza y valentía. En las inmediaciones del Himalaya, el médico Susruta, 800 años antes de Cristo, optó por comer testículos de tigre. Igualmente, a pesar de que sus plegarias debían facilitarle el acceso a la inmortalidad, se durmió para siempre entre sus cipreses.

LA IMPOSIBLE RESIGNACION. Los gerontólogos —especialistas en la investigación del proceso de envejecimiento— definen a la vejez como una enfermedad de deterioro. La piel empieza a resecarse, el pelo se vuelve blanco, el oído pierde gradualmente su sensibilidad y algunas partes del cuerpo manifiestan una gordura sospechosa. El desgaste también se evidencia en los órganos internos. El corazón, durante años dinámico y pujante, se vuelve torpe para impulsar la sangre, y los vasos sanguíneos pierden flexibilidad. Los pulmones absorben menos oxígeno y los riñones funcionan sin su sabida perfección. De esta manera, el organismo resulta más acogedor para las infecciones, y las enfermedades —cáncer, arteriosclerosis, diabetes— golpean sobre un blanco vulnerable. Si estos males no logran su cometido, el ser humano muere en un proceso acumulativo de molestias, imprecisas pero certeras, que más simplemente se conocen como vejez.

En la actualidad un creciente número de investigadores afirman que la vejez puede ser combatida. Y, en laboratorios y centros de experimentación diseminados por todo el mundo, los especialistas han comenzado a revelar los secretos de este proceso fatal: la esperanza de interrumpir el avance de la senilidad está cambiando el mito por lo científico. "Nuestro objetivo consiste en descubrir una técnica que nos permita atrasar el proceso, no interrumpirlo", es el comentario del doctor Alex Comfort, director del Departamento de Gerontología del University College, de Londres. Muchos de sus colegas consideran que al promediar la actual década, la vida útil del ser humano aumentará en un 20 por ciento. Los más entusiastas ya hacen planes para las postrimerías del presente siglo: "Viviremos por tiempo indeterminado", afirman.

Actualmente la mayoría de los niños que nacen tienen la capacidad de vivir 70 años, es decir, 23 años más que el promedio de fines de la centuria pasada. Sin embargo, en su mayor parte, esta con[illegible] del envejecimiento sino a [illegible]

campañas de sanidad y al tratamiento eficaz de enfermedades infantiles, tales como la pulmonía y la difteria. En cuanto a los adultos, la longevidad no ha aumentado de manera considerable. En los Estados Unidos, hacia fines del siglo XIX, un ciudadano que festejaba los 65 años de existencia estaba casi seguro —las estadísticas suelen ser caprichosas— de alcanzar los 78; hoy en día, ese mismo individuo —sin francotiradores ni aventuras indochinas— puede aspirar a los 80 años, sólo dos más que en 1900. Si se lograra eliminar las enfermedades que más afligen a los adultos —cáncer, problemas cardíacos, circulatorios y de riñones—, los investigadores estiman que el ser humano podría contar con diez años más de vida.

El moderno despliegue de antibióticos, vacunas y campañas de sanidad apunta sobre todo a reducir la mortalidad entre los más jóvenes, aumentando de este modo la población adulta. En los países desarrollados el número de habitantes que superan los 65 años triplicó la tasa de crecimiento de la población total. En la actualidad, los más ancianos sólo padecen enfermedades provocadas por el debilitamiento: infartos, diabetes, artritis y ceguera, y el cuidado de este sector de la población insume casi la tercera parte del presupuesto de salud pública. Como es lógico, en los países menos privilegiados —dos tercios del mundo—, la subalimentación y las malas condiciones sanitarias ofrecen promedios diferentes de vida y presupuestarios.

EL DILEMA. Al enfrentarse con el proceso de envejecimiento, los gerontólogos se topan con el mismo conflicto, de raíz social, que afligió a los físicos que abordaron el átomo: hacia qué objetivo encaminar las investigaciones. El mero hecho de extender el ciclo vital, sin vencer la inhabilitación de la vejez, puede originar una profunda confusión dentro de la estructura económica de la sociedad. Por otro lado, lograr el atraso del proceso de maduración implicaría un problema semejante: los jóvenes terminarían la escuela alrededor de los veinte años y se graduarían en la universidad a los cuarenta. Teniendo en cuenta estos aspectos negativos, los investigadores coinciden en lograr una mayor amplitud en el período de mediana edad. Comfort, por ejemplo, considera que los hombres y mujeres de 50 años deberían llegar a comportarse y sentir como si tuvieron no más de cuarenta años. En ese tiempo futuro, el individuo necesitaría vivir un promedio de ochenta años.

El control del envejecimiento en la mediana edad reportaría beneficios médicos importantes. "La gente que actualmente fallece de cáncer a los 65 años —afirma el doctor Roy Walford, de la Universidad de California—, podría morir por la misma enfermedad, pero a los 90." Sin embargo, extender el ciclo vital no significa tan sólo comprender los cambios físicos acarreados por la edad. Los gerontólogos toman

cas y sociales del proceso. Uno de los factores que causan mayor preocupación es que, en la sociedad contemporánea, la vejez se ha convertido en una suerte de institución. Antiguamente, cuando la familia numerosa constituía el modelo habitual, los más ancianos seguían siendo un aspecto funcional importante dentro del núcleo. En la sociedad moderna, móvil y cambiante en extremo, el individuo de edad está obligado a pasar el último período de su vida en soledad. El asilo o el hospital constituyen, con frecuencia, la única solución.

Los investigadores están convencidos de que este aislamiento de los más ancianos influye directamente sobre el problema de la longevidad. "Resulta evidente —declara el doctor Erdman Palmore, director del Centro de Sociología de la Universidad de Duke, Estados Unidos— que si una persona se ve obligada a aislarse, si sus salidas a la calle se reducen de golpe, mantenerse sano resulta innecesario. A menudo, la pregunta *¿para qué vivir?* asesta golpes más duros que la edad cronológica o el estado genético." Estudios realizados en Francia e Inglaterra revelaron que más del 30 por ciento de los suicidios pertenecen a individuos que han pasado la barrera de los 60 años.

Pese a que la gerontología constituye uno de los booms más notorios de la medicina moderna, los investigadores del fenómeno de la vejez no son numerosos. Uno de los motivos principales es que la experimentación en este campo requiere mucho tiempo; mientras tanto, el sujeto envejece. Para otros, el ritmo despiadado de la producción es el responsable fundamental: todo se orienta hacia la protección de quienes están en condiciones de trabajar. "Un experimento realizado en una rata lleva tres años —declara el doctor Nathan Scock, del Departamento de Gerontología de Baltimore, Estados Unidos—; en el ser humano es difícil establecer límites precisos de tiempo."

RECUPERAR EL PARAISO PERDIDO. *Hay un medio disponible, sin médico ni magia ni dinero. Comienza por salir a campo abierto; ponte a cavar y trabajar la tierra; consérvate y conserva tus sentidos en un círculo bien delimitado; come comidas simples; con el ganado vive cual ganado y no estimes denigrante estercolar el campo que cultivas; y ése es el mejor medio, me parece, para estar joven hasta los ochenta.* En la respuesta que Mefistófeles da al angustioso reclamo de Fausto se refleja un antiguo criterio: sólo un contacto más estrecho con la Naturaleza y la simplificación de la vida darán una juventud más prolongada al ser humano. Sin embargo, ante el paso inevitable de envejecer muchos partidarios de este camino reducen la *juventud* a una connotación meramente espiritual. La Asociación Argentina de Aspirantes a Centenarios, por ejemplo, al mismo tiempo que insiste con la alimentación macrobiótica, remata sus cursos con "la espiritualidad, la alegría, el contentamiento, el canto y la música".

La mayoría de los hombres se inclinan hacia soluciones más concretas. Muchos se someten regularmente al tratamiento en base a células descubierto por el doctor Paul Niehans, en Suiza. Dicha terapia implica, básicamente, una serie de inyecciones de extracto de tejido de cordero en estado fetal. De acuerdo con la teoría de la restauración de los órganos, las células incorporadas revitalizan el cuerpo. El hecho de que Paul Niehans haya tratado a personalidades de la talla de Pío XII, Charlie Chaplin y Winston Churchill da gran popularidad al método celuloterapéutico.

La clínica de Niehans, en los Alpes suizos, es una elegante mansión por cuyos jardines deambulan los personajes más insólitos provenientes de los cuatro puntos cardinales. Su nuevo director, el doctor Walter Michel, acaba de incorporar a los establos una reme-





ANCIANAS DE MAS DE CIEN AÑOS

Una dieta adecuada y actividad constante prolongan la vida

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

sa de corderos negros criados en el cantón de Friburgo. La expectativa creada por esta nueva adquisición todavía no se traduce en una respuesta cabalmente científica. Mientras tanto, un tratamiento de ocho inyecciones con células del nuevo tipo de ganado supera los 2 mil dólares. La competencia da argumentos a quienes sostienen que sólo se trata de una especulación comercial. En efecto, a pocos kilómetros de la famosa clínica de Niehans, el doctor Siegfried Block, con los Alpes bávaros como escenario, ofrece el mismo tratamiento por sólo 1.600 dólares. Por otro lado, los especialistas en células vivas afirman que no sólo "curan" la vejez, sino que también amenguan el retraso mental y el mogolismo.

Otro producto acapara la atención del hombre moderno: el Gerovital. Compuesto por procaína, este medicamento fue descubierto hace más de veinte años por la doctora Ana Aslan, de Bucarest. Esta sustancia, en ciertas latitudes, es más conocida como novocaína, variante anestésico. La doctora Aslan estima que el tratamiento en base a este producto es totalmente eficaz para remediar la artritis, la arteriosclerosis y el debilitamiento general que provoca la vejez. Uno de los pacientes más famosos de la clínica de Bucarest fue el soviético Nikita Krushev.

A pesar de que hasta ahora nadie descubrió el bálsamo que reclamaba Fausto, un cierto número de investigaciones permiten suponer que, en el futuro, será posible que el hombre controle su proceso de envejecimiento. En 1932 el doctor Clive McKay, de Estados Unidos, demostró que era factible extender el ciclo vital de las ratas en un tercio, reduciendo las calorías de sus dietas alimenticias. La ciencia aún no ha descubierto si este mismo fenómeno se repite en los seres humanos. Pero los habitantes del valle de Vilcamba, en Ecuador, alientan las esperanzas de los investigadores: conocidos por su longevidad, los pobladores subsisten sin problemas consumiendo alimentos cuyas calorías no superan la mitad de las que contiene la alimentación norteamericana.

VIVIR Y SABER VIVIR. Los gerontólogos se sienten fascinados por regiones similares al valle de Vilcamba. En la Unión Soviética, zonas como Abkhazia y Kashmir ostentan un promedio de vida que no baja de los 100 años. Las dietas alimenticias de sus habitantes se componen de pocas grasas: la carne y los productos lácteos significan menos del 2 por ciento de las calorías consumidas. Según los entendidos, éste es un factor decisivo para prevenir la arteriosclerosis. Por otro lado, por tratarse de regiones eminentemente agrícolas y poco industrializadas, sus pobladores están acostumbrados al trabajo físico prolongado.

Sin embargo, otro elemento interesante para explicar la longevidad en esos casos es la actitud de estos individuos frente a la vejez. El doctor Alexander Leaf, de la Universidad de Harvard, permaneció tres años en el valle de Vilcamba. Sus investigaciones revelaron



REUNION DEPORTIVA
Correr contra la muerte

facetas originales: en la comunidad, el anciano cumple un papel natural de dirigente. Además, muchas tareas domésticas —limpiar, cocinar, cuidar los niños— quedan en manos de los de mayor edad. La jubilación es un concepto totalmente absurdo para los pobladores de Vilcamba, donde, a menudo, la vejez es sinónimo de mente lúcida y sabia. En base a esta concepción, todo individuo espera naturalmente vivir mucho tiempo: superar los 100 años constituye un hecho normal.

El ambiente representa un factor importante para la longevidad del ser humano: la baja temperatura estimula una mayor amplitud de vida. Algunos experimentos realizados con los peces Cynolebias sugirieron como posible extender la vida del hombre por 25 años, reduciendo en dos grados la temperatura del cuerpo. A medias entre el laboratorio y la fantasía, algunos científicos no desechan la idea de aislar un "factor de rejuvenecimiento". En este sentido, los injertos de piel de ratas jóvenes en ratas recién nacidas parecen facilitar una pista: se demostró que el tejido de los trasplantes sobrevive mucho más tiempo que los animales de los cuales fue extraído.

Pero, ya sea mediante píldoras o dietas especiales, el eventual control de la vejez depende de la investigación de la naturaleza misma del proceso de envejecimiento. Los especialistas coinciden en que dicho proceso abarca múltiples factores y que ninguno de ellos, al ser abordado individualmente, dará la clave del misterio. Uno de los campos en que más revelaciones brinda a las investigaciones es el de los genes y los cromosomas. Durante mucho tiempo la longevidad, como característica hereditaria, constituyó uno de los interrogantes básicos. En un estudio realizado sobre 2 mil parejas de mellizos de más de 60 años, el doctor Voroshk Jarvik, de la Universidad de Leningrado, descubrió que "mellizos idénticos poseían una similitud significativa en lo que atañía a sus ciclos vitales".

Desde el momento en que la mayoría de las especies parecen caracterizarse por un ciclo vital finito —40 días para las abejas, tres años para las ratas, incalculable para las tortugas—, algunos médicos suponen que existe un reloj genético en las células del organismo que determina, en un momento dado del cuadrante, la llegada de la vejez. La mayor evidencia de esta teoría fue descubierta accidentalmente en 1961 por el doctor Leonard Hayflick, de la Universidad de Baltimore, mientras completaba unas investigaciones sobre tejidos cancerosos. Tradicionalmente, los biólogos habían considerado que las células humanas eran inmortales, pues con una alimentación adecuada se dividían sin ningún tope temporal. Sin embargo, al observar las células de los tejidos pulmonares de un embrión humano, Hayflick se sorprendió al comprobar que cada población de células se multiplicaba unas cincuenta veces y luego interrumpía el proceso. Más tarde, acicateado por la curiosidad, el investigador verificó que las colonias celulares provenientes de los tejidos del pulmón sólo se multiplican veinte veces. Los científicos comenzaron a sospechar con más certeza que la cuerda de ese reloj supuesto no sólo era real sino también perecedera.

Sin embargo, Hayflicks no considera que los seres humanos empiezan a envejecer solamente porque las células dejan de reproducirse. A su juicio, el hombre no vive lo suficiente como para que sus células se multipliquen cincuenta veces. El especialista supone que la vejez abarca cambios bioquímicos, fisiológicos y estructurales en la célula, que ocurren antes del cese natural de la división. Sin embargo, el reloj genético comienza a ser escuchado en el mundo microscópico de los laboratorios, donde aprendices de relojeros persiguen con pasión un tictac que decide la vida y la muerte.

CARRERA CONTRA EL TIEMPO. El gran caudal de descubrimientos en el campo de la biología molecular aportó, en las últimas décadas, nuevas claves sobre la manera en que los genes influyen en el proceso de la vejez. Dos teorías principales cobraron cuerpo: la primera sostiene que el programa de desarrollo celular nace con la misma concepción original del material genético, simplemente se pone en funcionamiento y luego cesa. La segunda interpretación sostiene que los errores ocurren en las copias reiteradas del mensaje genético, de la misma manera que se producen las rayaduras de un disco demasiado escuchado. Una acumulación de tales equivocaciones podría confluir en un error definitivo: la interrupción de las funciones de las células. En la actualidad Hayflick está tratando de determinar si la duplicación finita de las células es determinada por el famoso DNA en el núcleo o por el RNA, ácidos complejos que se encargan de trasmitir las instrucciones genéticas y los cambios químicos en el citoplasma.

También los gerontólogos sostienen que los individuos envejecen a causa de desórdenes en el sistema de inmunización. Los anticuerpos y células blancas especializadas, producidas por este sistema, cumplen la función de detectar y vencer a los virus y las bacterias, inclusive algunos gérmenes cancerosos incipientes. Sin embargo, con el tiempo, este sistema tan eficaz pierde su fantástica certidumbre: a veces no discierne ya entre amigos y enemigos. De esta manera, sustancias positivas para el organismo son rechazadas; por otro lado, quedan las puertas a merced de cualquier intruso indeseable.

El Instituto del Desarrollo Humano de Tokio sugirió una manera de corregir los defectos de la inmunización. El doctor Takashi Makinoda expuso ratas jóvenes a la influencia de las bacterias, al mismo tiempo que las indujo a desarrollar linfocitos, arma natural del organismo contra muchas enfermedades. Al inyectar células jóvenes a animales más viejos, el experto japonés descubrió que éstos eran capaces de resistir dosis letales de bacterias durante un período de seis meses. "Quizá —declara Makinoda—, los seres humanos pueden depositar sus células linfoideas en un almacenamiento congelado durante la juventud, utilizándolas en la vejez para revitalizar su sistema de inmunización."

Pero las drogas, las dietas y el tratamiento de los genes representan sólo una parte del arsenal utilizado para combatir la vejez. Los investigadores ponen el acento en la influencia psicológica sobre el individuo, como factor desencadenante del envejecimiento. Grandes líderes como Mao Tsé-tung y Ho Chi Minh, a pesar de haber desplegado durante sus vidas todo tipo de actividad, constituyen un ejemplo de lo anterior. "Probablemente el seguir incorporado a la dinámica social, el continuar siendo un miembro activo y no un lastre tiene una estrecha relación con la longevidad", sostiene el doctor Comfort. ◆

Copyright Newsweek y Panorama, *1973*



DOCTORA ANA ASLAN
Al frente de la clínica rumana

Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Jokercito
un mundo de juegos para los más jóvenes.
Desde el N° 31, la revista Joker trae una sección especial de 8 páginas, desprendible, para que sus hijos ejerciten su ingenio y pasen muchas horas entretenidas.
Revista Joker
con una sección para inteligentes de 5 a 12 años.




Osvaldo Varone

1

HEREJIAS. ¿Quién ha dicho que ésta no es época de fervores religiosos? En la noche del 18 de abril, un grupo más bien numeroso de jóvenes militantes católicos y de adherentes espontáneos se congregó en el templo tres veces centenario de San Ignacio, en Buenos Aires (foto 1), para repudiar —y condenar— una obra teatral que todavía no se estrenó en la Argentina. Se trata de la producción norteamericana "Jesucristo Superstar", una comedia musical donde la figura del Salvador se tiñe de relieves acaso prosaicamente humanos. Nuestro propósito —comentó a *Panorama* el joven Ricardo Fraga— es alertar a la conciencia católica de nuestro pueblo sobre el carácter sacrílego de esa pieza, cuyo mismo título constituye una blasfemia". Para el ciudadano Enrique Morelli, un adherente espontáneo, la presentación de la obra en Buenos Aires sería "el último pecado del católico Lanusse", sin que se resolviera a explicar el críptico sentido de su opinión. Otros, como Santiago Zarza, militante de la llamada Guardia Restauradora Nacionalista, creyeron necesario aclarar que "nuestra mejor arma es la oración; repudiamos todo acto de violencia y, como cristianos, esperamos que las altas jerarquías eclesiásticas se expidan en el sentido de no permitir la puesta de la pieza". Curiosamente nadie, o casi nadie, ha visto todavía la obra en cuestión, por lo cual la medida de protesta asume un carácter apriorístico. De todos modos, después de la reunión que los jóvenes católicos mantuvieron en el atrio de San Ignacio, se celebró un Vía Crucis durante cuyo desarrollo distintos sacerdotes de la parroquia explicaron el sentido de las estaciones padecidas por Jesús camino a su crucifixión. De acuerdo a los fieles asistentes, la obra que el empresario Alejandro Romay compró en 8 millones de pesos viejos sería clara muestra del proceso de "desmoralización que sufre nuestro pueblo". A juicio de algunas damas —que manifestaron haber visto la pieza en Nueva York y en San Pablo—, la blasfemia sólo tendría una explicación "racial". Según ellas, ningún actor argentino y cristiano se prestó a representar el papel de Jesús. Es posible que, en razón de esa extraña reticencia, Romay haya elevado los sueldos de los actores del reparto, durante los ensayos, a 200 mil pesos viejos; desde ya, una suma nada ortodoxa.

JUSTICIA. "Durante los 75 años de su vida ha sido un atleta, un erudito, un actor, un cantante de cámara y un activista apasionado en favor de las causas en las que cree'". Así rezaba un volante de los muchos que, junto con folletos, notas periodísticas y reuniones varias, celebraron, la semana última, los 75 años del inmenso cantante negro *Paul Robeson*. Uno de los tributos lo proclamó "un gran norteamericano", demostrando cuánta agua ha corrido bajo los puentes desde la época en que lo denostaban por simpatizar con los comunistas. Enfermo desde hace varios años, el gran Otelo de la escena y el Emperador Jones de la pantalla no abandona la casa de una hermana suya, en Filadelfia, y no asistió a ninguna de las celebraciones en su honor. La mayor de éstas fue en el Carnegie Hall, de Nueva York, en la noche del 15 de abril, y la imponente concurrencia pudo escuchar un mensaje que Robeson grabó especialmente para la ocasión. Una de las oradoras fue Angela Davis, quien alabó "la vida, dedicada a la lucha, de Paul", y recordó el ostracismo artístico y de todo tipo en que se lo mantuvo a partir de la mitad de la década del 40. "Este mensaje —expresó su hijo, Paul J., que lo representó en el Carnegie— hace añicos la muralla de silencio que envolvía a mi padre".

DEBUTANTE. Por fin los turineses tuvieron otra vez, hace dos semanas, su Teatro Reggio —el primitivo edificio se quemó en 1936—, y *María Callas* (foto 2), asistida por su colega el tenor Giuseppe Distefano, debutó como directora escénica, de ópera, naturalmente. La nueva sala, que costó 42 millones de dólares, parece tener una acústica perfecta. En cuanto a su decoración, las opiniones están divididas: tiene 1.800 localidades y es casi circular, con el cielo raso pintado en varios tonos de azul, del cual penden, como estalactitas, según unos, como lluvia cristalizada, según otros, los artefactos lumínicos. Brenda Fitzgerald, de "The New York Times", describe así la boca de escena: "El arco del proscenio es en forma de huevo, surge de una zona colorada, el borde es lila y el telón, verde. Lo único que falta es el conejito de Pascua". La crítica musical no fue demasiado entusiasta con el espectáculo, al que algunos cronistas calificaron de académico y tedioso, mientras la mayoría ponía el grito en el cielo por los decorados, rabiosos de color, del gran pintor italiano Aligi Sassu. La ópera elegida para la velada inaugural —a la que asistió el presidente de Italia, Giovanni Leone, con su mujer, Victoria— fue "I Vespri Siciliani", uno de los trabajos menos felices de Verdi, escrito para la Exposición de París de 1855, con un libreto imposible de Eugenio Scribe. En resumen, los mayores aplausos fueron para la bailarina rusa Natalia Makarova, que bailó un divertimento intercalado por Verdi para satisfacer el gusto parisiense de la época, con coreografía de Sergio Lifar. La Callas, en posterior conferencia de prensa, defendió a muerte los decorados de Sassu y —más joven y dinámica que nunca— desdeñó las críticas adversas, así como a algunas rivales: "¿Quién es hoy una gran cantante? ¿Sutherland? Es un hermoso instrumento. Dijo que seguiría mis huellas. Lo malo es que no lo hizo. Yo usaba la coloratura, esos fuegos de artificio, para reforzar la expresión. Ella los usa simplemente como fuegos de artificio". ◆


2

VOZ e IMAGEN

metemos la nariz en casi todo el país

LU9

Y EN INVIERNO NO SE ENFRIA!

Al contrario. Nuestra radio sigue llegando calurosamente al 75 % de la población más densa de la República (provincia de Buenos Aires, más Capital Federal y alrededores, más una larga franja de la Patagonia).

Anunciar en invierno en LU9 es más ventajoso.

¿Sabe por qué? En LU9 estamos todo el año...

con los 5 sentidos puestos en la audiencia

LU9 emisora mar del plata

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

México: La ofensiva de Echeverría

A. P.



PRESIDENTE ECHEVERRIA Y PRIMER MINISTRO CHOU EN-LAI
Nuevos horizontes, a fin de disminuir la dependencia

En audaz intento por disminuir la dependencia de México del comercio norteamericano, y en claro afán por desarrollar un nuevo polo hegemónico en América latina, el presidente Luis Echeverría Alvarez cumplió una gira, calificada de exitosa, por Canadá, Bélgica, Inglaterra, Francia, la URSS y China Popular.

Si se considera que el 80 por ciento de las importaciones y exportaciones mexicanas tienen un solo destinatario: USA; que el ciento por ciento de la comercialización de sus minerales está en manos foráneas; que la crisis de la producción agrícola obligará al país a importar este año un millón de toneladas de maíz y cuatrocientas mil toneladas de trigo, se comprenderán los esfuerzos de Echeverría, un gobernante lúcido y pragmático, por expandir los contactos de su país en el mundo entero.

Para nadie es un secreto que el ascenso culminante de la burguesía nacional mexicana se sitúa justamente durante la presidencia del general Lázaro Cárdenas (1934-1940), en cuyo período se nacionalizan las empresas petroleras, mientras sesenta y siete millones de hectáreas, en poder de compañías nacionales y extranjeras, fueron distribuidas entre los campesinos, los que, además, recibieron créditos, educación y asesoramiento organizativo.

Por otra parte, la posición internacional de México fue tradicionalmente autónoma de algunas presiones de USA. Ejemplo: el no rompimiento de relaciones con Cuba, el apoyo al gobierno nacionalista de Jacobo Arbenz, de Guatemala, y el reconocimiento, contra viento y marea, de la república española en el exilio.

LAS BANDERAS DE ECHEVERRIA. La apertura liberal de Echeverría se reflejó, en lo interno, en la aprobación de nuevas leyes tributarias, destinadas a evitar que el 10 por ciento de la población continúe apropiándose del 50 por ciento del ingreso nacional. Asimismo, pugnó por regular las inversiones extranjeras, tratando, fundamentalmente, de evitar que empresas norteamericanas, utilizando a testaferros mexicanos, disfrazaran sus empresas bajo apellidos nativos. Pero, a la postre, lo que puso un marco de tensión a las relaciones entre México y Washington fue la ley de radicación industrial, por la que se buscaba, en especial, la reinversión de utilidades en el país.

Este hecho originó que, en el pasado, el embajador norteamericano, Robert S. McBride, expresara su preocupación, a pesar de que el gobierno mexicano hizo notar que su ley de radicación industrial no era ni más ni menos radical que las dictadas por Canadá y Australia.

El régimen de Echeverría dipuso también que el capital privado mexicano tenga exclusividad en el control de negocios relativos a la distribución [illegible] del gas, aprovechamiento de la riqueza forestal, trasportes, radio y televisión. Resolvió, por otra parte, que el Estado explotara en forma monopólica el cobre, el azúcar y el cemento. En esa misma línea, está tratando de recuperar extensas zonas fronterizas en poder de empresas extranjeras, hecho que, en criterio del gobierno, constituye una amenaza para su integridad territorial.

Esta política de resistencia a la penetración monopólica tuvo también expresiones concretas en materia de política internacional, cuando el presidente Echeverría, en discurso pronunciado en Santiago de Chile, con motivo de la tercera reunión de la UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo) expresó su vehemente condena al papel distorsionante que las empresas multinacionales cumplen en los países dependientes. Ese evento, realizado en abril de 1972, sirvió, además, para que el presidente mexicano hablara de la necesidad de incluir en la carta constitutiva de la ONU diversos acápites relativos a los derechos y deberes de los Estados miembros del organismo.

Echeverría advirtió, asimismo, la importancia del Pacto Andino, y las posibilidades que se abrían para México, dentro del Acuerdo de Cartagena. Por otra parte, la necesidad de luchar por un papel hegemónico dentro de Latinoamérica llevó al presidente mexicano a un planteamiento particularmente incisivo: la urgencia de que se declare al subcontinente zona desnuclearizada. La iniciativa tuvo enorme repercusión, no sólo por constituir un paso importante en la consolidación de la paz mundial, sino también porque de esa manera América latina podría mantenerse al margen de posibles enfrentamientos nucleares. Con estos antecedentes, Echeverría se lanzó a una gira por países de América, Europa y Asia.

EN BUSCA DE HORIZONTES. No fue casual, según anotaron los observadores políticos, que el presidente Echeverría escogiera a Canadá como primer punto de su gira. De esta manera, mientras los canadienses consideran a México el país líder de América latina, los mexicanos consideran que su país y Canadá comparten el mismo hábitat geográfico y tienen la obligación de asumir similares medidas para contener la expansión norteamericana. No en vano, durante el siglo pasado, USA arrebató a México más de la mitad de su territorio.

Sin embargo, el mayor desarrollo económico canadiense influyó decisivamente para impedir que Echeverría pudiera alcanzar todos sus objetivos. De esta manera, el secretario de Estado canadiense para Relaciones Exteriores, Mitchell Sharp, dijo a los periodistas mexicanos que el bienestar económico [illegible]

con las ideas de Echeverría, "prefiere las soluciones prácticas a las propuestas teóricas". Al referirse a la oferta mexicana de luchar conjuntamente contra las empresas multinacionales, Sharp señaló que "los canadienses constituyen un pueblo pragmático; es necesario adoptar normas de conducta concretas en lugar de iniciar largas discusiones en torno de los derechos y deberes de los Estados". A pesar de ello, el hecho de que Canadá se halle dentro de la Organización de Estados Americanos (OEA), en calidad de observador, reconociendo la hegemonía mexicana en Latinoamérica, fue calificado como una clara victoria del presidente Echeverría. A todo lo indicado, cabe añadir que el jefe de Estado mexicano fue recibido por el congreso canadiense, en cuya oportunidad señaló que "en un mundo condicionado por las ambiciones económicas y políticas, las expresiones de amistad no bastan para resistir las presiones y los intentos hegemónicos desplegados por las naciones más fuertes".

En Gran Bretaña, Echeverría fue recibido con la proverbial pompa de la monarquía inglesa. Sin embargo, el hecho central residió en recordar que en tanto México compra de Gran Bretaña mercancías por valor de 90 millones de dólares, apenas logra vender al Reino Unido materias primas por 16 millones de dólares. Los analistas consideran que Echeverría dio importantes pasos para disminuir ese enorme déficit en el intercambio de las relaciones económicas entre ambos países.

Aprovechando el interés del primer ministro inglés. Edward Heath, por conocer en detalle el proyecto de "Carta sobre los Derechos y Deberes Económicos de los Estados miembros de la ONU", Echeverría resumió su iniciativa en los siguientes términos: "México —dijo— considera que la ONU debe reconocer el derecho de las naciones a disponer libremente de sus recursos naturales y la libertad de imponer las estructuras económicas que crea conveniente para la situación de su país". Señaló también "la necesidad de que los Estados renuncien al uso de presiones económicas para limitar la soberanía de otros Estados, terminar con la discriminación a las exportaciones de los países subdesarrollados y garantizar la estabilidad y justicia de los precios de los productos básicos".

En Bélgica, donde Echeverría fue recibido por el rey Balduino y la reina Fabiola, la delegación mexicana expresó a las máximas autoridades del Mercado Común Europeo su preocupación por que ese organismo admita el ingreso de Dinamarca e Irlanda, las cuales, actualmente, adquieren un importante volumen de la producción mexicana.

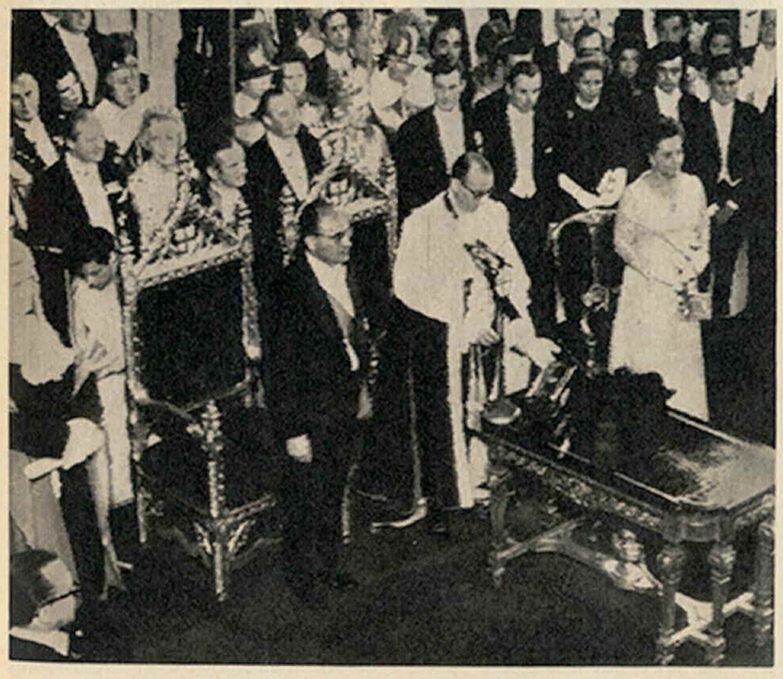
EL TRATADO DE TLATELOLCO. Es posible que la adhesión de Estados Unidos e Inglaterra al tratado de Tlatelolco —que garantiza la desnuclearización de Latinoamérica— haya sido una de las mayores victorias diplomáticas de Echeverría. Desde que se comenzó a hablar del pacto, China, Francia, Argentina y Brasil habían expresado sus reservas. Después de la entrevista Echeverría-Pompidou, el gobierno francés anunció que se adhería al tratado, aunque con reservas técnicas.

Debe recordarse que en el pasado el gobierno francés había sostenido la inutilidad de los tratados parciales de prohibición de pruebas nucleares, los que, en los hechos —señaló—, sólo terminaban favoreciendo el poderío atómico compartido por USA y la URSS. Similares argumentos eran usados por los chinos, quienes, sin embargo, al igual que los soviéticos, terminaron por adherirse al acuerdo. En el caso de la URSS, su apoyo estuvo condicionado a que Echeverría respalde la política soviética de la coexistencia pacífica. Por otra parte, llamó la atención de los observadores el excepcional despliegue de atenciones que el presidente mexicano recibió en Moscú, tal vez por tratarse del primer gobernante azteca que visita la URSS.

El hecho de que el presidente mexicano haya mantenido cuatro entrevistas con el primer ministro Chou En-lai, y una conversación de dos horas y media con el presidente Mao Tse-tung reveló el interés de la República Popular China por encontrar en México un importante aliado en su política hacia Latinoamérica. Echeverría se mostró especialmente interesado en visitar comunas y fábricas claves, en su afán de encontrar nuevos horizontes para desarrollar la riqueza agroindustrial mexicana. Al término de las conversaciones se logró un importante incremento económico en las relaciones sino-mexicanas. México importará arroz, en tanto que exportará a China azúcar, azufre y algodón por valor de tres millones de dólares, aproximadamente.

CON PERON. En términos económicos es posible afirmar que la gira de Echeverría alcanza resultados decorosos. Pero quizás la conversación más trascendental que mantuvo durante su gira fue, desde el punto de vista político, la realizada con el ex presidente argentino, Juan Domingo Perón, con quien Echeverría materializó notables coincidencias.

La necesidad de luchar por la unidad de Hispanoamérica podría ser, al final de cuentas, el arma más poderosa para enfrentar los efectos negativos que dejan en los países atrasados las empresas multinacionales. Si se tiene en cuenta que las declaraciones principistas en la ONU recogen el estado de correlación de fuerzas políticas existente entre las grandes potencias, el propio proyecto mexicano relativo a la "carta de deberes y derechos de los Estados", formalmente aprobado por la URSS y otros países, tendría una vigencia mucho más real, a partir de la unidad latinoamericana. Esta coincidencia esencial entre Echeverría y Perón los condujo, asimismo, a verter opiniones coincidentes en torno de la urgencia de que Cuba se reintegre al bloque de países de América latina y a la importancia de que México, desde el norte, y Argentina, desde el sur, acudan a fortalecer el Pacto Andino, como paso inicial para que la declamada unidad hispanoamericana se fortalezca en el terreno de las realizaciones prácticas. ◆



A. P.

RECEPCION A ECHEVERRIA EN LONDRES
El esplendor de la corte al servicio de la diplomacia

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira

MEDIO ORIENTE

Los objetivos de Jerusalem

Mientras organiza operativos técnicamente perfectos —como el que recientemente costó la vida, en Beirut, a los dirigentes palestinos Kamal Nasser, Kamal Aduane y Youssef Najiar—, Israel afianza su posición en el Medio Oriente por medio de acciones que suelen pasar inadvertidas, pero cuya importancia estratégica es decididamente superior a la de cualquier despliegue de represalia. En silencio, con eficacia, el Estado judío ha ocupado cinco minúsculas islas ubicadas frente a las costas de Yemen del Sur, en la entrada del mar Rojo, sobre el golfo de Adén: Az Zukur, Abu Ali, Yabal Ettair, Anache Mayor y Anache Menor, a 30, 20, 60, 55 y 40 kilómetros, respectivamente, de las playas yemenitas. Como se sabe, el gobierno de este país es izquierdista y no oculta el apoyo que presta a los guerrilleros palestinos. Ahora, instalado en esas islas, así como en Sharm El Sheik, Israel controla el mar Rojo, la salida egipcia hacia Oriente y, desde luego, el canal de Suez.



GOLDA MEIR Y RICHARD NIXON
Las represalias no son estratégicas

El hecho recuerda la ocupación que, hace dos años, practicó Irán en tres islas que por entonces pertenecían a emiratos petroleros. En todas las capitales árabes se alzaron voces de protesta y hubo manifestaciones para exigir actitudes enérgicas contra Irán. El asunto se fue olvidando y los tres islotes del globo árabe siguen ocupados. Para algunos observadores, ambas ocupaciones tienen el objetivo de operar un progresivo cerco a los países que, en virtud de sus formidables yacimientos petrolíferos, puedan chantajear peligrosamente a las grandes potencias. En el golfo árabe —o Pérsico—, Irán puede controlar el tráfico de los grandes buques cisternas, y en el mar Rojo Israel está en condiciones de "administrar" las rutas acuáticas hacia Egipto. La revista *Revolution Africaine* no sobredimensiona la envergadura de Jerusalem al sostener que, "con la ocupación de esos islotes, Israel adquiere el rango de gran potencia en la zona".

La discusión acerca de si las cinco islas son árabes o no es el resultado de la habilidad con que Gran Bretaña manejó el período inmediatamente anterior a la independencia de Yemen del Sur. En 1967 Londres aprovechó la particular coyuntura creada por la Guerra de Los Seis Días y confió la administración de las ínsulas a Etiopía, país que aloja bases militares israelíes y norteamericanas, y donde asesores de esas nacionalidades entrenan al ejército etíope en las prácticas de la guerra irregular. En consecuencia, el cambio de guardia en las islas fue presentado como un movimiento intrascendente por considerarse natural que las fuerzas israelíes destacadas en Etiopía "se desplacen dentro del territorio nacional".

EFECTO ACUMULATIVO. Los operativos de represalia son el contracanto táctico de la estrategia global de Jerusalem, cuyas líneas maestras se pusieron de manifiesto con el "cambio de guardia" en las islas. En Israel se afirma, con orgullo nacional, que "la expedición a Beirut fue una especie de exitosa Bahía de los Cochinos". Menos exaltado, el general David Elazar, jefe del estado mayor del ejército, sostiene que "no se puede frenar la actividad terrorista de una sola vez, pero una serie de golpes tienen un efecto acumulativo", y no descarta una nueva incursión por la capital libanesa.

En cuanto al movimiento palestino, Israel tiene por lo menos cuatro objetivos: 1) Liquidar a todos los jefes de la resistencia; 2) disuadir a los fedayines, quienes no tendrían "fuerza suficiente para vencernos en una guerra de terror"; 3) obligar a El Líbano a controlar más estrechamente a las organizaciones palestinas; 4) trabar las actividades de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) e incitarla a dejar Beirut. (Una autoridad israelí explica así esta última meta: "Beirut es un enclave con buenas comunicaciones aéreas, con un gobierno que permite a los palestinos una razonable provisión de fondos; en otros países serán menos libres; aún en el caso de que su retirada de El Líbano no reduzca sus operaciones más que en un 10 por ciento, será un 10 por ciento ganado").

Hay un quinto objetivo, más ambicioso. Israel no espera que los libaneses se dediquen a liquidar fedayines con la misma fría decisión con que lo hizo el rey Hussein, de Jordania, pero supone que puede atizar la crisis interna hasta el punto de oponer abiertamente a musulmanes y cristianos, y a quienes sostienen la causa palestina con los que soportan mal la incómoda presencia de los fedayines. No es un objetivo ilusorio: el ejército libanés, que desprecia las tácticas guerrilleras, está compuesto en su mayor parte por cristianos; ante la ineficacia que manifestó en oportunidad de la incursión israelí en Beirut, el primer ministro (musulmán) Saeb Salam, presentó su renuncia.

MUDARSE A BAGDAD. Sin embargo, neutralizar la resistencia no será un trabajo sencillo. Algunas de las 150 mil personas que acompañaron los ataúdes de los jefes palestinos muertos por comandos judíos, preguntaron a los líderes supervivientes: "¿Qué harán ustedes ahora?" Hubo una sola respuesta: "Meternos en la más rigurosa clandestinidad". No dijeron, en cambio, algo que es lícito conjeturar: acaso se muden a Bagdad. Será un punto a favor de Jerusalem. También lo es que los 20 mil fedayines de 1970 son ahora 11 mil. Sin embargo el Estado judío deberá enfrentar, y lo sabe, aunque por ahora no lo enuncia, un nuevo escollo: los fedayines que combaten ahora son jóvenes que reniegan de la conducción a veces conciliadora de hombres como Yasser Arafat, el indiscutido cacique del otrora poderoso Al Fatah.

No obstante, en la coyuntura actual del conflicto levantino, la reacción palestina tiene una relevancia menor en relación al endurecimiento de Egipto y a las dificultades de Israel en el seno de las Naciones Unidas, donde sólo la decidida mano que le tendió Estados Unidos salvó al país judío de una sanción discutible, pero que podría haber



NAUFRAGIO DE PATRICK GRAY
No será el más desdichado

USA

Watergate o los asesores-espías

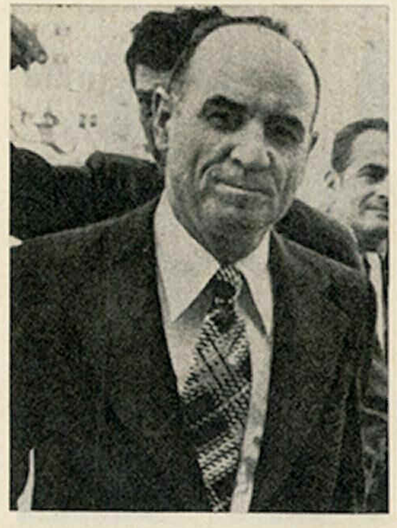
Desde hace meses el gobierno del presidente Richard Nixon vive en tensión por la presencia de un fantasma llamado Watergate. En junio de 1972 la policía de la capital norteamericana descubrió, una noche, a un grupo de cinco hombres que se disponía a instalar aparatos para escuchar y grabar conversaciones en la sede del comité nacional del Partido Demócrata, ubicado en el complejo edilicio de Watergate, en las afueras de Washington. Casi todos eran ex agentes de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), tres de ellos de nacionalidad cubana. El jefe del grupo, un tal James McCord, dirigía los servicios de seguridad del cuartel general desde el cual se timoneó la campaña reeleccionista de Nixon. Poco después la policía arrestaba a Howard Hunt, también ex hombre de la CIA, y funcionario de la Casa Blanca. Fue detenido luego Gordon Liddy, responsable financiero de la campaña electoral republicana. Liddy había destinado 235 mil dólares a "operaciones informativas".

James McCord, en la esperanza de aliviar la severidad de los jueces, contó cosas a los miembros de la comisión investigadora designada por el Senado. Mencionó a dos íntimos colaboradores de Nixon como implicados en el escándalo: John Dean y Jeb Stuart Magruder. El primero no es muy conocido en Washington; sin embargo, a la temprana edad de 34 años se desempeña como asesor jurídico y constitucional del Presidente. Fue él, precisamente, el hombre designado por la Casa Blanca, el año último, para investigar "en profundidad" el *affaire* Watergate y determinar si [illegible] para saber

NADA QUE ESCONDER. El memorioso y verborrágico McCord afirmó que había más gente vinculada a la administración Nixon en condiciones de aportar datos. Hasta ahora es el único de los siete detenidos que ha tomado la determinación de hablar, aunque exigió hacerlo delante de un juez y no del FBI. Ha violado las reglas del juego aceptadas por los agentes de servicios tales como la CIA o el FBI. Si sobrevive, es probable que sus seis compañeros de mala suerte le sigan en su actitud, en cuyo caso puede ocurrir que el Presidente deba dedicarse a la espinosa tarea de purgar el elenco de sus colaboradores más próximos. Asustado, el titular de la bancada republicana en el Senado, Hugh Scott, le pidió a Nixon que formulara alguna declaración que pudiera sacarlos de una vez por todas del lodazal. "Hugh —le respondió secamente el jefe del Estado—, no tengo nada que esconder, usted me comprende, nada que esconder".

Al día siguiente, McCord habló durante siete horas, a puertas cerradas, ante la comisión senatorial que preside el legislador demócrata San Ervin, de Carolina del Norte. Posteriormente dio explicaciones al juez federal John Sirica. Aparte de Dean y Magruder, mencionó a John Mitchell quien, en la época en que se desempeñaba como ministro de Justicia, habría sido el funcionario que autorizó las actividades de espionaje contra la sede de Watergate. Durante la última campaña electoral presidió el comité reeleccionista, cargo al que renunció casi inmediatamente después del estallido del escándalo. Viejo amigo de Nixon, Mitchell fue, años atrás, su jefe cuando el actual mandatario ejercía la abogacía. Ante la avalancha de datos comprometedores no murió, sin embargo, el espíritu competitivo de los norteamericanos: "Apuesto a que hay otros colaboradores de la Casa Blanca metidos en esto", propuso al senador republicano Lowell Weiker, de Connecticut. Pero en seguida volvió a armar la guardia: "No aludo al Presidente, por supuesto".

El escándalo cayó sobre la cabeza de Gray apenas un mes y medio después de reemplazar en el FBI a Edgar Hoover. Cuando se encontró con el expediente en sus manos sólo atinó a ser muy deferente con el Presidente y sus





JAMES MCCORD Y JOHN MITCHELL
Sí, a quien habló es el señor de la sonrisa

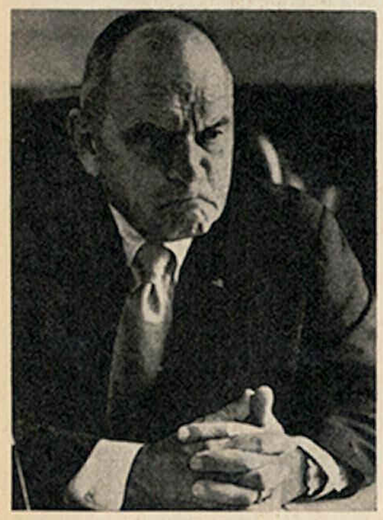
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

consejeros, a quienes proporcionó datos que no dio a los miembros de la comisión investigadora designada por el Senado. Gracias a este erróneo procedimiento, Gray se hizo de amigos en todos lados, menos donde realmente importaba: en la Cámara Alta. Inmediatamente surgió el problema de designar otro hombre para dirig r al FBI. Se pensó primero en Henry Petersen, asistente del procurador general de la Nación y jefe de la división criminal del departamento de Justicia. Resultó que este funcionario también estaba comprometido en el asunto Watergate. Otros candidatos son William Sullivan, ex asistente de Gray, quien ahora dirige una oficina de inteligencia del departamento de Justicia; Myles Ambrose, experto en drogas, y el juez Matthew Byrne, de Los Angeles. Gray, por su parte, seguramente volverá a dedicarse a su profesión de abogado y no sería raro verlo en un estrado del Tribuñal de Apelaciones; este cargo, por supuesto, es de mucha menor jerarquía que el que desempeñó interinamente, pero que tal vez alcance para rescatar su deteriorada honorabilidad.

MITCHELL, EL MALO. El jueves de la semana última la esposa de Mitchell, no sin razón, temía por la vida de su marido, a quien habrían amenazado de muerte si adoptaba una actitud franca ante los investigadores. La señora Martha Mitchell piensa que existiría la intención de convertir a su consorte en principal responsable de la operación Watergate. Es conjeturable que al hacer semejante pronóstico tampoco desvaría, porque cuando McCord empezó a hablar mencionó, aunque vagamente, al asesor Haldeman, el hombre de quien Nixon dijera que si no existiese habría que inventarlo. Y Nixon no puede dejar caer en las redes de los ávidos senadores demócratas a una figura que es, de algún modo, su *alter ego*. Hasta el momento todo indica que Mitchell es el hombre ideal para cumplir el papel de malo; al menos eso es lo que se desprende del tono que tomaron las preguntas durante el segundo interrogatorio a McCord, quien se asombró cuando creyó advertir en algunos senadores republicanos la intención de someterlo a un interrogatorio que le posibilitara desandar el rispido camino por el que se había atrevido anteriormente.

Lo cierto es que McCord no sólo ha popularizado su imagen, sino que parece el perfecto protagonista de un film donde un traidor trata de defender su vida en base a una increíble sangre fría. Porque McCord está dispuesto a hacer una conferencia de prensa para explicar hasta en sus menores detalles la envergadura de la operación. Sabe que cuando se dice algo, la única forma de salvar la vida es seguir hasta el final y decir todo, incluso más de lo que se sabe. Lo que él conoce no debe ser poco, dado que, hasta ahora, ha dicho que sus funciones consistían en provocar dificultades en las comunicaciones de tres centros neurálgicos del Partido Demócrata: Watergate, el cuartel general del candidato a presidente George McGovern —donde hubo tres tentativas frustradas de espionaje— y las oficinas partidarias instaladas en el hotel Fontainbleau, de Miami Beach, en ocasión de la Convención Nacional (se desistió de esta última operación porque se superponía con la de Watergate).

Pero el proyecto de una conferencia de prensa no entra en los planes de la comisión senatorial, sobre todo desde que el gobierno inició, la semana última, un contraataque: el secretario de Prensa de la presidencia, Ronald Ziegler, aconsejó mantener la calma y proseguir la investigación dentro de los marcos estrictamente judiciales, lo que no impide suponer que el caso Watergate esté recién en sus comienzos. ◆





PATRICK GRAY Y JOHN DEAN
"Entiéndame, Hugh, no tengo nada" [illegible]



LA PAREJA REAL
Casi como Grace Kelly

FEUDOS

El diminuto Sikkim entre India y China

El pequeño reino montañoso de Sikkim se encuentra en uno de los rincones más inaccesibles del globo. Ni siquiera cuenta con un aeropuerto o con estaciones de ferrocarril; el contacto con el mundo exterior se limita a dos líneas telefónicas y a la radio del rey. El monarca se llama Chogyal Palden Thondup Namgyal y su consorte no es otra que la ex "debutante" de la alta sociedad norteamericana Hope Cooke. Pero la semana pasada la radio enmudeció de pronto, mientras un operador transmitía a los que querían hablar por teléfono un mensaje ambiguo y alarmante: "Las líneas uno y dos del palacio están fuera de servicio".

La confusión cundió entonces en todo el reino. Durante casi dos semanas 20 mil disidentes invadieron las calles de Gangtok, la capital, exigiendo la abdicación de Chogyal. La sublevación obligó al soberano a recurrir a las fuerzas hindúes para restaurar el orden. Cuando todo terminó, Chogyal —quien en una ocasión había declarado, con típica modestia budista, que las únicas cosas que poseía eran las cimas de las montañas— se quedó con mucho menos que esto.

Los orígenes de la sublevación se remontan a la elección del Consejo de gobierno, realizada en enero último. Durante décadas, los Lepcha y los Bhutia— que sólo componen el 20 por ciento de la población— han ejercido el control del Consejo a través de un sistema muy conveniente de "representación proporcional" que favorecía [illegible] tido Nacional de Chogyal. De manera muy comprensible, los inmigrantes nepaleses —que son el otro 80 por ciento de la población y del Congreso Nacional, y los partidos de oposición— presionaron durante mucho tiempo por un sistema de "un individuo, un voto". Pero cuando se hizo el recuento de los votos y el Partido Nacional volvió a hacerse cargo del poder, los partidos de la oposición organizaron un Comité de Acción Conjunta y marcharon sobre Gangtok.

En el climax de la crisis, antes de que fueran interrumpidas las líneas de comunicación con el exterior, el corresponsal de *Newsweed*, Twan Yang, se apresuró a cablegrafiar el siguiente despacho: "La confusión reina en Gangtok. Veinte mil agitadores rodean el palacio. El ejército hindú, provisto de armas Sten, controla a los manifestantes. El Jardín de Té Kewzing, donde unos mil realistas se preparan para defenderse, está bloqueado. Algunos jóvenes voluntarios de Rangpo y Singtam se pasean, semejantes a Guardias Rojas, algunos de ellos armados. De no mediar la Providencia, Gangtok caerá en manos de los revolucionarios".

EL TRATADO. Finalmente, la intervención, no precisamente divina, del ejército hindú fue lo que acabó con la crisis. Sikkim es un protectorado de la India, de acuerdo al tratado de Gangtok firmado en 1950. El rey había tratado, en reiteradas ocasiones, de modificarlo, para otorgar a Sikkim una mayor independencia. Pero en cambio terminó por conferenciar con el ejército y todos los partidos, a fin de considerar las exigencias de la oposición, y accedió a una revisión drástica de sus poderes, hecho que podía conducir a la instauración de una monarquía constitucional.

La intervención del ejército hindú fue atacada duramente por la hermana menor de Chogyal, princesa Pema Tsedeum Yapshipheunkhang, que se hallaba en Hong Kong comprando ropa y delicadezas budistas en ocasión de la boda de su hija. La princesa acusó a los agentes de inteligencia hindúes de haber financiado a los políticos de la oposición, apoyar a los elementos subversivos y auspiciar las infiltraciones. "Parece ser que los negocios de Kalimpong, Darjeeling y Kerseong están casi desiertos —declaró la princesa— porque la gente se ha llegado hasta Gangtok con la excusa de ser manifestantes sikkimeses".

Existía una razón importante para que la India se interesara de manera particular en la crisis. Tres divisiones hindúes vigilan los pasos estratégicos Natu La y Jelep La, a lo largo de la antiguas rutas de caravanas, entre la región autónoma china del Tibet y la llanura india del Ganges.

Bastaría a China "avanzar" unas 80 millas para aislar a Sikkim, Bhutan, una parte del Oeste de Bengala y todo Assam del resto de la India. Si esto sucediera, Nueva Delhi se vería seriamente amenazada. ◆

Copyright Notice [illegible] 1973

Tres pequeños reinos añoran las hadas

Las edades oscuras por venir cubrirán el mundo entero con un sólo sudario; no será posible huir ni erigir santuarios, salvo en aquellas tierras demasiado ocultas para ser halladas o demasiado humildes para ser percibidas. Y Shangri-La tiene la esperanza de ser una de éstas.

El Gran Lama en "El Horizonte Perdido"

Hubo una vez tres reinos en los montes Himalaya que compartieron esta bendición con Shangri-La, así como la mayor esperanza del Gran Lama. Escarpadas montañas protegían sus minúsculas capitales reales de la influencia nociva del mundo exterior. Los habitantes eran individuos dóciles y siempre dispuestos a reír. La tranquilidad de sus vidas cotidianas era rara vez quebrada por algo más importante que el chirrido de una rueda sin aceitar o el mugido de un yak irritado.

Un buen día el siglo XX comenzó a interesarse por Sikkim, Bhutan y Nepal y acabó con el cuento de hadas. Un gran sudario de geopolíticos cubrió los Himalayas, apretujando a los minúsculos países estratégicos entre sus gigantescos vecinos: la India y la República Popular China. Hace pocos días Sikkim fue testigo de una sublevación, Nepal tuvo que enfrentar una serie de conflictos, y la India se vio forzada a interesarse en los tres reinos, con comprensible preocupación.



UBICACION DE SIKKIM, NEPAL Y BHUTAN
"Cuando empezó a levitar, nos dimos cuenta . . ."

SIKKIM. Sikkim es un reino budista en miniatura, más pequeño que el Yellowstone Park. Su territorio abarca las junglas tropicales, al pie de los Himalayas, y valles donde los granjeros alimentan su ganado con orquídeas. Durante varias décadas los Lepchas, Bhutias y Nepaleses, que componen toda la población, habían llevado una existencia tranquila a la sombra de la montaña sagrada de Kanchenjunga (8462 metros). "Mucho de lo que sucede en Sikkim parece pertenecer a un plano espiritual —comentó una princesa después de la muerte de un viejo lama—. Cuando empezó a levitar, nos dimos cuenta que se estaba yendo".

Pero ahora las cosas cambiaron de manera drástica. Las tropas indias y chinas se observan fríamente a través del paso Natu La. Los antes amigos Lepchas. Bhutias y Nepaleses se hundieron en un terrible antagonismo político por la toma del poder. Y el rey, Chogyal Palden Thondup Namgyal, junto a su consorte yanqui, la reina Hope Cooke, descubre que la vida real en la capital de Gangtok se asemeja a la escarpada cresta del monte Kanchenjunga.

NEPAL. El movimiento popular que se evidenció en Sikkim tuvo su similar en Nepal. Hace 20 días el joven soberano Birendra Bir Bikram Shah Deva, de 27 años, prometió "muchas mejoras" en el antiguo sistema político del país, y luego, imprevistamente, renunció. Los estudiantes, sublevados, organizaron una huelga, obligando a las autoridades a cerrar la única universidad de Nepal. El rey Birendra hizo arrestar una docena de miembros del Parlamento —Panchayat— acusándolos de apoyar a los estudiantes en su demanda de reformas electorales. Ahora la crisis fue superada y el monarca aún goza de cierta popularidad. Entre otras cosas, sus súbditos, leales y no leales, lo reverencian como a un descendiente directo del dios Vishnu.

En Bhutan, en cambio, el rey Jigme Singhye Wangchuk, de 17 años. ha logrado mantener la paz interior y aplacar a la India, que controla las relaciones exteriores del pequeño Estado y lo subsidia con 8 millones de dólares anuales. El monarca, quien sucedió a su padre, muerto el verano pasado, continuó la política progresista de éste, que al ascender al trono, en 1952, liberó a los esclavos y aceptó someterse a un voto trienal de confianza. Bhutan mantiene buenas relaciones con Nueva Delhi, sobre todo porque la otra alternativa, que teme, sería acercarse a la República Popular China. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Ada Falcón en el País de las Promesas



ADA FALCON-IGNACIO CORSINI, 1934

"Cuando cantaba, pocas cosas me gustaron más que los dúos con él"

El jueves 11 de febrero de 1926 se festejó, en el teatro de la Opera, el Cuarto Gran Baile de los Aviadores. Esa noche, Ada Falcón cubrió sus hombros con un mantón de Manila y estrenó el tango Bésame en la boca. *Tenía 16 años, ojos verdes y nada le gustaba más que los elogios. En 1930 se había convertido en una de las estrellas más importantes del sello Odeón y llegó a grabar quince discos por mes. La acompañaba la orquesta de Francisco Canaro, un nombre que —de manera dispar— nunca dejaría de estar asociado al suyo. Poco después quemaba perfumes franceses para aromar su casa de Palermo Chico y exigía, en Radio Splendid, que se le construyera una salida oculta para evitar los alborotos. Aunque fue una de las voces que mejor entonaron el tango, sólo los argentinos de más de 40 años la recuerdan.*

"Ya convertida y decidida a alejarme, iba todas las mañanas, a las seis, a San Martín de Tours. Una mañana, volvía llorando —me dolía arrancarme de tanta fama y tanto lujo— y, de pronto, vi que una estrella enorme, hermosa, se movía a mi lado y me acompañaba." *Ahora vive en Salsipuedes, Córdoba, en una desmesurada pobreza, y cumple sus propios ritos. Por primera vez en treinta años, un periodista logró ver su cara (aunque no sus ojos) y charlar con ella durante días. Fue Ana Basualdo, de* Panorama, *la que logró esta entrevista única y exclusiva. He aquí su informe:*

Para los moradores de Salsipuedes, la presencia de Ada Falcón constituye, sí, un fenómeno extraño pero ya previsible e instalado en el escenario cotidiano. Sólo atinan a disgustarse cuando ella invade sus [illegible] para comprar

sas —"son para la Virgen", les replica sin una sombra de arrepentimiento—, o a considerar sus hábitos de vida casi como una ofensa. "Se puede hacer voto de pobreza pero no hay por qué exagerar; no hace falta usar la misma ropa desde hace 17 años", comentó un joven curiosamente irritado. Las caminatas de Ada Falcón por las empinadas calles de la villa, sus gestos y respuestas, sus horarios (que todos conocen pero nadie entiende) y hasta su devoción religiosa son calificados a menudo como "manías". Poco importa que ese comentario vaya acompañado por una sonrisa de afecto o despectiva; en última instancia, implica un rechazo a lo que se aparta de las normas. "¿Por qué, en vez de encerrarse por la tarde en ese cuarto sin luz, no saca una silla a la vereda y mira pasar la gente?", se preguntó con seriedad una de sus vecinas.

Su presencia en Salsipuedes ha generado dos corrientes de leyendas. Desde que abandonó el micrófono y los discos, a fines de 1942, admiradores, colegas y divas rivales atribuyeron ese alejamiento a su conocida militancia religiosa (aunque algunos no dudaron en vincularlo a la turbulenta relación con Canaro). Todos aceptaron la versión de que su vida se había convertido en un retiro cómodo y libre de terrenales preocupaciones. Monja en un convento cordobés o recluida en su casona de Salsipuedes (que poseía desde antes de quemar las naves), Ada se había entregado a Dios y los había olvidado para siempre. Por otro lado, los salsipuedenses fabulan respecto de su pasado. Apenas conciben que, en la década del '30, destrozara corazones sin piedad y exhibiera descomunales joyas. En cambio, están dispuestos a especular hasta el cansancio sobre las causas de su huida y los misterios de su conducta.

EPIFANIA. Bajo el bochornoso sol de febrero pasado el quiosquero informó con precisión e indiferencia típicas de un guía de turismo: "Sí, de acá, desde la ruta, camine seis cuadras y, en una casita que tiene un solo cuarto, con dos ventanas y una puerta y tres escalones sobre la vereda, vive Ada Falcón. Y a pesar de que seguramente hay un papel que dice *La familia está en el chalet*, allí estará". En el número 449 de la avenida Belgrano, calle céntrica de Salsipuedes, aparecieron los tres escalones y, entre el vidrio de la puerta y el grueso papel azul que lo cubría, el anunciado mensaje. Desde el interior surgía ininterrumpidamente una voz agónica que, aun ejerciendo la mejor voluntad, resultaba imposible asociar con Ada Falcón. Entretanto, los turistas trepaban la cuesta entre gritos y jadeos y sólo [illegible]

tonces, hice los ejercicios espirituales", o "Me dio tanta paz".

Mientras caía el sol, media docena de vecinos revelaron algunas incógnitas. El famoso cartel intenta alejar a turistas y curiosos de cualquier género y alude a la otra casa de Ada, grande, vacía desde bastante tiempo atrás y distante, sierras adentro, cinco cuadras. La ex cantante vive con su madre en esa pequeña habitación y jamás se asoma a la calle por las tardes. Huye de los turistas, sean meros curiosos o antiguos admiradores pero, sobre todo, de los personajes más directamente vinculados a su otra vida: colegas, amigos y, por supuesto, periodistas. "Es como el avestruz para esconderse. Cuando se da cuenta de que la andan rondando, no hay Dios que la haga salir. Ha venido tanta gente que ya no llevamos la cuenta: Mancera, emisarios de Tita Merello, Tania, periodistas de todos lados; además, por supuesto, viejos enamorados. Gente que trató de ingeniarse: simularon que querían comprarle el chalet. Pero ella es más viva; les contesta: *Está hablando con la casera* o *Ada Falcón no está, yo soy una prima*", relataron varios vecinos. Isabel Vuketich, que habita la casa de al lado, agregó: "Muchos golpean la puerta y le piden por favor que cante o, por lo menos, que les diga alguna palabra, para oír su voz, pero, ella, nada". El que quiera verla, tiene que hacer guardia por la mañana, y bien temprano".

Con sweater, larga pollera y pañuelo negros, tapado gris colocado como una capa sobre los hombros, anteojos oscuros y resplandeciente piel blanca, bajó los tres escalones. Sus tacos, por demás gastados, no le impidieron caminar presurosamente por la mitad de la calle empinada. Al llegar a la tercera cuadra, el tapado se le había deslizado por sexta vez hasta la cintura. Con aire jubiloso, dijo:

—¿Que cómo me siento? Como una reina, como una princesa de Dios. Aquí estoy, feliz, dedicada a convertir almas.

Cantó Madreselva como nadie

ALREDEDOR DE 1930





GOBERNADOR W. LENCINAS

"Mi primer y único amor"

Antes era la reina del tango; ahora soy la reina de Dios. Me han ofrecido millones para volver a cantar, pero estoy cumpliendo una promesa de 30 años. Ya falta poco y, entonces, voy a volver. Pero será para los pobres; yo no quiero nada. Hace poco fueron a casa —yo no estaba— y le ofrecieron a mamá dos millones, uno para el Cottolengo y otro para mí. Tenía que ir a Buenos Aires un solo día. Lo lamenté por el Cottolengo, pero todavía no puedo. Y ahora canto mejor que antes. Ese disco que sacaron no hace mucho es horrible; en aquella época cantaba como una nena.

Nadie sabe acá cómo es mi cabello, ni nadie ha visto mis ojos. Es que prometí a Dios ocultar lo que más me elogiaban. El vidrio derecho de sus anteojos estaba partido *—me costaron tres pesos—* y llevaba guantes: *No, esto no es una promesa. Me pongo guantes para no mostrar mis manos arruinadas de hacer la cocinera.* Después de bajar las seis cuadras céntricas, cruzó la ruta que va a Córdoba y se internó en las calles sin pavimentar: *Ah, yo camino mucho. Tantas veces he ido a la iglesia de Río Ceballos a pie. Y eso que hoy no me puse los zapatos de caminar porque se me mojaron. Tengo sólo dos pares. Soy muy pobre, ¿no? Para dejar todo en plena juventud y belleza, con tres coches —un Mercedes Benz, un Cadillac y un Ford—, joyas de acá hasta acá* (y señaló desde la muñeca hasta el codo), *los solitarios más grandes de Buenos Aires, hay que tener fuerza de voluntad. Ha tenido que ser grande mi fe.*

En un almacén que dista diez cuadras de su casa, cambió una lata de sardinas por un paquete de fideos y 200 gramos de queso. *Sí, abandoné todo. Es que tuve revelaciones prodigiosas. No te las puedo contar: son secretos de Dios. Te voy a contar sólo una de ellas. Yo usaba un enorme solitario, que me había regalado el marajá de Kapurtala. Estaba locamente enamorado de mí, pero [illegible] yo tenía un bolo[illegible] especial para [illegible] de él. Pero el solitario era muy lindo y yo lo usaba. Un día se me apareció Cristo en persona (muchas veces se me apareció Cristo en persona). Tenía el corazón abierto y sangrante. Me tomó la mano, me sacó el solitario y se lo hundió en el corazón. Entonces yo vendí todas mis joyas, rompí todos mis discos y me entregué a Dios.*

Ya de regreso, cruzó la ruta sin atender mínimamente al tránsito: *No, a mí los autos ni me rozan.* Buscó la vereda menos soleada y agregó: *Para mí, las personas son trasparentes; sé cuáles son sus intenciones. A mí me engaña quien yo quiero que me engañe. Y a veces me gusta que lo hagan. ¿A qué santo le pediste para hablar conmigo?*

POR TU FAMA, POR TU ESTAMPA. Brazos invisibles bajo las pulseras de brillantes, opulenta figura vestida de negro, plaqueta de zafiro sobre el busto, ojos verdes y corta cabellera rubia conforman la imagen mítica de Ada Falcón, por demás popular durante la (para ella) dorada década del '30. Según uno de sus admiradores, "cuando comenzaba a cantar, sus ojos tenían un tono y, en la mitad del tango, cambiaban". Aunque varias divas han dudado de la calidad de su voz, ninguna dejó de consignar que les hubiera resultado imposible competir con su belleza: "Era la más hermosa de todas nosotras", aseguró alguna vez Azucena Maizani, y Tania: "Ninguna foto le hace justicia: su cutis y sus ojos eran cosas de ver". Ocultos desde hace treinta años por anteojos oscuros, Ada los definió así: "No son nada extraordinario: verdes azulados, suaves".

Muchos recuerdan el paso triunfal de la cantante por los umbrales de Splendid o El Mundo. Cerca de las 8 de la noche, doblaba la esquina un coche rojo que, puntualmente, era detenido por un policía deseoso de autógrafos. En esquinas previas, colegas suyos habían obviado reconvenciones al reconocer el enjoyado brazo de Ada Falcón en la ventanilla. Después de acercarse a la vereda para que bajara su madre, se dirigía al estacionamiento. Minutos más tarde aparecía sobre sus altísimos tacos; en un estilo muy distinto del que emplean los amantes de Rafael, por ejemplo, y semejante al que se practica en una plaza de toros, una rueda de admiradores la cercaba y, al mismo tiempo, le abría paso.

Si amor ya no puedes darme, / No me mates de dolor, / Si ya no puedes amarme, / Devuélveme el corazón. Después de saludar —"Buenas noches, mis queridísimos oyentes"— y de ser anunciada por Iván Casadó, Iván Caseros o Jaime Font Saravia, Ada Falcón entonaba esos versos. Recuerda Bernardo Veber, el violinista, que junto a Cayetano Puglisi o Francisco Pracánico (piano) y Angel Ramos (bandoneón), la acompañó varios años en sus audiciones radiales: "Para mí fue como tocar para un monstruo sagrado. Era una gran compañera, simpática y hermosa. Actuábamos en el primer piso, en la salita «F» —que habían bautizado «salita Falcón»—, porque ella nunca quiso cantar en la gran sala «A» de Radio El

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Mundo. Todas buscaban el público y Ada le rehuía. Ese misterio la volvía aún más seductora".

Mientras se intensificaba su tarea en el Odeón, comenzó en 1929, la otra cara de su carrera, en LR10 Radio Cultura. Hasta 1942 actuó en Splendid, Stentor y El Mundo, sucesivamente. "Era encantadoramente indisciplinada y, en realidad, no le gustaba mucho trabajar —continúa Veber—. En una ocasión, y como homenaje a su prestigio, ubicaron sus programas en los mejores horarios: jueves, a las 8 de la noche, y domingo, a las 2 de la tarde. Pero Ada estaba furiosa porque tenía que trabajar los domingos. A veces se desmayaba y sólo recobraba el conocimiento al cierre de la audición. Lo hacía tan bien que todos nos creíamos el teatro."

Veber también recuerda que, a causa de su necesidad de vigilarla, Francisco Cañaro justificaba su presencia en la radio simulando dirigir el trío. "Ada nos decía que, por culpa de Canaro, no podía actuar en teatro. Fuera cierto o no, dejó un importante terreno sin explotar. A Ada le gustaba, por encima de todas las cosas, charlar. Nosotros soñábamos con la hora de ir a la radio, trabajar juntos y, después, charlar con ella hasta medianoche. Siempre, eso sí, bajo la mirada vigilante de doña Alma, su madre."

A pesar de que Ada Falcón se ocultaba del público, alcanzó enorme popularidad. Su imagen apareció en la portada de los primeros números de *Radiolandia* y *Sintonía* (en esta última, el 23 de mayo de 1931). Todas las semanas la revista *Antena* publicaba, en la sección "El radioyente opina", fragmentos de cartas de lectores y, por lo menos durante 1937, la mayoría expresó su preferencia por "la cancionista Ada Falcón". El 27 de febrero de 1933, consignó *La Canción Moderna:* "La Falcón es la más fonográfica de nuestras cancionistas. Hace tiempo que lo sostenemos pero..., si algún lector duda de nuestras afirmaciones, lo remitimos a que escuche la última creación de Adita, titulada *Secreto*. Es un tango de Discépolo, con eso decimos que todo el mundo lo canta, pero el arte de la Falcón es muy grande y arrebatador y ha encontrado, en esta canción, toda la casualidad propicia para volcar su temperamento de mujer intérprete y de mujer artista. La Falcón, con este disco, se pone automáticamente a la cabeza de todas nuestras cancionistas".

ADEMAS DEL TAPADO DE ARMIÑO. El técnico interrumpió la grabación: "Pero, Ada, se oyen más sus pulseras que su voz". Con una rodilla y la mano izquierda sobre un sillón, la cantante agitaba su mano derecha para acentuar ese verso del tango *Burla* ("Jurando olvido / me vio la ausencia"). Y los músicos, por supuesto, previeron la respuesta: "Que se oigan". Para los varones de entonces, ese estilo de desplante era el colmo de la seducción. Que Ada se anotara en una carrera de autos, llegara última y se justificara "Es que todos se me venían encima", no llegaba a divertirlos: los llenaba de inquietud. Además, su relación con Canaro —"el dueño de todo"— intensificaba la imagen de mujer prohibida. "A los 15 años —contó a *Panorama* Osvaldo Castillón (45, coleccionista)—, la iba a ver a Radio El Mundo. Una noche, en el hall de la radio, me dijo: «Pero, dígame, usted ya me pidió como veinte fotos; ¿qué quiere?». Fue la única cancionista sensual de su época. Hasta llegué a hablar con su zapatero, que estaba totalmente enamorado y guardaba como un tesoro la horma de su calzado número 34."



CON FILIBERTO; DETRAS, SU MADRE

Después de la audición, lo mejor: largas horas de charla

Mientras ajustaba innúmeras veces el nudo de su pañuelo negro y desteñido (el único que sus reglas de pobreza le permiten usar), Ada intentó reconstruir, hace dos semanas, aquella época: "Junto a aprendí música y tantas veces [illegible] la orquesta [illegible] alguno desafinaba. Pero era demasiado soberbia. Creía que todo era para mí. Es que me rodeaban el lujo y la fama. Mi casa de la calle Bustamante era un palacio, más hermoso por dentro que por fuera. Columnas de mármol y paredes forradas en tafeta color durazno, muebles de Jansen. Arañas de doce luces. Cinco sirvientes de guante blanco. Llegué a quemar *Nuit de Nöel*, de Caron, y *Arpège*, de Lanvin, para perfumar las habitaciones. Tomaba baños calientes de dos horas y, después, subía al coche y corría rumbo a San Isidro, para que el aire fresco me secara el pelo. Usaba el cabello natural y no me empolvaba la cara. Eso sí, me gustaba tanto pintarme los ojos y la boca. Pero no usaba rimmel, los ennegrecía con humo. Y me inventaba un lunar con [illegible]. Me [illegible] zapatos de gamuza verde y mucho, mucho los sombreros. Era tan coqueta. Ahora mismo, no me gusta que me vean tan desarreglada, pero las promesas se cumplen, ¿verdad?".

COMO ES LA CANTANTE. Para las generaciones que ignoran el mito —cantante enjoyada y ceceosa que jugó a las escondidas con Canaro y luego desapareció—, la voz de Ada Falcón resurge sin atributos falsos. Ubicable junto a Azucena Maizani y Mercedes Simone, y superior a la promocionada Libertad Lamarque, resulta sorprendente que su nombre haya permanecido tanto tiempo en la oscuridad. Si se tiene en cuenta, sobre todo, que no fue heredera de un estilo: perteneció a esa generación que le dio forma al tango cantado. Oscar del Priore aclaró a *Panorama:* "A comienzos del siglo, había mujeres que cantaban tango, pero era un tango zarzuelesco: Pepita Avellaneda, Linda Thelma, Flora Rodríguez de Gobbi, Lola Membrives. En una primera época, tanto Ada Falcón como Azucena Maizani cantaban estilo tiple, el único posible. Después se fueron definiendo. Por un lado, el tango arrabalero, lunfardesco: Rosita Quiroga, Sofía Bozán, Tita Merello. En el medio, Libertad Lamarque practicaba un estilo lavado, especie de Violeta Rivas actual. Finalmente, el tango dramático, grave, profundo. Lo entonaron Azucena Maizani, Ada Falcón y Mercedes Simone con pareja calidad. Azucena era más espontánea y vital y compartía, con Ada y Mercedes, una preocupación por el repertorio. Ada Falcón definió su estilo —facilidad para pasar de un tono a otro, dramatismo— en el 30. Mercedes Simone, en cambio, tan sólo lo hizo en el 40".

Para Azucena Maizani, la voz y el texto resultaban inseparables; acompañada casi siempre por un pequeño conjunto, adecuaba el ritmo a cada frase. Se sometía al mensaje y, tal vez por esa causa, ejerció una estricta selección de su repertorio. Ada Falcón fue, sobre todo, una hermosa voz, al margen y, a veces, a pesar de los temas. Los textos parecen estar sólo memorizados y la comunicación se establece exclusivamente a través de los matices de su voz. Por eso los mejores momentos de Azucena Maizani están vinculados con temas impecables: *Malevaje, Amigazo, Milonga del 900*; en cambio, Ada Falcón cantó como los dioses versos que casi por ese único motivo pueden resucitar: "Y yo he perdido por torpe inconstancia, / la dulce dicha que tú me trajiste; / ya no respiro más la fragancia / de tus palabras / y estoy tan triste. / Nada en el mundo mi duelo consuela, / estoy a solas con mi ingratitud; / se fue contigo / de mi novela / la última risa de mi juventud". *(Tus besos fueron míos.)*

Varios datos ayudan a comprender esas características. En principio, su repertorio es deficiente y unilateral. En un 90 por ciento, pertenece a la inspiración de Canaro, que no siempre fue brillante. Están ausentes, en cambio, los clásicos que él no tuvo ocasión de cantar. Pero ahora lo, la cantante nunca se destacó por su disciplina. Según Charlo, "Ada tenía una voz excepcional, pero no hizo del canto una profesión. Trabajaba cuando no tenía más remedio. Pero lo hizo con mucha sensibilidad y su voz —además de su figura— era cautivante".

A pesar de esas limitaciones, probó la mayoría de los géneros: tangos dramáticos *(Confesión, Juramento)*, sentimentales *(Cascabelito)*, festivos *(Ya vendrán tiempos mejores)* y compadritos *(Ventarrón)*; valses increíblemente almibarados *(Yo no sé qué me han hecho tus ojos)* y pícaros foxtrots *(El casamiento no me interesa)*; rancheras *(Me enamoré una vez)* y pasodobles *(La chica del 17)*. Su voz, sobreaguda del 25 al 29 (acompañada sucesivamente por Osvaldo Fresedo, en Victor, y, ya en Odeón, por Enrique Delfino), alcanzó, a partir de 1932, claridad y riqueza. En los últimos años Odeón reeditó 20 temas: *Los éxitos de Ada Falcón*, 14; en *La muchachada del Centro*, 2, y en *Mujer y tango*, 4. Quedan por redescubrir exactamente 182. Rescatados, en parte, por el coleccionista Osvaldo Castillón, esos tesoros permanecen sin siquiera ser volcados a cinta: un crimen muy común en la Argentina.

AMOR, AMOR, AMOR. *Sueño, sueño con él, / Siempre será mi pasión* (vals con letra y música de Ada Falcón). "Ese vals lo compuse pensando en Lencinas. (Carlos Washington Lencinas, caudillo radical mendocino asesinado en 1929.) Fue mi primer y único amor. Era hermoso, tenía una hermosa cara de indio. Pertenecía a una dinastía de gobernadores. Lo conocí en una fiesta, en casa de una amiga llamada Elena. Cuando se despedía, ya subido al tren, me dijo: «Ada, estás tan linda que te robaría y te llevaría a Mendoza ahora mismo, pero volveré». Al poco tiempo lo mataron."

Curiosamente, sólo respecto de Lencinas y de su madre, Ada emplea los términos "yo amo a", en ese orden. Al margen de la aversión inmediata y sobreactuada que le inspira el nombre de Canaro, siempre expresa una de las caras de cualquier relación: los admiradores la perseguían, los músicos la amaban, innúmeros candidatos le proponían matrimonio y, más tarde, las monjas la mimaban, los sacerdotes la adoraban y distintas órdenes religiosas competían por la conquista de su alma. Cuando se le indicó ese rasgo, Ada contestó de inmediato (nunca se toma tiempo para las respuestas): "Siempre fui mala con quienes me amaron y, de chica, me pasaban de mano en mano como a una muñeca".

Apenas resulta posible mencionarle sus amores con Canaro, ya convertidos en mito —junto a las joyas y los coches de "media cuadra"—; en cambio, se atreve a relatar otros, "todos puros".

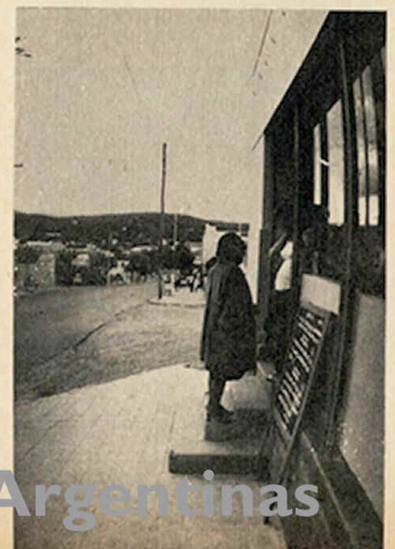
"Amadori era, por aquella época, hermoso como un Adonis. Paseábamos en coche e íbamos a comer al Munich de Avenida de Mayo. De postre, siempre pedía torta de manzana y, aunque tenía que hacer régimen, me robaba mi cuota de crema chantilly. El hombre debe ser bien varonil, no importa que sea feo. José Gola era, por cierto, muy interesante. También me gustaba Tyrone Power, aunque parece que era tonto y yo aprecio a la gente inteligente." *Para siempre te cierro mi puerta, / Nuestra historia será cosa muerta. / Pero tu ingratitud es pecado mortal, / Y tendrás que pagarlo al final.* (Tango *Pecado mortal*, letra y música de Ada Falcón.)

DEL OTRO LADO DEL ESPEJO. Rumbo a Río Ceballos, el colectivo zigzagueaba dificultosamente por la sierra barrosa. En uno de los últimos asientos Ada corrió la cortina e instaló una imprevista bolsa de agua caliente sobre su falda. Al ver que su boleto era capicúa —29092— se alegró mucho, pero, en seguida, lo deshizo: "El 29 es un número malo, peligroso". Y aclaró: "A pesar de ser profundamente religiosa, también soy supersticiosa". Recurre a las técnicas más heterodoxas para ubicar las claves del tiempo y desmenuzar el corazón de los hombres. "Yo creo en la medicina, en la psicología, en la evidencia, en todo", proclama. Desde el famoso desprecio por los pañuelos regalados hasta el interés por la interpretación de los sueños, no desdeña ningún método simbólico de conocimiento. Todas las cosas aluden a otras: son su prefiguración o su huella. Para Ada y su madre, cada hecho es motivo de asombro; detrás de la puerta azul se puede oír, todas las tardes, el zumbido de sus voces en busca de algún enigma. Por otro lado, resulta tonto buscar ciertas explicaciones. Cuando se le pregunta acerca del retiro y las revelaciones místicas, agita su cuerpo como si tuviera 20 años y dice: "No hay explicación". Para quienes consideran que la religión es uno de los sectores en que se divide la magia, los testimonios de Ada Falcón resultarían valiosos:

"Cuando Canaro murió, pegó un grito: yo lo oí."

Agil, alegre, ritual

ADA EN SALSIPUEDES



Anna | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

"Una sola vez rompí la promesa de ocultar mis ojos. Vivía aquí una mujer embarazada a quien yo quería mucho y que aspiraba a que su hijo tuviera mis mismos ojos. Ella los vio y el nene tiene, como yo, ojos verdes."

"Cuando era cantante, sufría la horrible costumbre de morderme las uñas. Y hay una explicación para esto: cuando mamá estaba embarazada, vio a una perra que se mordía tanto las patas que, para que no se las destrozara, tuvieron que vendárselas."

"Le dije a mamá el día del terremoto de San Juan, al oír la voz de Evita (si Evita viviera, no pasaría lo que está pasando): «Vas a oír esta voz durante mucho tiempo». Y cuando Troilo era un bandoneón cualquiera, predije su éxito."

"Yo ya he dado cinco años de mi vida. Los ofrecí a Dios para que los tomara y se los trasmitiera a un enfermo."

"Hay cantantes tan malos y que desafinan tanto; sin embargo, triunfan que ni que fueran Gardel. A veces me parece que tiene que ver el diablo en todo esto."

Tanta preocupación metafísica no ha logrado apagar la sensualidad de aquella Ada Falcón que cantó *Tus besos fueron míos*. Mientras —a las seis de la tarde— Salsipuedes desaparecía bajo la niebla, Ada relató su último romance y, luego, expresó lentamente: "Creo que hay pieles que se atraen".

EL LIBRO DEL CIELO. Sus amigas todavía recuerdan que, en la tarde de un Viernes Santo, se habían citado con Ada para tomar el té. Vivía entonces en un piso sobre la confitería Real. Madre e hija bajaron, finalmente, indignadas y tristes, porque *acababan* de asesinar a Cristo. Los destellos místicos de Ada eran recibidos, entonces, con una mezcla de indiferencia y disgusto: "Hacía cosas sin sentido —recuerda ahora Tania—, como entrar a Pompeya de rodillas. Ella era muy popular y eso llamaba la atención. Además, solía colocarse delante de una imagen de la Virgen y hablarle en voz alta". Como su devoción fue intensificándose gradualmente, sus amigos no tuvieron ocasión —a la hora del adiós— de sorprenderse demasiado. "Creímos, al principio, que se había ido a pasear a su casa de Salsipuedes —continúa Tania—, pero, como no volvía, no dudamos que se había metido de monja. Todos dijeron «¡Qué loca!». Y es cierto: abandonar todo en plena juventud. Además, si realmente hubiera entrado a un convento, la historia sería más lógica y se entretendría más. Pero, vivir así, no entiendo."

Mientras mezclaba recuerdos de infancia con primeros versos de tangos mitológicos, Ada Falcón relató la historia de su vida religiosa. Lo hizo en distintos rincones de Salsipuedes, a horas insólitas y sin ningún respeto por la cronología: "Sí, yo había tomado los hábitos pero dejé por mamá: tenía que cuidarla", comentó un mediodía luminoso. Minutos antes, había interceptado el paso de tres monjas casi indiferentes. Les preguntó a qué convento pertenecían, envió saludos "a la hermana Ana María" y les pidió un rosario, que las religiosas dijeron no poseer.

En una angosta calle de pasto que nace frente a su casa y se pierde en la sierra, Ada contempló dos rosales grandes como árboles. El pilar que los convertía en propiedad privada no significaba ningún obstaculo: "¡Qué hermosas rosas! Son todas mías". Enfrente, un par de vecinos acomodados en sillones de jardín, se disponían a gozar del espectáculo. Ada apoyo la cabeza sobre una mano y se reclinó en la baranda: "Tengo una inocencia recobrada. A veces, de rodillas frente a Cristo, me pregunto cómo mis labios, que recibían la comunión, han podido besar otros labios con sensualidad. La vida es pasajera y, después, hay que soportar las tristezas del infierno. Yo fui pecadora; una gran pecadora, no: una pecadora mediana. Hasta ahora, pido perdón por un pecado: alguien que se mató por mí. Se divorció para casarse conmigo y yo no quise. Era una gran personalidad y, como sus hijos también lo son, no puedo decir el nombre. Supe que, si me casaba con él, estaba a dos pasos del infierno; es que no lo quería a él sino a su apellido. Fui soberbia e ingrata con quienes me querían. He cambiado. Una tarde, estábamos en su coche cerca de la Recoleta. Yo apenas lo miraba. El se cansó y me agarró fuertemente del cuello. Todos los días me mandaba rosas y cartas de veinte carillas. No dormía para escribirlas. Pero yo ya estaba decidida a entregarme a Dios. Sin embargo, él se mató y aún pago por ese pecado. Se llamaba Carlos. Muchos vinieron acá porque querían casarse conmigo. «¿Qué? Pero si yo estoy entregada a Dios —les decía—. Si quiere ser mi hermano...» Pero me contestaban: «No, hermano, no». Y claro, yo era muy linda".

Pero fue en el bar *Salsipuedes* (la primera vez en treinta años que Ada se sentó a la mesa de un bar) que se animó a revelar fragmentos de su experiencia mística; después de advertir: "Puedo parecer una loca, una visionaria, al contar estas cosas".

Controló su carrera

FRANCISCO CANARO



"A causa de una gran revelación —que no puedo contar—, dije «Hasta aquí llegué» y vendí muebles, joyas, todo. Le dije a mamá: «¿Quiere venirse conmigo?». Descolgamos un enorme cuadro del Corazón de Jesús, tomamos un coche de plaza y después el tren. Pusimos el cuadro en el camarote y nos vinimos a la sierra. Tiempo antes, en Pompeya, había asistido a un milagro. Yo todavía no había sido confirmada, ya que me confesé y comulgué de grande. Aparecieron una mujer muy hermosa y una nena ciega. De pronto, todos gritaron: «Milagro». La criatura había recobrado la vista y había mirado, antes que a nadie, a mí. La mujer me dijo que debía confirmarme inmediatamente. Me miró la cara y agregó: «¿Qué le pasa en el cutis?». Efectivamente, yo tenía, en ese momento, bastante mal la piel. Me lavó la cara —vamos, me lavó el alma— y nunca más la vi. Sólo sé que se llamaba Leonor."

"Una tarde estábamos con mamá en la Santísima Trinidad. Me di cuenta de que ese día era la novena de la Virgen del Valle y que nos quedaba lejos. «Mamá, son casi las seis, no llegamos», le dije. Apareció entonces San Rafael Arcángel, con sus sandalias. Nos llamó con la mano, subió a un tranvía lleno y se ubicó adelante. Llegamos con él a la Virgen del Valle y esa vez la novena comenzó a las 7."

"Cuando vivía en Bustamante y Tedín, me asomé al ventanal y vi pasar un mendigo, desesperado de frío y acompañado de policías. Dio vuelta la cabeza y me miró: era la cara de Cristo. Sólo atiné a arrojarle la gruesa robe de chambre que tenía puesta."

"Otra noche, mientras me cambiaba el viso por el camisón en el dormitorio de la casa grande, de acá, de Salsipuedes, me asomé a la ventana. Había una hermosa luna. San Francisco de Asís, entonces, con el capuchón puesto y los ojos bajos, me dijo: «Te olvidaste el escapulario en el viso». «Ah, sí —dije yo con naturalidad—, lo voy a buscar.» Recién a la mañana siguiente me di cuenta de lo que había sucedido."

En el comedor de su casa vacía, Ada mostró la enorme imagen del Corazón de Jesús. Los ojos claros, el corazón abierto y una mano que tiene su historia: "Este cuadro lo hice pintar yo, en Buenos Aires, pero cuando mamá fue a retirarlo, descubrió que le habían dibujado un dedo casi deforme. Con la única compañía de este cuadro llegamos a esta sierra. A poco de vivir acá, me caí y me golpée la mano. Y no sé qué desastre hicieron los médicos, el hecho es que a mí me quedó el pulgar exactamente con el mismo defecto".

INFANCIA Y MIEDOS PERMANENTES. Con gestos de arrebato y muchas interrupciones, Ada desplegó sus recuerdos. Aparecieron fugazmente sus hermanas Adelma (también cancionista) y Amanda (actriz de teatro) y, en todo momento, su madre: "Cuando yo nací murió mi padre. Desde entonces dormí siempre con mi madre. Y nunca más me separé de ella. Recuerdo cosas que sucedieron, según mamá, estando yo



BAILE DE LOS AVIADORES, 1929

Todavía adolescente, ya estrenaba tangos

tenía un año: por ejemplo, se había muerto un chiquito y todos comían gran cantidad de fideos. A los 3 años mamá me encontró leyendo un cuento de hadas. Aprendí sola tanto a leer como a escribir. Nunca fui al colegio y tal vez por eso no sé colocar comas ni acentos. A los 4 años le anuncié a mamá que pronto cantaría, y poco después me llamaban *la Joyita Argentina*. Canté para la Sociedad San Vicente de Paúl, viajé por todo el país".

No recuerda que, en 1919, filmó la película *El festín de los caranchos* (con Molly Bell, José Casamayor y su hermana Adelma), que nunca llegó a estrenarse. También su madre reconstruye la historia: "Yo las vestía exóticamente, hacía resaltar la belleza que tenían las tres: Adelma, Amanda y Ada. Corseletes a la española, polleras de pico, cabelleras onduladas. Cuando íbamos al teatro las hacía sentar en primera fila y, antes de que comenzara el espectáculo, ellas recibían los primeros aplausos". Ada reflexiona: "Fui tan mimada que me hice ególatra. Aquellos mimos me hicieron muy mal. A los 10 años —continúa—, dejé de cantar y jugaba, pero siempre fui más retraída que mis hermanas. Me gustaba hacer acrobacias y leer historias fantásticas. Pero era vehemente y loca. Cierta vez estuve pupila una semana en el Corazón de Jesús. Me había subido a una palmera y, no sé por qué, le tiré un zapato a una chica. Las monjas me encerraron en una sala oscura y me sentaron en una horrible silla alta, de obispo. Era muy miedosa, pero sólo de ciertas cosas. Desde el balcón de la casa en que nací (Cerrito al 500), vi que legiones de gnomos se perdían en el cielo, como espíritus. Un sudor frío me corrió por la espalda. Pero también recuerdo que, cuando nos perdimos en el río Paraná, estuve muy tranquila. Llevábamos en la barca mis disfraces de maja y de soldado. ¿Te acuerdo, mamá —la señora Alma Gobbato de Falcón—, y, en voz baja, resistida contra la pared, relató: "Por aquí entraron ladrones. Cuatro veces nos robaron. «Abran o tiro la puerta», oí una noche y, con voz de hombre, yo respondí: «¿Qué quiere?». Como no me creyó, llamé a los gritos a los vecinos. El Asaltante Solitario entonces huyó. Muchos no me creyeron y yo pedí a Dios que les demostrara la verdad: al día siguiente cometió cinco asaltos. Cuando ya no vivíamos acá, nos robaron de todo y fueron arrojando por el camino a Pajas Blancas lo que no les interesaba".

LAS REGLAS. "Los terciarios seglares son las personas que viven en el siglo sometidas a la Regla de la Tercera Orden de Penitencia, pero sin hacer votos. Estos se dividen en Terceros congregacionistas, es decir, recibidos en alguna congregación, y que viven bajo la autoridad de los Superiores de la Primera o Tercera Orden, y en Tercera aislados, llamados así porque no forman parte de ninguna congregación." Según el *Manual Franciscano*, los terciarios deben evitar la elegancia en el vestir, ser frugales en el comer y el beber, "abstenerse con sumo cuidado de bailes y espectáculos peligrosos y también de concurrir a banquetes licenciosos". Ada Falcón reveló al fin el carácter de su vida religiosa: "Cuando me convertí, el padre Costoya, guardián del Convento de San Francisco, me hizo novicia. Le resplandecía el rostro como un ángel. Me regaló sus libros y yo le dije que era un honor inmerecido ser hija del Pobre de Asís. Me vine a estas sierras y, cuando visitó Córdoba, me confesó y me hizo Terciaria Franciscana".

Si Ada Falcón fue indisciplinada cantante, parece imposible señalar ahora grietas en sus deberes religiosos. Suele levantarse al amanecer, concurrir, con nombre supuesto, a un convento de la ciudad de Córdoba y dedicar largas horas a rezos y lecturas. Desde el momento en que decidió encerrarse en su "Sierra del Señor" —y al margen de las motivaciones— y a lo largo de estos treinta años, cumplió gradualmente un proceso de despojamiento. Fue desprendiéndose, al principio, de lujos y adornos y, poco a poco, de todas las comodidades. Ahora vive en un cuarto minúsculo, provisto de un calentador a querosén y dos cubiertos, y viste la misma ropa desde tiempo impreciso. "Si me pusiera ropa fina —dice—, me parecería estar ofendiendo a los pobres. Ya que afirmo que amo a los pobres, tengo que vivir como ellos." Si bien se trata de una forma pasiva de solidaridad —ya que su práctica no modifica la situación de pobreza—, le permitió zafarse del círculo de consumo. A pesar de (o en virtud de) todas las circunstancias que tiñen el hecho: la precocidad, los miedos, las apariciones, la madre. Largamente comentó su primera frase ("Me siento como una reina"); temió que esto provocara ironía o que fuera malinterpretada —"Quise decir que toda alma que se entrega a Dios es espiritualmente rica"— y la última vez expresó: "Me siento como una princesa, pero desterrada". ◆

Copyright Panorama, 1973

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La cómplice de un Robinson

Liza, un amor para la eternidad *(Melampo; Francia-Italia, 1972). Dir.: Marco Ferrari.*

A la existencia de Giorgio (Marcello Mastroianni), un dibujante que se ha recluido en una isla para apartarse de la civilización, se incorpora Liza (Catherine Deneuve), una elegante parisiense que —a su vez— abandona el yate de sus amigos mundanos. Entre ellos hay un tercer personaje, Melampo, el perro del pintor, que se fastidia y gruñe cada vez que la recién llegada acosa a su amo para hacer el amor. La convivencia de los tres no durará: Liza obliga al animal a nadar más de lo que puede, y éste se ahoga.

A partir de este momento, Marco Ferreri descubre en "Melampus" (cuento de Ennio Flaiano que da base al film) implicancias simbólicas, y hasta ciertos sesgos kafkianos que tal vez escaparon a la intención del autor. Porque al colocarse el collar, Liza asume no sólo el papel de Melampo, a quien reemplazará de aquí en más, sino el compromiso de compartir una rara experiencia: con su compañía silenciosa, convalidará la soledad y el aislamiento de ese Robinson Crusoe moderno. Es entonces cuando Giorgio inventa una historia que transcurre en el siglo XVIII: versa sobre un fraile que mantiene relaciones sexuales con una perra.

Con estos juegos alegóricos, el realizador narra *como de costado*, como si los sucesivos pasos de la anécdota se sublimaran en metáforas. No es casual la elección del argumento; calza perfectamente en una misoginia que Ferreri comenzó a afilar en un film anterior, también construido sobre una metáfora: *Break-Up*. El protagonista de éste entronca con Giorgio (coincidentemente, ambos interpretados por el mismo Mastroianni); la diferencia reside en que allá la mujer lo abandonaba a su propia obsesión y con su perro, que, indiferente, lo veía saltar hacia la muerte a través de la ventana.



DENEUVE, MASTROIANNI, METAFORAS
Ferreri: Cerebral pero depurado

Aquí Liza sella un pacto con él, y cuando el aislamiento los sature probarán la vuelta a un París que ya sentirán insoportable para siempre (en ese sentido, cobra elocuencia una aparentemente inexplicable escena cotidiana entre Mastroianni y Michel Piccoli, éste, en su fugaz aparición). De vuelta a la apartada Córcega, el "vuelo" y la "caída" suicidas de *Break-Up* aquí serán emprendidos como una aventura compartida, en la que —otra vez la metáfora— el inútil avión de la Luftwaffe que reposa en la isla, se transforma en un juguete rosado que no lleva a ninguna parte. Con la surrealista escena del alemán que reclama sus derechos sobre las aceitunas y el descenso del avión por la pendiente se cierra el quizá más cerebral film de Marco Ferreri, pero también su expresión más depurada, en un lenguaje cinematográfico que usa la elipsis como un medio (sin duda intelectual pero fuertemente lírico) para evitar la repetición infinita de fórmulas conocidas. ◆ **N. T.**

El divorcio; ¿y ahora qué?

Alfredo, Alfredo *(Id.); Italia - Francia, 1972. Dir.: Pietro Germi.*

La música chispeante de Carlo Rustichelli (que cada vez se parece más a la tonalidad que Nino Rotta suele imprimir a pasajes traviesos de Fellini) y la figura frecuentemente cómica de Dustin Hoffman, sentencian al nuevo ensayo de Pietro Germi a erigirse en una incontrovertible comedia. Pero lo cierto es que, como corresponde a un género profundamente arraigado en lo itálico, *Alfredo, Alfredo* gira en torno de un problema serio, que más de una vez despierta una profunda reflexión sobre las aristas dolorosas de la relación entre un hombre y una mujer en el matrimonio.

Por supuesto, las cosas que ocurren en la pareja de Alfredo y María Rosa (un italianizado Hoffman y una Stefania Sandrelli que ha madurado) bordean el ridículo; ella es una histérica que se apasiona y se enfría en fracción de segundos, y se asusta y vuelve a apasionarse, mientras que durante los orgasmos grita como una walkiria desaforada, hasta hacer temblar las paredes o estremecer a las ovejas y las aves en medio de la montaña. Pero, además, ella crece en sus exigencias hasta absorber la vida de ese arquitecto tímido que sumerge su existir en una mediocridad de empleado bancario. A ello se suma el peso de una familia admirablemente sintetizada en pocos trazos: un suegro fascista que añora las leyes raciales y las regiones perdidas, y una suegra bruja que profetiza desgracias y despide fuego por su mirada.



TIMIDO HOFFMAN, WALKIRIA SANDRELLI
Crisis del matrimonio en comedia

Sobre este esquema (que parte de una idea original de Leo Benvenutti), Pietro Germi construye esa comedia de doble filo, que a lo largo de casi dos horas se estructura como una especie de novela de tesis. Novela, porque la historia evoluciona por etapas bien definidas (a tal punto que originalmente existían un "Primo tempo" y un "Secondo tempo", que en la proyección local han sido unificados); de tesis, porque el autor vuelve sobre un tema predilecto, en una insistencia que revela una preocupación de fondo y una actitud coherente: la crisis del matrimonio, y la posibilidad de rehacer la vida luego de un fracaso conyugal, en un medio particularmente conflictuado por prejuicios culturales como es la sociedad italiana.

Narrada desde la perspectiva de la víctima (Alfredo), la historia se convierte en un pretexto para cuestionar y analizar el significado de la promulgación del divorcio en la península. Y si en *Divorcio a la italiana* Germi se mostraba pesimista acerca del éxito en un cambio de pareja, en *Alfredo, Alfredo* arroja una lapidaria imagen del matrimonio como institución: la esperanza del protagonista, en el instante final, es que su segunda virtual esposa sea lo suficientemente lúcida como para decir "no" en el Registro Civil.

A pesar del exceso de relator en *off*, con una voz que no pertenece al actor norteamericano, y quizá irritando a quienes se oponen a un cine conceptual, *Alfredo, Alfredo* se define como una tragicomedia inteligente, sin decaimientos de ritmo, y no exenta de desoladoras conclusiones que se suceden a la conquista del divorcio. Al absorbente y agotador trabajo de Hoffman se suman los de sus circunstanciales acompañantes, la inquietante Stefanía Sandrelli, una [illegible] femenino: Carlo Gravina. ◆ **N. T.**

La contención del aliento

Adiós, hermano cruel *(Addio fratello crudele; Italia, 1972). Dir.: Giuseppe Patroni Griffi.*

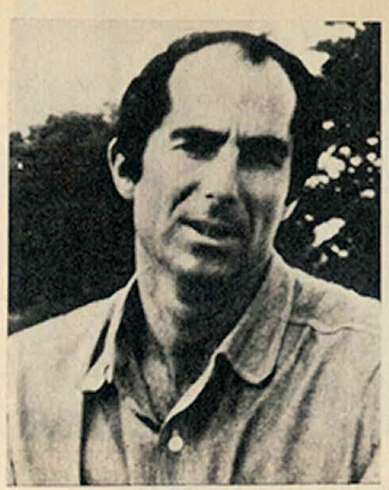
Reduciendo los personajes al mínimo y dejando el problema central casi al desnudo, la adaptación cinematográfica de la tragedia de John Ford *Lástima que sea una prostituta* se permite fatigar los espacios abiertos, y sumergir a la campiña inglesa en un extasiante *flou*, donde se aprecia el inteligente uso que el fotógrafo Vittorio Storaro hizo del tan manoseado Technicolor.

En cuanto al conflicto, Giuseppe Patroni Griffi *(Cena para amantes)* ha manejado el espinoso asunto de la incestuosa relación entre dos hermanos con tal delicadeza, que en ningún momento se presiente el desgarrador drama pasional que se prepara. Hay un sentido aristocrático en la observación de las relaciones, acorde con el mundo que el autor aborda (Ford había tomado la anécdota de un caso de la época, el matrimonio de Sir Giles Alington y Dorothy Dalton, sentenciados por incesto), como si el realizador narrara conteniendo el aliento. Se reserva para el final, a partir de la carrera del desequilibrado Giovanni por un interminable corredor, con el corazón de su hermana en la mano, hasta captar el horror de un festín de sangre, tal cual el teatro isabelino lo heredó de la tragedia senequista.

La textura de los lienzos, detalles de una notable indumentaria, así como la ambientación de Mario Ceroli (que rebasa los límites de la mera escenografía, a través de la solidez normanda de los muros y de los revestimientos en madera de los interiores), completan rasgos de una producción impecable, donde la única debilidad reside en el doblaje de actores distantes, como velados por un raro desleimiento expresivo. ◆ **N. T.**



CHARLOT [illegible] SAMPLING, OLIVER TOBIAS
[illegible]



INTUITIVO PHILIP ROTH
¿Y los lamentos del público?

Madre hay una sola

El lamento de Portnoy *(Portnoy's Complaint; USA, 1972). Dir.: Ernest Lehmann.*

Por una de esas frecuentes contradicciones de la censura nativa, hace algún tiempo los lectores de inglés de Buenos Aires podían conocer libremente las divagaciones de Alexander Portnoy en el diván de su psicoanalista. Sus frustraciones, su éxito material, sus delirios eróticos, sus andanzas sentimentales, sus complejas relaciones familiares en el seno de un hogar judío de Nueva York, gobernado por una típica *idische mame*, absorbente y obsesiva. Quienes sólo leían español —en cambio— debieron esperar varios meses antes de que la severa pacatería en vigencia permitiera divulgar el best-seller de Philip Roth, un texto aburrido y desigual al que sólo la frivolidad de alguna crítica pudo encontrar valores literarios o metafísicos trascendentes, cuando en realidad su mérito era sólo cierta tendencia al cinismo y algunas libertades descriptivas especiales para reprimidos.

Ahora también los argentinos deben sufrir los efectos de la censura, y la recreación de Ernest Lehmann queda a medio camino en virtud de los frecuentes tijeretazos; y la desmesura en la que por momentos cae Portnoy en sus asociaciones y recuerdos, se pierde en un clima medio y calmo. A eso se agrega la poca importancia que ha dado Lehmann al ámbito familiar en el que se mueve el personaje de Roth, la escasa profundización de los personajes, especialmente el de la madre, que resulta capital en la novela. La competencia en una sociedad regida por el consumo se encuentra desvaída y pálida y el fuerte lenguaje del libro ha [illegible] adaptación por momentos grotesca. ◆ **Z. P.**

La lección de baile

El gran vals *(The Great Waltz; USA, 1972). Dir.: Andrew L. Stone.*

A Stone no le bastó con agredir la memoria de Grieg con su engendro *Canción del sol de medianoche*. Parecería tener algo personal contra los músicos, y ahora la emprendió contra Johann Strauss en un disparate *kitsch*, donde una voz en off trata de enlazar la biografía del autor de *El murciélago* desde los tiempos en que su homónimo padre lo celaba al extremo de contratar claque para impedir su éxito, hasta su triunfo con el *Danubio azul*, cuando Johann II dirige ante los notables —monarcas varios incluidos— el Gran Concierto de la Paz Mundial, en Boston.

El error de Stone consiste en que, como él seguramente asocia el *Danubio azul* con la cursilería de las profesoras de piano provincianas, o las fiestas de fin de curso, pensó que a la biografía era preciso adobarla con ingredientes rosados, algún personaje perverso propio de cierta literatura romanticoide y —sobre todo— una estruendosa banda de sonidos.

Los actores ni siquiera discretos pelean a brazo partido con un texto abominable. Flojos los trinos de la soprano Mary Costa, apagado el Tedesco del vetusto ex galán Rossano Brazzi e inútil la lucha con la batuta, de Horst Bucholz.

La ambientación, pese a los derroches de producción, no traspone lo elemental, lo más trillado de una filmografía profusa sobre la Viena Imperial, sus valses y sus amores, a ratos contrariados. Sobre el *The End* —como es lógico— hay un apasionado beso, y palomas blancas escapan de las canastas en prueba de que esa noche el mundo bueno festejará la paz, mientras las notas del *Danubio azul* llenan la sala. Moraleja: Si papá te envidia no importa, porque una muchacha buena te amará y serás famoso y te filmarán en colores y tus hijos cobrarán suculentos derechos de autor. ◆ **Z. P.**



HORST BUCHOLZ EN *EL GRAN VALS*
Strauss me dejó boquiabierto

Alma Archivo Histórico de Revistas Argentinas





Osvaldo Varone

DOÑA POLA Y CATERINA: DOS CARACTERIZACIONES ADMIRABLES DE NINI

Las historias de sus vidas, el trasfondo social del que emergen

CAFE-CONCERT

¡Qué bueno que hayas vuelto!

Y se nos fue redepente, *por Niní Marshall. El Gallo Cojo.*

Claro que no es un humor actual. Es de antes. Lo prueban las declaraciones de Niní en el sentido de que, para modernizarse, por primera vez aborda el humor negro; no obstante, su sátira es moderada, hasta comedida, con picardía y sin mayor ferocidad, salvo, acaso, en la caracterización de Doña Pola. No es poca hazaña tomar en solfa un velorio y salir indemne, sin concesiones al mal gusto ni a la sensiblería (también la comicidad puede ser sensiblera, se sabe). Tampoco lo es haber atravesado holgadamente cuatro décadas consagradas al espectáculo, enfrentarse ahora con el público en un ámbito reducido, con todos los riesgos de la proximidad, e imponer siempre una categoría de actriz que no declina.

Porque mucho más que las situaciones importa en *Y se nos fue redepente* la minuciosa, vital caracterización de cada personaje. Ha muerto Don Pascual, el zapatero del barrio, y sus vecinos y clientes van a darle el pésame a la viuda, Doña Electra. La maestra de ceremonias es, en cierta medida —no podía ser de otro modo—, Catita, la misma de 1938. Pero eso, ¿qué importancia tiene? Ha sobrevenido La Chona, es cierto, su heredera directa, habitante del mundo del plástico, la televisión, el arte pop; ya no hay mucamas gallegas como Cándida, ya no hay Niñas Jovitas. Y, sin embargo, Catita, Cándida, Jovita y muchos personajes más siguen existiendo de verdad gracias a su creadora impar.

En la perspectiva de la caracterización naturalista (aunque recurra, lógicamente, a un mínimo de estilización), y desaparecidos ya o alejados los viejos actores que hicieron de la *macchietta* un arte —Arata, sin ir más lejos, o Pierina Dealessi—, no existen rivales hoy para Niní Marshall. Es única, y hay que ir a verla no sólo para divertirse sino también porque ella rescata la perfección artesanal, en el mejor sentido de la palabra, de una manera de actuar que ya no es frecuente. Basta observarla en sus dos personajes cumbres, Pola y Caterina, para empezar a entender algo de composición interpretativa. Las narices postizas y los anteojos son meramente anecdóticos; en menor medida lo es el vestuario, que en el caso de Pola roza lo sublime (un tapado de petit-gris, que ella proclama de visón —cruzado con conejo, claro—, un sombrero soñado por un Piero della Francesca demente, zapatos y cartera de acuerdo); lo portentoso es verla a Niní ser una ropavejera judía y una vieja inmigrante italiana, respirar como ellas, encarnarlas en la actitud corporal y, por encima de todo eso, mostrar al mismo tiempo las historias de sus vidas, el trasfondo social del que emergen. Tal vez, en este sentido, Pola resulte algo más convencional; pero Caterina es un prodigio de observación costumbrista, arrancada del *paese*, con toda la carga de superstición ancestral, de conjuros mágicos, de contradicciones insuperadas pero vitalmente entremezcladas —la sensatez y la más loca creencia en la brujería, el conformismo más sórdido y el impulso generoso más incontrolado— de erotismo volcado en cuatro maridos, seguramente en una prole infinita, y en un recetario de cocina infalible para aliviar todos los pesares del mundo.

Tal vez un tijeretazo no le vendría mal al espectáculo, sobre todo en sus partes en off —Mingo y Nicola regando el cadáver con migas de sandwiches e insultos varios, mientras escuchan el partido por la radio—, aunque ha de resultar arduo encontrar otra manera de resolver los cambios de ropa. La objeción es mínima frente a la calidad del material. Te extrañábamos, Niní. ◆

E. S.

ESTRENOS

Lo que no debió ser

Casa de muñecas, *de Henrik Ibsen, adaptación de Griselda Gambaro. Director: Sergio Renán. SHA.*

¡Pobre Nora! Le pasaron tantas cosas, allá en su Noruega natal, hace aproximadamente un siglo, y ahora a Sergio Renán se le ocurre transformarla en una especie de Judía Errante que atraviesa las generaciones con su conflicto a cuestas. Pero resulta que ese conflicto se desnaturaliza al separarlo de su contexto histórico y social, porque el de Ibsen no es un teatro de arquetipos, como la tragedia griega o Shakespeare, que admite una cierta flexibilidad de adaptación; es un teatro psicologista, estrechamente ligado a una etapa del capitalismo, a la doctrina de la evolución. Es posible que existan aún mujeres oprimidas y dependientes; lo imposible es que Nora se convierta en una cuarentona que, por lo menos a través de la encarnación que de ella hace Cipe Lincovsky, parece haber atravesado varias tormentas.

¿Qué se gana con ubicar las distintas jornadas de la pieza en tres épocas distintas, con medio siglo de intervalo entre cada una? Dramáticamente, nada (al contrario, lo único que se consigue es distraer del conflicto). Entonces, el propósito tiene que ser puramente decorativo. Desde esta perspectiva, lo que se ve en el SHA es abominable, de una escualidez que hasta el teatro independiente había abandonado en sus últimos tiempos. Cuando el doctor Rank (Tito Alonso, el único rescatable del elenco) alude a un baile de disfraz, no es de extrañar que una cierta hilaridad cunda entre los irreverentes de la platea. Es que Nora, en previsión de estrecheces, se hace los vestidos con los cortinados de su casa, flecos incluidos. ◆

E. S.



Osvaldo Dubini

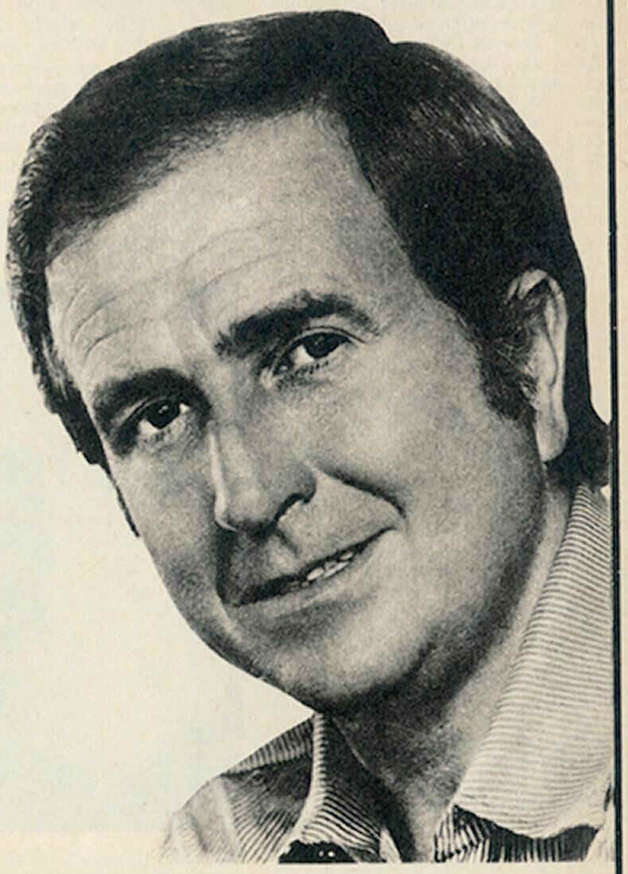
LINCOVSKY-VIDARTE EN CASA DE ...
Nora al uno por ciento?

claridad 73

Una pretensión
a la objetividad

conducción
JUAN CARLOS MARECO

Una voz conocida
para un programa
diferente.



lunes a viernes
de 8 a 12 por:

LR4

RADIO SPLENDID

CON SU NUEVA FRECUENCIA EN EL 990 DEL DIAL Y
SU GRAN POTENCIA DE ALCANCE INTERNACIONAL

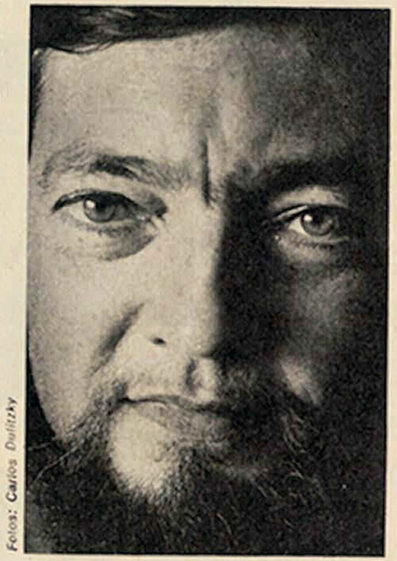
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Cotrázar: De "Rayuela" al "Libro de Manuel"

En 1951, año de la aparición de su primer volumen de cuentos, Bestiario, *Julio Cortázar se fue de Buenos Aires y ancló en París. Desde entonces fueron muy breves y escasos los retornos. El último, el de ahora, es el más prolongado. Luego de viajar por algunos otros países de América latina, arribó a Mendoza, después de una estada en Chile, el 8 de marzo. Pocos días después de llegar a Buenos Aires, el redactor de* Panorama *Marcelo Pichón Rivière tuvo una conversación informal con Cortázar, en un pequeño departamento ubicado en el centro, donde vivirá hasta el 28 de abril, fecha de su partida. En esa conversación surgió la idea de un reportaje diferente de los que ya había concedido o concedería. El primer punto de acuerdo implica una especie de festejo: en junio se cumplen diez años de la aparición de* Rayuela. *El segundo fue indagar un poco en la vida de "los otros yo" de Cortázar: Morelli, el pensador admirado por los personajes de la novela, y Polanco y Calac, dos seres que aparecen en algunos de sus textos para criticarlo o, simplemente, fastidiarlo. Y, finalmente, indagar las diferencias entre el Cortázar de los años 60* (Rayuela) *y el de los años posteriores, en un proceso que culmina —hasta ahora— con la escritura y publicación de* El libro de Manuel, *novela que narra una operación guerrillera, donde hay dos personajes —nombrados al final del reportaje— que conforman dos extremos de la militancia: Andrés, el intelectual que duda en entrar en la acción guerrillera y abandonar su pasión por la música, y Marcos, el militante ya forjado. La complejidad de los temas llevó a entrevistado y periodista a abandonar toda urgencia. El segundo le dejó tres preguntas escritas (puntos de apoyo para un texto más que preguntas, en realidad) y el primero aprovechó un largo fin de semana en Mar del Plata (ciudad que, increíblemente, no conocía) para responder también por escrito. A continuación, el resultado de este diálogo que requirió de la precisión de la escritura:*

—En junio de este año se cumplen diez años de la aparición de Rayuela. *Desde París, ¿ha podido comprobar el impacto increíble, tal vez único, que tuvo que sobrellevar su novela desde su aparición hasta ahora? Digo* sobrellevar, *porque decenas y decenas de narradores han cabalgado sobre* Rayuela. *Es decir, no fue una buena influencia para ellos. Fue una influencia que los detuvo, los estancó. Porque trataron de imitarlo, no de aprender. Yo creo personalmente que este movimiento inmóvil se debió, entre otros motivos, a: la fascinación por la palabra, el empleo de una real habla porteña y a la cristalización en ella de una serie de obsesiones muy nuestras. Pienso que* El sueño de los héroes, *de Bioy Casares, y* Rayuela *son las novelas más porteñas de la literatura argentino. Curiosamente, y esto es muy de Buenos Aires, una trascurre entre la década del 20 y el 30, y la otra, parcialmente, en otra ciudad, París.*

—Hace años que vengo notando cómo este tema de las "influencias" es uno de los principales (y falsos) problemas del mundo literario latinoamericano. En Europa —supongo que también en Asia— las influencias son sentidas y valoradas como inevitables eslabones en la causalidad del proceso creativo: el Perugino influye en Rafael, Haydn influye en Mozart y éste en Beethoven,

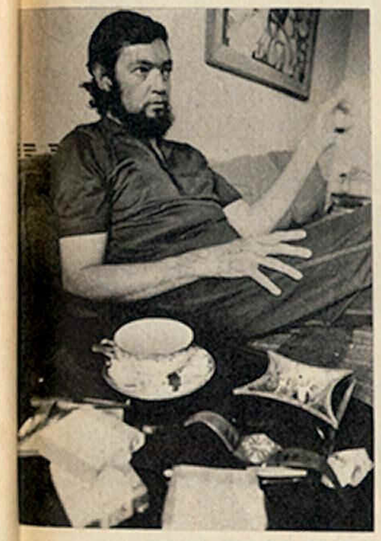


Fotos: Carlos Dulitzky

Rimbaud influye en 135.482 poetas francófonos y traductófonos, etcétera. Pero que yo sepa, nadie se tira al suelo y se rompe la ropa por algo que sólo condiciona marginalmente lo que cuenta, es decir la creación propia. Entre nosotros, en cambio, las cosas parecerían suceder de otro modo: a la vez fascinación y alergia, casi siempre en dos tiempos consecutivos. El ejemplo más delirante de alergia sería la acusación de Asturias contra García Márquez a propósito de la influencia de Balzac, calificada por aquél de plagio. Menos risible que eso: las primeras críticas de *Rayuela* donde alguien vio una imitación de *Adán Buenosayres*, que a su vez venía de *Ulysses*, que a su vez venía de donde todos saben. En cuanto a la fascinación, ya no toca a la crítica y a sus útiles sabuesas detectivescas, sino a los escritores mismos, y es aquí donde la cosa puede ser grave. Sé muy bien los estragos que ha hecho mi rayuelita, y la de tiza que se ha derrochado repitiéndola en las veredas latinoamericanas. Lo sé sobre todo por las irónicas alusiones de los críticos a muchos novelistas, porque personalmente no soy nada vivo para descubrirme a mí mismo en la casa de los demás, aparte de que en el fondo me parece una hospitalidad llena de encanto y no me creo dueño de patentes exclusivas. Por eso dije antes que esta fascinación *podía* ser grave; me refería concretamente a la influencia servil, como los lorquismos, borgismos, vallejismos o nerudismos de los años cuarenta, afanosos productos particularmente nefastos y nefandos. Pero a pesar de llevar también una efe, la fascinación puede ser positiva, y yo me permito ser optimista en lo que toca al destino de *Rayuela* en nuestro continente. ¿Por qué preocuparse de los epígonos, que se autoeliminan rápidamente, cuando parecería que ese libro, a su manera nada mesiánica y más bien despeinada, ha tenido *otro* tipo de influencia? No me importa parecer jactancioso, porque los que de veras asimilaron el sentido de *Rayuela* saben que no lo soy. Aludo a los que vivieron la saga a la vez irrisoria y lancinante de Horacio Oliveira como una vivencia personal y no como un modelo o un módulo, los que pasaron por las páginas del libro asumiendo proporciones de libertad y no de sujeción. Una abrumadora correspondencia de jóvenes me afirma en esta alegría, porque los malditos han estado años cubriéndome de amor y de odio simultáneos y epistolares, y en ese torrente que ha hecho de mí el argentino más odiado por los carteros de París, me fue llegando un sentimiento de exasperada fraternidad, de mufante contacto, de algo que será influencia si le gusta al doctor Feta o al académico Campodónico, pero que para mí es otra cosa y mucho más, algo como un encuentro en mitad de la borrasca, en un terreno común que me tocó explorar el primero pero que de alguna manera extraindividual estaba como latiendo en millares de muchachos, virtuales coautores de *Rayuela*. Creo que si en algo no erré fue en escribir abierto, buscando y provocando al lector cómplice. Sin que yo pudiera saberlo en el anonimato, en esa voluntaria soledad de un latinoamericano en París, los cómplices esperaban. Horacios y Curiacios de todo un continente. A diferencia del legendario speaker-poeta Enrique P. Maroni, no se me ocurriría publicar las cartas que me llegaron en estos diez años de *Rayuela*, y sin embargo ellas contienen la prueba de que sólo los débiles y los resentidos pueden temer o sufrir la "influencia" de los libros en el sentido restrictivo

a que alude la pregunta. Para los jóvenes de quienes hablo, *Rayuela* no fue solamente literatura, aunque hacía falta ésta para que les llegara lo otro, el vaso en el que se ofrece el trago de vino. Los mejores, los que cuentan para mí, bebieron el vino y volvieron a poner el vaso en la mesa. Poco pueden importar los imitadores de vasos frente a esa otra identificación —polémica, broncosa, dialéctica, análoga a la que viven los personajes del libro—. También yo cambié de vaso después de beber, y lo cambiaré todavía algunas veces si Santa Geriatría me da fuerzas.

Un claro y reconfortante ejemplo de lo que sostengo: desde hace un mes estoy leyendo los incontables manuscritos del premio de novela latinoamericana de la Editorial Sudamericana y el diario *La Opinión;* por ahí se me cita, con buena o mala leche, y por ahí hay quienes también me citan sin realmente saberlo ni nombrarme. Pero la gran maravilla de esta lectura (fuera de su horror numérico) es que la inmensa mayoría de los autores tienen una voz, una temática, un compromiso







que corresponden a esta década y no a la que vio nacer a *Rayuela*, que se va quedando afortunadamente atrás. Estamos en los años setenta, estamos en las puertas de la revolución latinoamericana (lo que no quiere decir que las puertas estén abiertas de par en par, uno es optimista pero no idiota); y esa gente escribe *hic et nunc*, con sedimentos del pasado literario como es forzoso y necesario, pero sin imitar, sin repetir. Poco importa, frente a eso, que por ahí puedan dibujarse rayuelitas, o ciudades con perros, o Maconditos. Creo en los parricidios legítimos y lo he dicho más de una vez frente a los que tienen un evidente y sórdido interés en matar a muertos que gozan de buena salud. Hay que eliminar con una limpia espada al padre literario que

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ya asimilados. La presión fue tal que se acudió a un subterfugio, y la segunda edición se publicó en Cracovia para no repetir la de Varsovia. El primer ministro Gierek se sobresaltó ante esa novedad y pidió ver ese extraño libro que alborotaba a los intelectuales. De la fuente más directa me llegan sus palabras: "No entiendo una palabra, pero si lo quieren, que lo tengan". Bella declaración de modestia en alguien que podía haber reaccionado como más de un pterodáctilo de la crítica, y que no tuvo miedo de reconocer que para cierta literatura tenía la misma incapacidad que tendría yo si tuviera que encargarme de sus tareas. Todo lo cual me recuerda la noche en que un brote sectario exigía el secuestro, por inmoral y bizantino, de *Paradiso*, de José

universidad le preguntaron a Fidel Castro por qué no podían comprar la novela. "Chico, yo ese libro no lo entiendo mucho, pero en todo caso no tiene nada de contrarrevolucionario", dijo Fidel, y alguno de sus acompañantes se curó en salud, metió censura en bolsa y el libro siguió como hasta hoy en librerías, para honor de Cuba.

—Al aceptar la idea de Julio Ortega de armar La Casilla de los Morelli, *¿usted aceptó que su* alter ego *teórico es Morelli? Porque el libro ideado por Ortega incluye textos del propio Cortázar. Sería una especie de afirmación del binomio Morelli-Cortázar. Quisiera que respondiera también Morelli.*

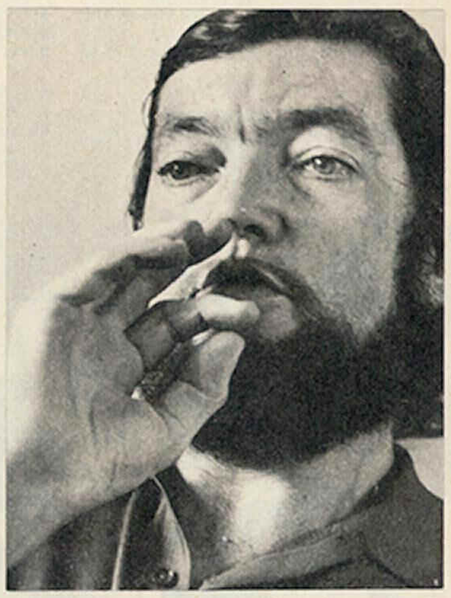
—Usted tendría que explicar a los lectores que Julio Ortega, joven escritor y crítico peruano, tuvo la idea de editar los textos atribuidos por mí a Morelli, prescindiendo de la parte narrativa de *Rayuela*, y agregando otros textos míos más o menos teóricos extraídos de *La vuelta al día en ochenta mundos* y *Ultimo round*. Aclarado esto, le diré que la noción de "binomio" me parece esquemática porque en realidad fíjese cuánta gente le va a contestar la pregunta:

Morelli. —Como Valéry, yo tampoco sirvo para escribir que la marquesa salió a las cinco. En esto de pasarle la pelota a otro, Cortázar se parece desvergonzadamente a Fernando Pessoa, *manaccia la miseria*. Como lo horroriza la teoría pura en una novela (y eso que... *ma lascia perdere*), a mí me tocan las quintaesencias y los estratos metafísicos, que en realidad viven, y cómo, muchos de sus personajes, pregúntele a Oliveira. Incluso éste y sus compinches se pasan cuadernillos enteros discutiendo sobre esencias y absolutos, pero cuando la cosa se pone espesa me la derivan a mí, con lo cual me han dado una *brutissima* fama de

pedante. En fin, *basta che ci sia la salute.*

Cortázar. —Es cierto, sólo que Morelli no es pedante, simplemente dice cosas que no se pueden decir así en un diálogo. En primer término, vivimos un tiempo en que toda alta cultura suena un poco a reacción, fórmula muy conveniente para los incultos. En segundo término, y en el terreno de las falsas modestias argentinas, me acuerdo de un compatriota que llegó a París y con el cual estuvimos hablando, *inter alia*, de cine, música, filosofía, Ezra Pound, Wittgenstein y pará de contar. Por ahí me dijo que acababa de leer *Rayuela* y que lo único que le reventaba era que los personajes se enredaban todo el tiempo en conversaciones artificiosamente cultas. Yo me lo quedé mirando y le dije: "Pibe, ellos son como nosotros. ¿Qué hemos hecho vos y yo en estas dos horas?". Me dio la razón, qué más podía hacer, ángel de amor.





Polanco. —Sí, sí, pero yo no te la doy. Casi todo lo que dice Morelli es metafísica pura, y eso estaba bien en tiempos de Leibniz pero no en estos años en que la antropología y la historia piden que las hagamos y no que teoricemos entre dos cafés.

Calac. —Vos, ñato, te olvidás que esta entrevista festeja efervescentemente los diez años de *Rayuela*, o sea que el viejo (Cortázar, no Morelli) está ahora en otra cosa bastante distinta. Mirá lo que contesta a la última pregunta y avergonzate, crosta.

Cortázar. —No tiene por qué avergonzarse. Incluso es bueno que antes de contestar a lo que viene, Morelli y yo dejemos constancia de que no hemos renunciado para nada al mundo esencial de *Rayuela*. En un texto que anda por ahí, he dicho que si Lukáez pensaba metafóricamente que Hölderlin hubiera debido leer a Marx, yo creo que a Marx no le hubiera hecho daño, muy al contrario, leer a Hölderlin, y esto vale para todos los marxistas y para lo que en mi propio terreno estoy viviendo y escribiendo hoy.

Morelli (inspirado). —Hoy ya es casi ayer. Mañana es casi hoy. Lo único que no pasa es el hombre, hilandero del tiempo, ovillo sin ruptura. Es mentira que las Parcas tengan tijeras. El ovillo mundo no se ha cortado jamás, el día en que tejamos la verdadera alfombra se verá que en ella asoman, por fin armonizados, todos los colores.

Polanco. —Madre querida.

—Ana María Berrenechea señala, al escribir sobre Rayuela: *"El mundo occidental se presenta a los ojos de Horacio-Morelli-Cortázar como convencional y parcelado. El largo camino recorrido desde las primeras edades del hombre hasta este punto en que nos toca vivir es el camino del error". Con otras palabras, otros críticos han observado lo mismo. Si está de acuerdo con esta visión —general, por supuesto—, el* Libro de Manuel *presentaría una opción muy diferente, a partir de su fe en la revolución. "Más que nunca creo que la lucha en pro del socialismo latinoamericano debe enfrentar el horror cotidiano con la única actitud que un día le dará la victoria: cuidando preciosamente, celosamente, la capacidad de vivir tal como la queremos en ese futuro, con todo lo que supone de amor, de juego y de alegría", escribe en el prólogo —para llamarlo de alguna manera— del* Libro de Manuel. *Luego agrega: "Lo que cuenta, lo que yo he tratado de contar, es el signo afirmativo frente a la escalada del desprecio y del espanto, y esa afirmación tiene que ser lo más solar, lo más vital del hombre: su sed erótica y [illegible] de los dioses".* Rayuela, *esos argentinos anclados en París, preocupados por la literatura y la vida, y por los escritos de Morelli, son ahora argentinos y otros latinoamericanos que desde allá se comprometen con la realidad de sus países y hacen lo que pueden, en una línea a veces paralela y otras convergente con lo que hacen aquellos que permanecen en sus países. De* Rayuela *a el* Libro de Manuel *hay un pasaje. No un pasaje, por supuesto, que invalida a* Rayuela. *Pero parece evidente que fueron escritos en momentos diferentes. Me gustaría conocer la historia de ese pasaje.*

—Bueno, a eso vamos precisamente, y no es la primera vez que yo trato de elucidar ese pasaje. Supongo que a muchos lectores del *Libro de Manuel*, si también lo fueron de *Rayuela*, no les será difícil advertir dos cosas: 1) Que en los dos libros hay terrenos comunes (atmósferas, sentido del "grupo", discusiones encarnizadas, amor y humor que se necesitan y se complementan y se explican recíprocamente); 2) Que a la vez existe una diferencia esencial entre los dos libros.

Las semejanzas son deliberadas. Hasta ahora, después de *Rayuela*, yo había necesitado escribir otras cosas, por ejemplo *62, Modelo para armar*, que molestó a mucha gente que hubiera preferido el mantenimiento del viejo *statu quo*. Lo hice en ejercicio de una búsqueda personal, de mi derecho a la experimentación, y además porque nada es más fácil y aburrido que tocar siempre el mismo tango. Pero cuando sentí que debía escribir el *Libro de Manuel*, una especie de veda se levantó en mí. Precisamente porque ahora iba a

PERON CUENTA

Su vida, su obra, su pensamiento, en un diálogo incisivo y chispeante con ENRIQUE PAVON PEREYRA. Un documento clave para la historia de nuestros días. ¡Con fotos inéditas! ¡No se lo pierda!

REVISTA SIETE DIAS ILUSTRADOS

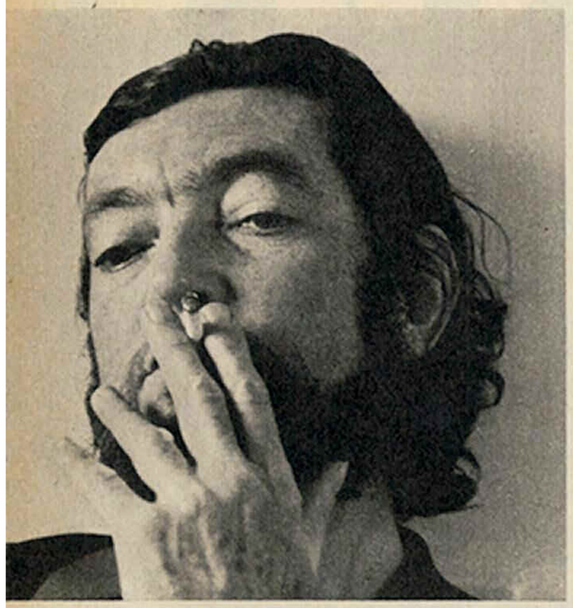
Y además: esta semana, un nuevo suplemento de humor.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

(Viene de la página 62)

intentar un encuentro diferente con nuestra realidad latinoamericana, me pareció que esa diferencia se haría más visible y más eficaz si me dejaba ir a algo que me es profundamente natural: la manera narrativa de *Rayuela*. Eso me facilitaba la escritura, y automáticamente me dejaba libre para hacer frente con más libertad a esa especie de tierra de nadie que era para mí el tema del libro: la Joda, las intenciones, los mecanismos de los personajes.

No fue simple. Aunque escribiera sin trabas, este libro me proponía una empresa que jamás había intentado en el plano de la literatura: imaginar ficticiamente algo que ocurre todos los días en América latina; ser, como decía Cocteau por boca de un personaje, *una mentira que dice siempre la verdad*. Imposible proceder "realísticamente", por razones obvias. ¿Qué *sé* yo de secuestros, de operaciones guerrilleras urbanas? Cables, noticias, relatos: otras tantas modalidades de la mediación. Tampoco los guerrilleros escriben novelas; la verdad sólo la saben ellos, y mi único recurso era inventar con una tal libertad, con un tal alejamiento de lo verosímil y lo aceptable, con una tal *literatura*, que una vez más (si tenía suerte) esta última se justificara como tantas otras veces, haciendo plenamente mosca después de haber apuntado al gato de mi tía o a un jubilado tomando sol.





En cuanto a las diferencias básicas entre *Rayuela* y el *Libro de Manuel*, las razones que pudieron moverme a escribir este último las conocen de sobra los que han seguido de cerca o de lejos mi vida de estos años. Cuba, mayo del 68 en París, Vietnam, la interminable escalada del gorilismo en América latina, la tortura y el asesinato, la insolente seguridad de los amos del Norte (cf. ¡la ITT y las elecciones chilenas!): otras tantas razones para ahincarme en una convicción que nació culpablemente tarde en mí, casi al final de mi vida. Al decir esto, estoy tocando la clave misma e incluso las modalidades de ese "pasaje" de *Rayuela* al *Libro de Manuel*. Todos los días sale por ahí algún compañero de ruta a reprocharme que mis libros son "difíciles", que el "compromiso" reclama otro lenguaje, no se sabe bien cuál pero otro. Tal vez si yo hubiera entrado muy joven en la militancia ideológica, escribiría de otro modo; lo he hecho en cambio después de los cuarenta años, con una larga vida dedicada, como en el verso de Mallarmé, "a leer todos los libros", a escuchar todas las músicas. Y como claramente lo dice Andrés al final del *Libro de Manuel*, no renuncio a nada de todo eso, cruzo el puente del yo al nosotros, del individualista Oliveira al guerrillero Marcos, llevándome conmigo todo lo que por razones a veces ingenuas y a veces demagógicas se busca menoscabar; todo lo que connota el término "cultura", ofreciéndose ahora en una nueva perspectiva humana. Por eso, dicho sea de paso, el *Libro de Manuel* insiste en el erotismo y en el juego, y no teme mostrar lo absurdo como uno de los componentes de una acción que nada tiene en sí de absurda. La revolución será inconformista o no será; de etapas parciales congeladas en un puritanismo que sólo puede engendrar la intolerancia, sabemos ya lo suficiente como para no recaer en ese triste cercenamiento de lo humano, de tanto de lo que escapa a los esquemas sectarios.

Pero [illegible] no alegre denuncia[illegible] a los liberales que se estiman revolucionarios en la medida en que la revolución no les liquide privilegios culturales sólo mantenidos a costa de la miseria del pueblo campesino o proletario. Yo sé que sueño, pero creo con Lenin que los sueños hay que realizarlos, y el mío es el de una revolución cultural en la que un cañero ya no tenga que pagar socialmente el precio de un auditorio de conciertos para minorías, pero además en la que ser cañero o amante de Mozart no resulte estadísticamente de una fría explotación de los muchos por los pocos sino de una decisión o de una fatalidad personal que ya nada tenga que ver con la injusticia innata y definitoria del capitalismo. Lo que cuenta es ser cañero y sentirse realizado, o ser amante de Mozart y sentirse igualmente realizado. Por eso, como hubiera dicho Andrés en el *Libro de Manuel*, el amante de Mozart no tiene por qué ceder un ápice a las demagogias baratas. La revolución debe hacer escuchar a Mozart a todos, para lo cual todos deben tener las mismas posibilidades económicas, sociales y culturales de elegir si les gusta o les revienta. A su manera más bien confusa que es la mía y qué le voy a hacer, el *Libro de Manuel* proyecta esa visión. En ese sueño el erotismo es libertad y no hay libertad sin erotismo, los juegos del hombre son también el hombre, la cultura está ahí al alcance de todos en un mundo más justo, sin las renuncias y las derogaciones que halagan los populismos fáciles. Andrés no hará la revolución sin gente como Marcos, pero Marcos sabe, vaya si lo sabe, que tampoco él la hará de veras sin gente como Andrés. ◆



PINTURA DE GUTIERREZ SOLANA

Las sombras de España narradas con genio

RELATOS

Los colores de la fiebre

La España negra, *por José Gutiérrez Solana. Barral, Barcelona, 1972. 197 páginas.*

Si se extraviaran todas las grandes obras de ese expresionista sombrío y singular que fue Gutiérrez Solana, podrían rescatarse sus imágenes plásticas en las admirables descripciones de *La España negra* o en cualquier otro de sus libros que dedicara al paisaje español y sus anónimos personajes. Esta unión de la pintura y la creación literaria es algo casi único en España. Casos como el de Odilon Redon, Durero, Leonardo Da Vinci o Paul Klee —con su Diario o sus Cuadernos del Bauhaus— son los más cercanos a la isla de Gutiérrez Solana: unir en un solo método de creación dos formas artísticas diferentes.

Junto a pintores como Nonell, Echevarría, Sunyer y Vázquez Díaz, la obra de Gutiérrez Solana surge contradictoria y solitaria en la historia del arte español. En lo que se refiere a la tradición literaria, su palabra altamente visual lo aproxima —fuera de maestros como Cervantes— a los escritores de la generación del 98: Baroja, Azorín o el majestuoso Miguel de Unamuno.

Había nacido en 1886, descendiente de una familia de santanderinos y mejicanos. Varios de sus parientes murieron locos. Su nacimiento estuvo marcado por esas constantes en su obra: el Carnaval y las máscaras, cuya indumentaria parda busca simbolizar la muerte o la existencia pensada por un imaginero desesperado.

Se ha intentado relacionar directamente a Solana con la visión trágica de Goya. Lo que se deduce de la pintura o [illegible] del maestro contempo[illegible] veces s[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ◆

angustia de los españoles anteriores a la Guerra Civil y —premonitoriamente— los posteriores al conflicto. Cuando la duquesa de Alba muere, sus enterradores comprueban que sus pies no caben en el ataúd: deciden entonces cortárselos y disimular los muñones con unos "alpargatones negros", "total, no se nota", dicen. Esta crudeza española, que limita con la crueldad, daría una cierta idea de lo que percibió en su pueblo Gutiérrez Solana, es decir, una desolada verdad que parece tallada en hueso. Así, más que a Goya, sus imágenes son análogas a las de un Ensor o a las creadas por el mejicano José Guadalupe Posada.

Fragmentos como el descenso de una escalera con "paredes que antes estaban pintadas y tenían escudos de piedra y que hoy han tapado y cegado con yeso, para que estén más blancas, pero que los chicos se han encargado de salpicarlas con bolas de barro y pintado con escobas llenas de caca", trazan magistralmente siglos de historia española, señalados con una indiferencia digna de un Sancho.

Es en 1913 cuando debuta como escritor, publicando *Madrid, escenas y costumbres*. Sus primeros libros se editan casi simultáneamente con la ejecución y el envío de sus obras pictóricas a los salones. En *La España negra* Gutiérrez Solana abre paso a un vasto desfile crepuscular: mujeres y hombres próximos a ser máscaras, carnavales con máscaras humanas donde ocurren los hechos cotidianos de cualquier pueblo de España, procesiones en las cuales se representa la Pasión de Cristo vista por un Cartujo, pesadillas narradas con el realismo descarnado que emplea para inventariar la vigilia o esas descripciones de la naturaleza donde prolijamente se mezclan expresionismo e impresionismo literarios. Solana murió en 1945. Sus textos son un testimonio genial de la España sub-

M. A. B.

TESTIMONIOS

Los fulgores de un enorme bebé

Siete manifiestos Dada, *por Tristán Tzara. Tusquets, Barcelona, 1972. 65 páginas.*

"Su voluntad de destrucción era más bien un deseo de pureza y de sinceridad que una tendencia hacia una especie de *inanición sonora* o plástica donde predominara la inmovilidad y la ausencia", escribió Tristán Tzara en 1957 en el prólogo a *L'aventure Dada (1916-1922)*, el exhaustivo ensayo de su amigo Georges Hugnet. En ese espléndido texto que es esa introducción, el fundador del movimiento Dada se rectifica, en realidad, de estos siete manifiestos, que ya en esa época les restaba importancia. Porque estos discursos revulsivos —para su momento—, quebrados por poemas-collage o dibujos de Francis Picabia, escritos en el furor del nacimiento de Dada, postulan justamente una especie de inanición sonora. Las palabras, en estos textos, no tienen aire; utilizadas como meras huellas de una civilización en crisis, sólo les resta el significante, como al leleo del bebé.

Enorme bebé que eructó la palabra Dada para testimoniar una falta de fe en todo significado, en 1922 el dadaísmo sería destituido por algunos de sus aprendices y surgiría el surrealismo, cuya búsqueda esencial fue justamente encontrar un significado a un campo de fuerzas que antes de Freud era considerado un dominio del sin sentido: el inconsciente. Estos *Siete manifiestos*, sin embargo, tienen un enorme valor histórico: registran con precisión un momento clave de un movimiento trunco pero prefigurador de tantas expresiones poéticas, plásticas o teatrales. ◆

M. P. R.



TRISTAN TZARA

Una especie de inanición sonora

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Poema
a una rosa
de mi mayor consideración:

IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS

RAINUZZO

una nueva planta de caucho florece en la Argentina.

Nueva planta para la fabricación de aditivos del caucho, primera en su tipo en Sudamérica.

A tono con los crecientes requerimientos de la industria del caucho más evolucionada, MONSANTO ha puesto en marcha su moderna planta para la fabricación de antidegradantes (antioxidantes/antiosonantes) del tipo parafenilen diamina conocidas como Santoflex IP, 13 y 77, de amplia aplicación en la producción de neumáticos, suelas, cables, cintas transportadoras, recauchutado y moldeados en general.
Esta nueva planta, única en su tipo en Sudamérica, pone de relieve el alto grado tecnológico alcanzado por la industria del caucho en nuestro país y permitirá satisfacer las necesidades locales y de los mercados de exportación.

Monsanto
Tucumán 117 - Buenos Aires

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas